



Visonic



D-307871

English

# KP-241 PowerG Wireless Portable Keypad Quick Start Guide

## Keypad features

Figure 1. Keypad parts

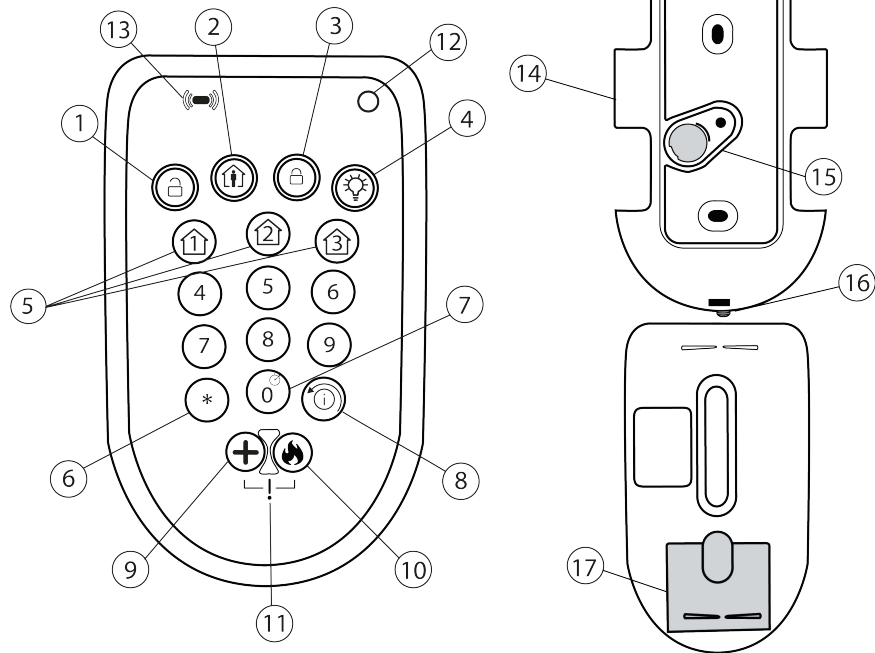


Table 1. Keypad parts

| Part | Description           |
|------|-----------------------|
| 1    | Disarm button         |
| 2    | Arm Home button       |
| 3    | Arm Away button       |
| 4    | PGM activation button |
| 5    | Partition selection   |
| 6    | Function button       |
| 7    | Instant arm button    |
| 8    | Status/Cancel button  |
| 9    | Emergency button      |
| 10   | Fire button           |
| 11   | Panic alarm           |
| 12   | LED indicator         |
| 13   | Tag reader            |
| 14   | Mounting bracket      |
| 15   | Back tamper magnet    |
| 16   | Locking screw         |
| 17   | Battery compartment   |

## Quick reference guide

Table 2. Quick reference guide

| Feature                       | Description  | Command  |
|-------------------------------|--|--|
| <b>Arm Home</b>               | Arms the system to protect the site perimeter. Movement within the interior does not trigger an alarm.   | Press the <b>Arm Home</b> button and enter your user code or present your tag.   |
| <b>Arm Away</b>               | Arms the system when you vacate the protected site.  | Press the <b>Arm Away</b> button and enter your user code or present your tag.   |
| <b>Quick Arm Home</b>         | Arms the system without the need to provide a user code.<br><b>Note:</b> Enable Quick Arm on the control panel to use this function.   | Press and hold the <b>Arm Home</b> button for two seconds.   |
| <b>Quick Arm Away</b>         | Arms the system without the need to provide a user code.<br><b>Note:</b> Enable Quick Arm on the control panel to use this function.   | Press and hold the <b>Arm Away</b> button for two seconds.   |
| <b>Latchkey Arm</b>           | Arms away and enables an automatic latchkey message to one or more designated phone numbers, or to the user app, when a latchkey user disarms the system. For example, parents can use this feature to receive a notification when a child has returned home and disarmed the system. You can assign latchkey users to users 5 to 8. | Press the <b>Arm Away</b> button three times.  |
| <b>Instant Arm</b>            | Use this feature to skip the entry delay time period after you arm the system. A detection in any zone will trigger an immediate alarm.  | Press the <b>Arm Home</b> or <b>Arm Away</b> button, enter your user code or present your tag, and then press the <b>Arm Instant</b> button. |
| <b>Disarm</b>                 | Restores the system to the standby state.  | Press the <b>Disarm</b> button and enter your user code or present your tag.   |
| <b>Disarming under duress</b> | Initiates a silent alarm if you need to disarm the system under duress. The system disarms normally, but a silent alarm transmits to the monitoring station.   | Press the <b>Disarm</b> button and enter the duress code. The default duress code is 2580.   |
| <b>Emergency alarm</b>        | Initiates an emergency alarm.  | Press and hold the <b>Emergency</b> button for two seconds.  |
| <b>Fire alarm</b>             | Initiates a fire alarm.  | Press and hold the <b>Fire</b> button for two seconds.   |
| <b>Panic alarm</b>            | Initiates a panic alarm.   | Press and hold both the <b>Emergency</b> and <b>Fire</b> buttons for two seconds.  |
| <b>Partitions</b>             | Use the partition feature to arm and disarm up to three controllable areas.<br><b>Note:</b> Enable partitioning on the control panel to use this feature.  | Press <b>Partition</b> buttons 1, 2 or 3 to select a partition before arming or disarming the system.  |
| <b>Function button</b>        | Activates the function set by the installer.   | Press the <b>Function</b> button.  |

## General indications

The following table describes the meaning of LED indications that occur during general use of the keypad:

**Table 3. General LED indications**

| LED                     | Indication  |
|-------------------------|---|
| Red                     | The command transmits successfully to control panel. This occurs after every input. |
| Green with success tune | Operation successful  |
| Red with failure tune   | Operation failed  |

## Arming indications

If the system is not ready to arm, or has a trouble or alarm condition, the **Status** button flashes for a few seconds. See the *Status requests* section for information on how to retrieve status information from the control panel.

### Status requests

- Press the **Status** button to request the status of your system

The LED blinks red once to indicate the status request, and then the **Arm Away**, **Arm Home**, or **Disarm** button lights for a few seconds to indicate the arming status.

**Table 4. Status request LED indications**

| LED             | Indication   |
|-----------------|--|
| Green           | Ready for arming   |
| Red             | Not ready for arming.<br>This may mean that one or more zones are not secured.<br>Secure or bypass the zone to arm the system. |
| Yellow          | Trouble or active alarm.<br>Review and clear the trouble to arm the system.  |
| Yellow blinking | Low battery  |

## Enrolling proximity tags

You can use proximity tags instead of user codes to arm and disarm the system. A proximity tag can be assigned to each of the user codes 1 to 8.

- Ensure the system is disarmed.
- Enter the **user settings** menu on the control panel. Enter your user code.
- Select the **proximity tags** option, and press **OK**.
- Select **Add new tag** and press **OK**. The display reads **ENROLL NOW or ENTR ID:xxx-xxxx**.
- Press the **Arm Away** button on the keypad. The **Arm Away** button blinks.
- Present the proximity tag to the tag reader area on the keypad within the timeout period. If the tag enrolls successfully, a success tune sounds and the display of the control panel reads **DEVICE ENROLLED**.
- Optional:** To assign the tag to another user, for example, User No. 5, enter 05, or click the forward button until the display reads **T05: Tag (Prox)**. Press **OK** to confirm.

## Controlling configured electrical appliances

The keypad allows remote control of electrical appliances connected to the control panel's PGM output.

- Press the **PGM activation** button.
- To turn on the device, press the **Arm Away** button.
- To turn off the device, press the **Disarm** button.
- To toggle the device status, press the **Arm Home** button.

## Replacing the battery

**Caution!** There is a risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Contact your installer to identify the correct battery type.

- 1 Slide out the battery compartment cover.
- 2 Remove the old battery and insert the new battery. Ensure correct polarity.
- 3 Close the cover.

**Warning!** Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions and according to local rules and regulations.

## Cleaning the keypad

Clean the keypad using a lint-free cloth or soft wipes. Lightly moisten the cloth or wipes with water, household glass-cleaning agent, or low concentration isopropyl alcohol (IPA).

**Warning!** Do not use cleaning products that contain acids, bleach or corrosive agents.

## Specifications

**Table 5. Specifications**

| Feature                | Description  |
|------------------------|--|
| Dimensions (h x w x d) | 127 x 70 x 24 mm or 5 x 2-3/4 x 31/32 in                                 |
| Weight                 | 125 g (4.4 oz.), including battery                                       |
| Battery                | 1 x 3 V, CR123A type.<br><b>Note:</b> Use a GP or Panasonic battery only |
| Battery life           | 3 years of typical use   |
| Operating temperature  | 0°C to 49°C or 32°F to 120°F   |
| Relative humidity      | 93% non-condensing   |
| Frequency bands        | 433-434 MHz, 868-869 MHz, 912-915 MHz, 119-135 KHZ                       |
| Max Tx power           | 10 dBm @ 433 MHz, 14 dBm @ 868 MHz, 66 dBμA/M @ 10M @ 119-135 KHz        |

Refer to your control panel *User Guide* for more details on features you can control with the KP-241 PG2 keypad.

For detailed installation instructions for the KP-241 PG2 keypad, refer to D-307872 at <http://www.visonic.com/download-center>. Alternatively, contact us at [info@visonic.com](mailto:info@visonic.com) to request the complete version of the installation guide.

## Compliance with standards



Europe: EN 300220, EN 300 330, EN 301489, EN 50130-4, EN 62368-1, EN 50130-5, EN 50131-3, EN 50131-1 Grade 2 Class II, EN 50131-6, Type C.

Hereby, Visonic Ltd. declares that the radio equipment type KP-241 PG2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.visonic.com/download-center>.

Certified by Norwegian accredited certification body **Applca Test & Certification AS** in accordance with EN 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3, EN 50130-4, and EN 50130-5.

**UK:** This product is suitable for use in systems installed to conform to PD6662 at Grade 2 and environmental class 2. BS8243

**USA:** FCC- CFR 47 part 15.

**Canada:** IC RSS-247.

This device complies with FCC Rules Part 15 and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference that may be received or that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

To comply with FCC Section 1.1310 for human exposure to radio frequency electromagnetic fields and IC requirements, implement the following instruction: A distance of at least 20cm. between the equipment and all persons should be maintained during the operation of the equipment.

Le dispositif doit être placé à une distance d'au moins 20 cm à partir de toutes les personnes au cours de son fonctionnement normal. Les antennes utilisées pour ce produit ne doivent pas être situés ou exploités conjointement avec une autre antenne ou transmetteur.

**ⓘ Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**WARNING!** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible or compliance could void the user's authority to operate the equipment.



### W.E.E.E. Product Recycling Declaration

For information regarding the recycling of this product you must contact the company from which you originally purchased it. If you are discarding this product and not returning it for repair then you must ensure that it is returned as identified by your supplier. This product is not to be thrown away with everyday waste. Directive 2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment.

## Warranty

Visonic Limited (the "Manufacturer") warrants this product only (the "Product") to the original purchaser only (the "Purchaser") against defective workmanship and materials under normal use of the Product for a period of twelve (12) months from the date of shipment by the Manufacturer.

This Warranty is absolutely conditional upon the Product having been properly installed, maintained and operated under conditions of normal use in accordance with the Manufacturers recommended installation and operation instructions. Products which have become defective for any other reason, according to the Manufacturers discretion, such as improper installation, failure to follow recommended installation and operational instructions, neglect, willful damage, misuse or vandalism, accidental damage, alteration or tampering, or repair by anyone other than the manufacturer, are not covered by this Warranty.

There is absolutely no warranty on software, and all software products are sold as a user license under the terms of the software license agreement included with such Product."

The Manufacturer does not represent that this Product may not be compromised and/or circumvented or that the Product will prevent any death and/or personal injury and/or damage to property resulting from burglary, robbery, fire or otherwise, or that the Product will in all cases provide adequate warning or protection. The Product, properly installed and maintained, only reduces the risk of such events without warning and it is not a guarantee or insurance that such events will not occur.

### Conditions to Void Warranty

This warranty applies only to defects in parts and workmanship relating to normal use of the Products. It does not cover:

- damage incurred in shipping or handling;
- damage caused by disaster such as fire, flood, wind, earthquake or lightning;
- damage due to causes beyond the control of the Seller such as excessive voltage, mechanical shock or water damage;
- damage caused by unauthorized attachment, alterations, modifications or foreign objects being used with or in conjunction with the Products;
- damage caused by peripherals (unless such peripherals were supplied by the Seller);
- defects caused by failure to provide a suitable installation environment for the products;
- damage caused by use of the Products for purposes other than those for which they were designed;
- damage from improper maintenance;
- damage arising out of any other abuse, mishandling or improper application of the Products.

### Items Not Covered by Warranty:

In addition to the items which void the Warranty, the following items shall not be covered by Warranty: (i) freight cost to the repair centre; (ii) customs fees, taxes, or VAT that may be due; (iii) Products which are not identified with the Seller's product label and lot number or serial number; (iv) Products disassembled or repaired in such a manner as to adversely affect performance or prevent adequate inspection or testing to verify any warranty claim. Access cards or tags returned for replacement under warranty will be credited or replaced at the Seller's option.

**THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND EXPRESSLY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, OBLIGATIONS OR LIABILITIES, WHETHER WRITTEN, ORAL, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR OTHERWISE. IN NO CASE SHALL THE MANUFACTURER BE LIABLE TO ANYONE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS WARRANTY OR ANY OTHER WARRANTIES WHATSOEVER, AS AFORESAID.**

**THE MANUFACTURER SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES OR FOR LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE, INCLUDING LOSS OF USE, PROFITS, REVENUE, OR GOODWILL, DIRECTLY OR INDIRECTLY ARISING FROM PURCHASER'S USE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT, OR FOR LOSS OR DESTRUCTION OF OTHER PROPERTY OR FROM ANY OTHER CAUSE, EVEN IF MANUFACTURER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.**

**THE MANUFACTURER SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY DEATH, PERSONAL AND/OR BODILY INJURY AND/OR DAMAGE TO PROPERTY OR OTHER LOSS WHETHER DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHERWISE, BASED ON A CLAIM THAT THE PRODUCT FAILED TO FUNCTION. HOWEVER, IF THE MANUFACTURER IS HELD LIABLE, WHETHER DIRECTLY OR INDIRECTLY, FOR ANY LOSS OR DAMAGE ARISING UNDER THIS LIMITED WARRANTY, THE MANUFACTURER'S MAXIMUM LIABILITY (IF ANY) SHALL NOT IN ANY CASE EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT INVOLVED, WHICH SHALL BE FIXED AS LIQUIDATED DAMAGES AND NOT AS A PENALTY, AND SHALL BE THE COMPLETE AND EXCLUSIVE REMEDY AGAINST THE MANUFACTURER.**

When accepting the delivery of the Product, the Purchaser agrees to the said conditions of sale and warranty and he recognizes having been informed of.

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply under certain circumstances.

The Manufacturer shall be under no liability whatsoever arising out of the corruption and/or malfunctioning of any telecommunication or electronic equipment or any programs.

The Manufacturers obligations under this Warranty are limited solely to repair and/or replace at the Manufacturer's discretion any Product or part thereof that may prove defective. Any repair and/or replacement shall not extend the

original Warranty period. The Manufacturer shall not be responsible for dismantling and/or reinstallation costs. To exercise this Warranty the Product must be returned to the Manufacturer freight pre-paid and insured. All freight and insurance costs are the responsibility of the Purchaser and are not included in this Warranty.

### For sales in Israel only:

The Purchaser shall comply with the provisions of the Israeli Consumer Protection Law – 1981 ("Consumer Protection Law") related regulations, including the Israeli Consumer Protection Regulations (Warranty Sticker), 5772-2012 ("Regulations"), including, without limitation (i) providing its customers with at least the minimum warranty required by the Consumer Protection Law, and (ii) ensuring that a warranty certificate and a warranty sticker (as defined in the Regulations) ("Warranty Sticker") shall be attached to any sold Products and the date of the sale of the Product to the consumer or the end-user shall be added in a readable manner on the Warranty Sticker.

In no event shall the Purchaser's compliance with the Consumer Protection Law and Regulations expand any of the Manufacturer's warranty obligations under this warranty, and the Purchaser shall be responsible for any warranty that it provides with respect to the Products which exceeds or is different from this warranty.

This warranty shall not be modified, varied or extended, and the Manufacturer does not authorize any person to act on its behalf in the modification, variation or extension of this warranty. This warranty shall apply to the Product only. All products, accessories or attachments of others used in conjunction with the Product, including batteries, shall be covered solely by their own warranty, if any. The Manufacturer shall not be liable for any damage or loss whatsoever, whether directly, indirectly, incidentally, consequentially or otherwise, caused by the malfunction of the Product due to products, accessories, or attachments of others, including batteries, used in conjunction with the Products. This Warranty is exclusive to the original Purchaser and is not assignable.

This Warranty is in addition to and does not affect your legal rights. Any provision in this warranty which is contrary to the Law in the state or country where the Product is supplied shall not apply.

### Governing Law:

This disclaimer of warranties and limited warranty are governed by the domestic laws of Israel.

### Warning

The user must follow the Manufacturer's installation and operational instructions including testing the Product and its whole system at least once a week and to take all necessary precautions for his/her safety and the protection of his/her property.

\* In case of a conflict, contradiction or interpretation between the English version of the warranty and other versions, the English version shall prevail.

**Italiano**

# **Tastiera portatile Wireless PowerG KP-241**

## **Guida rapida di riferimento**



## Caratteristiche della tastiera

Figura 1. Parti della tastiera

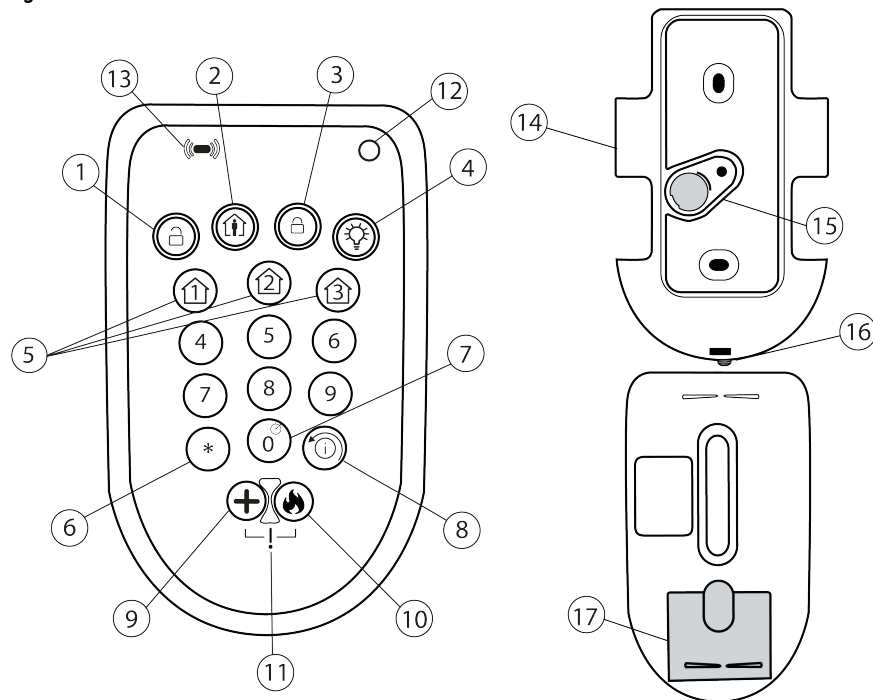


Tabella 1. Parti della tastiera

| Parte | Descrizione                     |
|-------|---------------------------------|
| 1     | Pulsante Disinserimento         |
| 2     | Pulsante Inserimento parziale   |
| 3     | Pulsante Inserimento totale     |
| 4     | Pulsante di attivazione del PGM |
| 5     | Selezione partizione            |
| 6     | Pulsante funzione               |
| 7     | Pulsante Inserimento Istantaneo |
| 8     | Pulsante di stato/annullamento  |
| 9     | Pulsante Emergenza              |
| 10    | Pulsante Incendio               |
| 11    | Allarme Panico                  |
| 12    | Indicatore LED                  |
| 13    | Lettoce di tag                  |
| 14    | Staffa di montaggio             |
| 15    | Magnete antistrappo             |
| 16    | Vite di bloccaggio              |
| 17    | Vano batteria                   |

## Guida rapida di riferimento

Tabella 2. Guida rapida di riferimento

| Operazione                                   | Descrizione   | Comando   |
|--|---|---|
| <b>Ins parziale</b>                          | Inserisce il sistema per proteggere il perimetro del sito. Il movimento all'interno dell'edificio non fa scattare un allarme.   | Premere il pulsante <b>Ins parziale</b> e inserire il proprio codice utente o presentare il tag.  |
| <b>Ins totale</b>                            | Inserisce il sistema quando si lascia il sito protetto.   | Premere il pulsante <b>Ins totale</b> e inserire il codice utente o presentare il tag.  |
| <b>Ins par veloce</b>                        | Inserisce il sistema senza la necessità di fornire un codice utente.<br><b>Nota:</b> abilitare Ins par veloce sul pannello di controllo per utilizzare questa funzione.   | Premere e tenere premuto il pulsante <b>Ins parziale</b> per 2 secondi.   |
| <b>Ins parziale veloce</b>                   | Inserisce il sistema senza la necessità di fornire un codice utente.<br><b>Nota:</b> abilitare Ins veloce sulla centrale per utilizzare questa funzione.  | Premere e tenere premuto il pulsante <b>Ins totale</b> per 2 secondi.   |
| <b>Inserimento supervisionato</b>            | Inserisce totalmente e abilita un messaggio di supervisione automatico per uno o più numeri di telefono designati, o all'applicazione utente, quando un utente supervisionato disinserisce il sistema. Per esempio, i genitori possono utilizzare questa funzione per ricevere una notifica quando un bambino è tornato a casa e ha disinserito il sistema. È possibile assegnare gli utenti supervisionati agli utenti da 5 a 8. | Premere tre volte il pulsante <b>Ins totale</b> .   |
| <b>Ins istantaneo</b>                        | Utilizzare questa funzione per saltare il periodo di ritardo di ingresso dopo l'attivazione del sistema.<br>Un rilevamento in qualsiasi zona attiverà un allarme immediato.   | Premere il pulsante <b>Ins parziale</b> o <b>Ins totale</b> , inserire il codice utente o presentare il tag, quindi premere il pulsante <b>Ins istantaneo</b> . |
| <b>Disinserimento</b>                        | Ripristina il sistema allo stato di standby.  | Premere il pulsante <b>Disinserimento</b> e inserire il codice utente o presentare il tag.  |
| <b>Disinserimento in caso di coercizione</b> | Avvia un allarme silenzioso se è necessario disinserire il sistema sotto coercizione. Il disinserimento del sistema avverrà normalmente, ma alla stazione di vigilanza verrà inviato un allarme silenzioso.   | Premere il pulsante <b>Disinserimento</b> e inserire il codice di coercizione. Il codice di coercizione predefinito per l'utente è 2580.                        |
| <b>Allarme emergenza</b>                     | Avvia un allarme di emergenza.  | Premere e tenere premuto il pulsante <b>Emergenza</b> per due secondi.  |
| <b>Allarme incendio</b>                      | Avvia un allarme incendio.  | Premere e tenere premuto il pulsante <b>Incendio</b> per due secondi.   |
| <b>Allarme panico</b>                        | Attiva un allarme panico.   | Tenere premuti entrambi i pulsanti <b>Emergenza</b> e <b>Incendio</b> per due secondi.  |
| <b>Partizioni</b>                            | Utilizzare la funzione partizioni per inserire e disinserire fino a tre aree controllabili.<br><b>Nota:</b> attivare il partizionamento sulla centrale per utilizzare questa funzione.  | Premere i pulsanti <b>Partizione</b> 1, 2 o 3 per selezionare una partizione prima di inserire o disinserire il sistema.  |
| <b>Pulsante Funzione</b>                     | Attiva la funzione impostata dall'installatore.   | Premere il tasto <b>Funzione</b> .  |

## Indicazioni generali

La tabella seguente descrive il significato delle indicazioni a LED che si verificano durante l'uso generale della tastiera:

**Tabella 3. Indicazioni LED generali**

| LED                          | Indicazione  |
|------------------------------|--|
| Rosso                        | Il comando viene trasmesso con successo alla centrale. Questo avviene dopo ogni immisione. |
| Verde con tono di successo   | Operazione riuscita  |
| Rosso con tono di fallimento | Operazione non riuscita  |

## Indicazioni di inserimento

Se il sistema non è pronto per l'inserimento, o ha un problema o una condizione di allarme, il pulsante **Stato** lampeggia per alcuni secondi. Vedere la sezione *Richieste di stato* per informazioni su come recuperare le informazioni sullo stato dalla centrale.

### Richieste di stato

- Premere il pulsante **Stato** per richiedere lo stato del sistema

Il LED lampeggia in rosso una volta per indicare la richiesta di stato, quindi il pulsante **Ins totale**, **Ins parziale** o **Disinserimento** si illuminano per alcuni secondi per indicare lo stato di inserimento.

**Tabella 4. Indicazioni LED di richiesta di stato**

| LED                 | Indicazione   |
|---------------------|---|
| Verde               | Pronto per l'inserimento  |
| Rosso               | Non pronto per l'inserimento.<br>Ciò può significare che una o più zone non sono protette.<br>Proteggere o escludere la zona per inserire il sistema. |
| Giallo              | Problemi o allarme attivo.<br>Esaminare e risolvere il problema per inserire il sistema.  |
| Giallo lampeggiante | Batteria bassa  |

## Registrazione di tag di prossimità

È possibile utilizzare i tag di prossimità al posto dei codici utente per inserire e disinserire il sistema. A ciascuno dei codici utente da 1 a 8 può essere assegnato un tag di prossimità.

- 1 Assicurarsi che il sistema sia disinserito.
- 2 Entrare nel menu **PROG. UTENTE** sul pannello di controllo. Immettere il codice utente.
- 3 Selezionare l'opzione **TAG (prossimità)** e premere **OK**.
- 4 Selezionare **AGG. NUOVO TAG** e premere **OK**. Sulla centrale compare l'indicazione: **TRASMETTERE ORA O INS. ID: xxx-xxxx**.
- 5 Premere il pulsante **Ins totale** sulla tastiera. Il pulsante **Ins totale** lampeggia.
- 6 Avvicinare il tag di prossimità all'area del lettore di tag sulla tastiera entro il periodo di timeout. Se il tag viene registrato con successo, viene riprodotta una melodia di successo e il display del pannello di controllo legge il **DISP. REGISTRATO**.
- 7 **Opzionale:** per assegnare il tag a un altro utente, per esempio Utente N. 5, digitare 05 oppure fare clic sul pulsante avanti fino a quando sul display non compare l'indicazione **T05: Tag (Pross.)**. Premere **OK** per confermare.

## Controllo di apparecchi elettrici configurati

La tastiera permette di comandare a distanza gli apparecchi elettrici collegati all'uscita PGM del pannello di controllo.

- 1 Premere il pulsante **Attivazione PGM**.
- 2 Per attivare il dispositivo, premere il pulsante **Ins totale**.
- 3 Per disattivare il dispositivo, premere il pulsante **Disinserimento**.
- 4 Per attivare o disattivare lo stato del dispositivo, premere il pulsante **Ins parziale**.

## Sostituzione della batteria

**Attenzione!** Esiste un rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Contattare il proprio installatore per identificare il tipo di batteria corretto.

- 1 Estrarre il coperchio del vano batterie.
- 2 Rimuovere la vecchia batteria e inserire la nuova batteria. Assicurarsi che la polarità sia corretta.
- 3 Chiudere il coperchio.

**Avvertenza!** Smaltire le batterie usate rispettando le istruzioni del produttore e attenendosi alle norme e ai regolamenti locali.

## Pulizia della tastiera

Pulire la tastiera con un panno privo di lanugine o panni morbidi. Inumidire leggermente il panno o le salviette con acqua, detergente per vetri domestici o alcool isopropilico a bassa concentrazione (IPA).

**Avvertenza!** Non utilizzare prodotti detergenti contenenti acidi, candeggina o agenti corrosivi.

## Specifiche

Tabella 5. Specifiche

| Caratteristica                  | Descrizione  |
|---------------------------------|--|
| Dimensioni (a x l x p)          | 127 x 70 x 24 mm   |
| Peso                            | 125 g, compresa la batteria  |
| Batteria                        | 1 da 3 V, tipo CR123A.<br><b>Nota:</b> utilizzare solo batterie GP o Panasonic |
| Durata batteria                 | 3 anni di uso tipico   |
| Temperatura di funzionamento    | Da 0°C a 49°C  |
| Umidità relativa                | 93% senza condensa   |
| Bande di frequenza              | 433-434 MHz, 868-869 MHz, 912-915 MHz, 119-135 KHZ                             |
| Potenza di trasmissione massima | 10 dBm @ 433 MHz, 14 dBm @ 868 MHz, 66 dBμA/M @ 10M @ 119-135 KHZ              |

Fare riferimento al pannello di controllo *Guida utente* per ulteriori dettagli sulle funzioni che è possibile controllare con il tastierino KP-241 PG2.

Per ulteriori dettagli sulle funzioni che è possibile controllare con il tastierino KP-241 PG2, fare riferimento a D-308141 all'indirizzo <http://www.visonic.com/download-center>. In alternativa, contattateci all'indirizzo [info@visonic.com](mailto:info@visonic.com) per richiedere la versione completa della guida di installazione.

## Conformità agli standard



**Europa:** EN 300220, EN 300 330, EN 301489, EN 50130-4, EN 62368-1, EN 50130-5, EN 50131-3, EN 50131-1 Grado 2 Classe II, EN 50131-6, Tipo C.

Con la presente, Visonic Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio KP-241 PG2 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.visonic.com/download-center>.

Certificato dall'ente di certificazione accreditato norvegese **Applica Test & Certification AS** in conformità con EN 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3, EN 50130-4 ed EN 50130-5.

**Regno Unito:** questo prodotto è idoneo per l'uso nei sistemi installati per essere conformi allo standard PD6662 di grado 2 e alla classe ambientale 2. BS8243

**USA:** FCC- CFR 47 parte 15.

**Canada:** IC RSS-247.

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 delle Norme FCC e agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

Per attenersi alle norme FCC, sezione 1.1310, relative all'esposizione ai campi elettromagnetici in radiofrequenza e ai requisiti IC, attenersi alle seguenti istruzioni: Durante il funzionamento dell'apparecchiatura è necessario lasciare una distanza di almeno 20 cm tra l'apparecchiatura e le persone presenti nelle vicinanze.

**Nota:** Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, in conformità alla parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radiofoniche. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una specifica installazione. Se questa apparecchiatura non provoca interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, che è possibile determinare accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Chiedere aiuto al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

Questa apparecchiatura digitale Classe B è conforme alle norme canadesi ICES-003.

**AVVERTENZE!** Se l'unità viene sottoposta a modifiche o elaborazioni non espressamente approvate dal soggetto responsabile della conformità, l'utente potrebbe perdere il diritto a utilizzare l'apparecchiatura.



### R.A.E.E. Dichiarazione sul riciclaggio del prodotto

Per informazioni sul riciclaggio di questo prodotto è necessario contattare l'azienda presso la quale esso era stato acquistato. Se questo prodotto viene gettato via e non viene restituito per la riparazione, è necessario assicurarsi che esso venga restituito, attenendosi alle informazioni del fornitore. Questo prodotto non può essere smaltito nei rifiuti domestici.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## Garanzia

Visonic Limited (il "Produttore") fornisce garanzia per questo prodotto (il "Prodotto") unicamente all'acquirente originale ("l'Acquirente") per difetti di fabbricazione e di materiali in condizioni di utilizzo normale del prodotto per un periodo di dodici (12) mesi dalla data di spedizione da parte del Produttore.

Questa garanzia è assolutamente condizionata dal fatto che il Prodotto sia stato installato, controllato e azionato correttamente, e in condizioni di utilizzo conformi alle istruzioni di installazione e funzionamento consigliate dal Produttore. I prodotti che sono divenuti difettosi per qualsiasi altra ragione, a discrezione del Produttore, quale installazione non corretta, mancato rispetto delle istruzioni fornite di installazione e funzionamento, negligenza, danno intenzionale, uso improprio o vandalismo, danno accidentale, alterazione, manomissione o riparazione effettuata da terze parti diverse dal fabbricante, non sono coperti da questa garanzia.

Il software non è coperto da alcuna garanzia e tutti i prodotti software sono venduti come licenza utente in base ai termini del contratto di licenza software incluso con tale Prodotto.

Il Produttore non sostiene che questo Prodotto non può essere compromesso e/o eluso o che il Prodotto potrà prevenire il decesso e/o le lesioni personali e/o danni ai materiali derivanti da furto con scasso, intrusione, incendio o altro, o che il Prodotto fornirà in ogni caso un adeguato allarme o protezione. Il Prodotto, propriamente installato e conservato, riduce esclusivamente i rischi di tali eventi e non rappresenta una garanzia o assicurazione che tali eventi non si verifichino.

### Condizioni che rendono nulla la garanzia

Questa garanzia è applicabile solo ai difetti di parti e manodopera in relazione al normale uso dei Prodotti. Essa non copre:

- i danni di spedizione o spostamento;
- i danni causati da disastri naturali, come incendio, inondazione, vento, terremoti o fulmini;
- i danni dovuti a cause fuori dal controllo del venditore, come tensione eccessiva, urti meccanici o danni dovuti all'acqua;
- i danni provocati da allegati non autorizzati, alterazioni, modifiche o corpi estranei utilizzati con o senza i Prodotti;
- i danni provocati dalle periferiche (a meno che tali periferiche non fossero state fornite dal venditore);
- i difetti provocati dal non aver predisposto un ambiente di installazione idoneo per i prodotti;
- i danni provocati dall'uso dei Prodotti per scopi diversi da quelli per i quali erano stati progettati;
- i danni dovuti a manutenzione errata;
- i danni dovuti a qualsiasi altro abuso, cattivo uso o applicazione impropria dei Prodotti.

### Elementi non coperti dalla Garanzia:

oltre agli elementi che rendono nulla la garanzia, i seguenti elementi non saranno coperti: (i) costo di trasporto al centro di riparazione; (ii) spese, tasse e IVA eventualmente dovute; (iii) Prodotti che non sono identificati con l'etichetta del

prodotto del venditore e il numero di lotto o numero di serie; (iv) Prodotti smontati o riparati in modo tale da avere conseguenze negative sulle prestazioni o impedire l'ispezione o l'esecuzione dei test per verificare qualsiasi richiesta di garanzia. Schede o tag di accesso restituiti e coperti dalla garanzia saranno accreditati o sostituiti a discrezione del venditore.

**QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE ESPRESSAMENTE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, OBBLIGHI O RESPONSABILITÀ, IN FORMA SCRITTA, ORALE, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, O ALTRO. IN NESSUN CASO IL PRODUTTORE SARÀ RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI DIRETTI O INDIRETTI PER LA VIOLAZIONE DI QUESTA GARANZIA O DI QUALSIASI GARANZIA DI ALTRO TIPO, COME GIÀ MENZIONATO.**

**IL PRODUTTORE NON POTRÀ IN ALCUN CASO ESSERE RITENUTO RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, INDIRETTI, INCIDENTALI, CONSEGUENZIALI O PUNITIVI O DOVUTI A PERDITE, DANNI O SPESE, INCLUSI PERDITA D'USO, PROFITTI, ENTRATE, O BENEVOLENZA, DERIVANTI DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE DALL'USO DELL'ACQUIRENTE O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, O PER LA PERDITA O LA DISTRUZIONE DI ALTRI BENI O PER QUALSIASI ALTRA CAUSA, ANCHE SE IL PRODUTTORE ERA STATO AVVISATO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.**

**IL PRODUTTORE NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER CASI DI MORTE, LESIONI PERSONALI E/O DANNI ALLA PROPRIETÀ O ALTRE PERDITE DIRETTE, INDIRETTE, INCIDENTALI, CONSEGUENZIALI O DI ALTRO TIPO, SULLA BASE DI UNA PRETESA CHE IL PRODOTTO ERA DIFETTOSO. TUTTAVIA, SE IL PRODUTTORE È RITENUTO RESPONSABILE, DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE, PER QUALSIASI PERDITA O DANNO INSORTO AI SENSI DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, LA RESPONSABILITÀ DEL PRODUTTORE (SE PRESENTE) NON PUÒ IN OGNI CASO SUPERARE IL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO COINVOLTO, CHE DOVRÀ ESSERE FISSATO COME LIQUIDAZIONE DEL DANNO E NON A TITOLO DI PENALE, E SARÀ AD ESCLUSIVO CARICO DEL PRODUTTORE.**

Accettando la consegna del Prodotto, l'Acquirente accetta le suddette condizioni di vendita e garanzia e riconosce di esserne stato informato.

Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali, pertanto queste limitazioni potrebbero non essere applicabili in determinate circostanze.

Il Produttore non sarà vincolato da alcuna responsabilità risultante da corruzione e/o di cattivo funzionamento di qualsiasi mezzo di telecomunicazione, apparecchiature elettroniche o altri programmi.

Le obbligazioni del Produttore conformemente a questa Garanzia sono limitate unicamente alla riparazione e/o sostituzione

a discrezione del Produttore, dello stesso Prodotto o di qualsiasi parte difettosa. Qualsiasi riparazione e/o sostituzione non prolungherà il periodo originale di validità della Garanzia. Il Produttore non sarà responsabile per i costi di smontaggio e/o di reinstallazione. Per esercitare tale Garanzia, il Prodotto deve essere restituito al Produttore con trasporto pre-pagato e assicurato. Tutte le spese di trasporto e di assicurazione sono a carico dell'Acquirente e non sono incluse in questa Garanzia.

**Solo per vendite in Israele:**

L'Acquirente è tenuto a rispettare le disposizioni della legge israeliana per la tutela dei consumatori – 1981 ("Legge per la tutela dei consumatori"), comprese le norme israeliane per la tutela dei consumatori (adesivo di garanzia, 5772-2012). ("Regolamento"), incluso, a titolo esemplificativo e non esaustivo (i) fornire ai propri clienti almeno la garanzia minima richiesta dalla Legge a tutela del consumatore, e (ii) assicurare che un certificato di garanzia e un adesivo di garanzia (come definito nel Regolamento) ("Adesivo di garanzia") sia apposto su ogni Prodotto venduto e la data di vendita del Prodotto al consumatore o all'utente finale sia aggiunta in modo leggibile sull'Adesivo di garanzia.

In nessun caso l'osservanza da parte dell'Acquirente della Legge e dei Regolamenti a tutela del consumatore potrà ampliare gli obblighi di garanzia del Produttore ai sensi della presente garanzia, e l'Acquirente sarà responsabile di qualsiasi garanzia che fornisce in relazione ai Prodotti che superi la presente garanzia o sia diversa da essa.

Questa garanzia non deve essere modificata, variata o estesa, e il Produttore non autorizza nessuna persona ad agire per suo conto nella modifica, variazione o estensione di questa garanzia. Questa garanzia si applica esclusivamente al Prodotto. Tutti i prodotti, accessori o aggiunte, di altri elementi utilizzati insieme al Prodotto, incluse le batterie, saranno coperte solo dalle loro rispettive garanzie, se presenti. Il Produttore non sarà responsabile per qualsiasi danno o perdita di qualsiasi genere, diretta, indiretta, incidentale, conseguente o di altro tipo, causata dal malfunzionamento del Prodotto dovuto a prodotti, accessori aggiunte o altri elementi, incluse le batterie, utilizzati in combinazione con il Prodotto. Questa garanzia vale esclusivamente per l'Acquirente originale e non è cedibile.

Questa Garanzia è in aggiunta e non pregiudica i diritti legali. Non si applica ogni disposizione della presente garanzia che è in contrasto con la legge nello stato o paese in cui il Prodotto viene fornito.

**Legge applicabile:**

la declinazione di responsabilità e la garanzia limitata sono disciplinate dalle leggi nazionali di Israele.

#### Avvertenza

L'utente deve seguire le istruzioni operative e di installazione del Produttore, incluso il collaudo del Prodotto e del suo sistema completo almeno una volta alla settimana e dovrà prendere tutte le precauzioni necessarie per la protezione della propria sicurezza e di quella della sua proprietà.

\*In caso di conflitto, contraddizione o interpretazione tra la versione inglese della garanzia e le altre versioni, prevarrà la versione inglese.

**Español**

# Teclado portátil inalámbrico KP-241 PowerG

## Guía de inicio rápido

## Funciones del teclado

Figura 1. Piezas del teclado

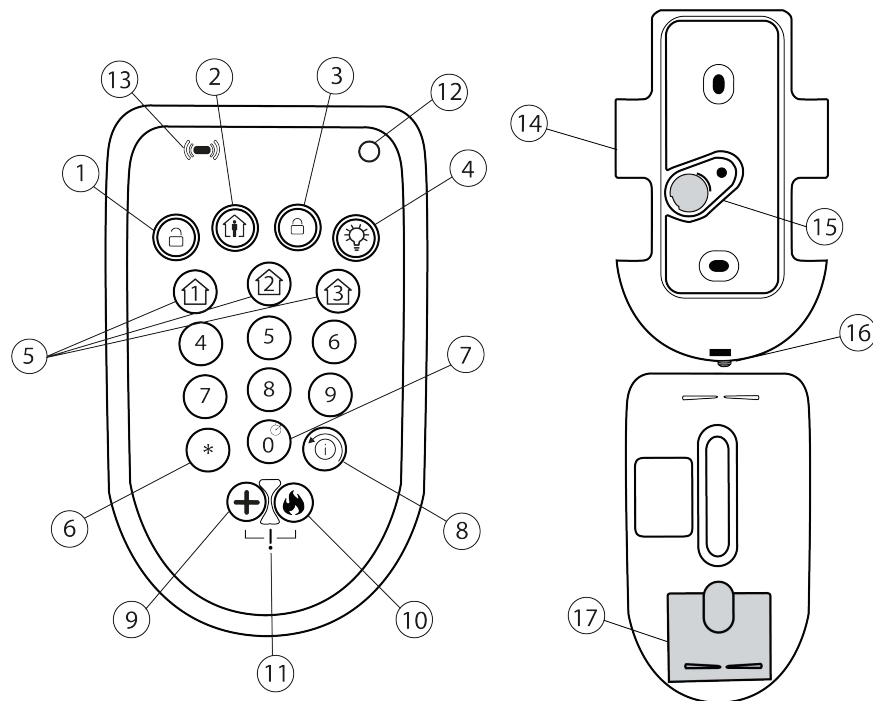


Tabla 1. Piezas del teclado

| Pieza | Descripción                  |
|-------|------------------------------|
| 1     | Botón Desactivar             |
| 2     | Botón Activación PARCIAL     |
| 3     | Botón Activación TOTAL       |
| 4     | Botón Activación de PGM      |
| 5     | Selección de particiones     |
| 6     | Botón Función                |
| 7     | Botón Activación instantánea |
| 8     | Botón Estado/Cancelar        |
| 9     | Botón Emergencia             |
| 10    | Botón Incendio               |
| 11    | Alarma de pánico             |
| 12    | Indicador LED                |
| 13    | Lector de tags               |
| 14    | Soporte de montaje           |
| 15    | Imán de seguridad trasero    |
| 16    | Tornillo de bloqueo          |
| 17    | Compartimento para baterías  |



## Guía de referencia rápida

Tabla 2. Guía de referencia rápida

| Función                                      | Descripción  | Comando   |
|--|--|---|
| <b>Activación PARCIAL</b>                    | Arma el sistema para proteger el perímetro del sitio. La alarma no se activa con el movimiento en el interior.   | Pulse el botón <b>Activación PARCIAL</b> e introduzca su código de usuario o presente su tag.   |
| <b>Activación TOTAL</b>                      | Arma el sistema cuando el sitio queda vacío.   | Pulse el botón <b>Activación TOTAL</b> e introduzca su código de usuario o presente su tag.   |
| <b>Activación parcial rápida</b>             | Arma el sistema sin necesidad de indicar el código de usuario.<br><b>Nota:</b> Utilice Activación rápida en la central para utilizar esta función.   | Mantenga presionado el botón <b>Activación PARCIAL</b> dos segundos.  |
| <b>Activación total rápida</b>               | Arma el sistema sin necesidad de indicar el código de usuario.<br><b>Nota:</b> Utilice Activación rápida en la central para utilizar esta función.   | Mantenga presionado el botón <b>Activación TOTAL</b> dos segundos.  |
| <b>Activación de confirmación de retorno</b> | Realiza una activación total y activa un mensaje de confirmación de retorno automático en uno o más números de teléfono designados o la aplicación de usuario cuando un usuario de confirmación de retorno desactiva el sistema. Por ejemplo, los padres pueden utilizar esta función para recibir una notificación cuando sus hijos vuelven a casa y desactivan el sistema. Se pueden asignar usuarios de confirmación de retorno en los números 5 a 8. | Pulse tres veces vez el botón <b>Activación TOTAL</b> .   |
| <b>Activación instantánea</b>                | Use esta función para omitir el periodo de retardo tras activar el sistema. Toda detección en cualquier zona accionará una alarma inmediata.   | Pulse el botón <b>Activación PARCIAL</b> o <b>Activación TOTAL</b> , introduzca su código de usuario o presente su tag y pulse el botón <b>Activación instantánea</b> . |
| <b>Desactivar</b>                            | Restablece el sistema en estado de espera.   | Pulse el botón <b>Desactivar</b> e introduzca su código de usuario o presente su tag.   |
| <b>Desactivación bajo coacción</b>           | Inicia una alarma silenciosa si el usuario se ve coaccionado a desactivar el sistema. El sistema se desactiva con normalidad, pero se transmite una alarma silenciosa a la estación de monitorización.   | Pulse el botón <b>Desactivar</b> e introduzca el código de coacción. El código de coacción predefinido es 2580.   |
| <b>Alarma de emergencia</b>                  | Inicia una alarma de emergencia.   | Mantenga presionado el botón <b>Emergencia</b> dos segundos.  |
| <b>Alarma de incendio</b>                    | Inicia una alarma de incendio.   | Mantenga presionado el botón <b>Incendio</b> dos segundos.  |
| <b>Alarma de pánico</b>                      | Inicia una alarma de pánico.   | Mantenga presionados los botones <b>Emergencia</b> e <b>Incendio</b> dos segundos.  |
| <b>Particiones</b>                           | Use la función de particiones para activar y desactivar hasta tres zonas controlables.<br><b>Nota:</b> Active las particiones en la central para utilizar esta función.  | Pulse los botones de <b>Particiones</b> 1, 2 o 3 para seleccionar una partición antes de activar o desactivar el sistema.   |
| <b>Botón Función</b>                         | Activa la función configurada por el instalador.   | Pulse el botón <b>Función</b> .   |

## Indicaciones generales

En la tabla siguiente se describen las indicaciones LED durante el uso general del teclado:

**Tabla 3. Indicaciones LED generales**

| INDICADOR LED           | Indicación   |
|-------------------------|--|
| Rojo                    | El comando se transmite correctamente a la central. Esto sucede después de cada entrada. |
| Verde con tono de éxito | Operación correcta   |
| Rojo con tono de fallo  | Operación fallida  |

## Indicaciones de activación

Si el sistema no está preparado para la activación o presenta un estado de problema o alarma, el botón Estado parpadea durante unos segundos. El apartado Peticiones de estado detalla cómo obtener información de estado mediante la central.

## Peticiones de estado

- Pulse el botón **Estado** para solicitar el estado del sistema.

El indicador LED parpadea una vez para indicar la petición de estado; a continuación, el botón **Activación TOTAL**, **Activación PARCIAL** o **Desactivar** se ilumina unos segundos para indicar el estado de activación.

**Tabla 4. Indicaciones LED de petición de estado**

| INDICADOR LED         | Indicación   |
|-----------------------|--|
| Verde                 | Listo para activación  |
| Rojo                  | No listo para activación.<br>Esto puede significar que una o más zonas no están protegidas. Proteja u omite la zona para armar el sistema. |
| Amarillo              | Problema o alarma activa.<br>Revise y corrija el problema para armar el sistema.   |
| Amarillo intermitente | Batería baja   |

## Memorización de tags de proximidad

Puede utilizar tags de proximidad en vez de códigos de usuario para activar y desactivar el sistema. Es posible asignar un tag de proximidad a cada código de usuario del 1 al 8.

- 1 Compruebe que el sistema está desactivado.
- 2 Acceda al **menú Usuario** en la central. Introduzca su código de usuario.
- 3 Seleccione la opción **tags prox** y pulse **OK**.
- 4 Seleccione **MEMOR TAG** y pulse **OK**. La pantalla muestra **MEM AHORA or ENTR ID: xxx-xxxx**.
- 5 Pulse el botón **Activación TOTAL** del teclado. El botón **Activación TOTAL** parpadea.
- 6 Presente el tag de proximidad al lector de etiquetas del teclado dentro del periodo especificado. Si el tag se memoriza correctamente, suena un tono de éxito y la pantalla de la central muestra **DISPOS MEMOR**.
- 7 **Optativo:** Para asignar el tag a otro usuario, por ejemplo el n.º 5, introduzca 05 o pulse el botón de avance hasta que la pantalla muestre **T05: Tag (Prox)**. Pulse **OK** para confirmar.

## Control de dispositivos eléctricos configurados

El teclado ofrece control remoto de los dispositivos eléctricos conectados a la salida PGM de la central.

- 1 Pulse el botón **Activación de PGM**.
- 2 Para activar el dispositivo, pulse el botón **Activación TOTAL**.
- 3 Para desactivar el dispositivo, pulse el botón **Desactivar**.
- 4 Para cambiar el estado del dispositivo, pulse el botón **Activación PARCIAL**.

## Cambio de la batería

**¡Precaución!** Existe riesgo de explosión si la batería se cambia por una inadecuada. Consulte a su instalador cuál es el tipo de batería correcto.

- 1 Deslice hacia fuera la tapa del compartimento para baterías.
- 2 Extraiga la batería vieja e introduzca la nueva. Asegúrese de que la polaridad sea correcta.
- 3 Cierre la tapa.

**¡Advertencia!** Desechar las baterías usadas según las instrucciones del fabricante y conforme a las reglas y reglamentaciones locales.

## Limpieza del teclado

Para limpiar el teclado, utilice una bayeta sin pelusa o un paño suave. Humedezca ligeramente la bayeta o el paño en agua, limpiacristales doméstico o alcohol isopropílico (AIP) de baja concentración.

**¡Advertencia!** No utilice productos de limpieza que contengan ácidos, lejía o agentes corrosivos.

## Especificaciones

Tabla 5. Especificaciones

| Función                         | Descripción   |
|---------------------------------|---|
| Dimensiones (Al. x An. x Prof.) | 127 x 70 x 24 mm o 5 x 2-3/4 x 31/32 pulg.                                |
| Peso                            | 125 g (4,4 oz.), con batería  |
| Batería                         | 1 x CR123A de 3 V<br><b>Nota:</b> Use únicamente baterías GP o Panasonic. |
| Vida útil de la batería         | 3 años de uso normal  |
| Temperatura de funcionamiento   | 0°C a 49°C o 32°F a 120°F   |
| Humedad relativa                | 93 % sin condensación   |
| Banda de frecuencia             | 433-434 MHz, 868-869 MHz, 912-915 MHz, 119-135 KHZ                        |
| Potencia de transmisión máxima  | 10 dBm @ 433 MHz, 14 dBm @ 868 MHz, 66 dBµA/M @ 10M @ 119-135 KHz         |

Para obtener más información sobre las funciones que puede controlar con el teclado KP-241 PG2, consulte la *Guía del usuario* de su central.

Para consultar las instrucciones de instalación detalladas del teclado KP-241 PG2, utilice D-308142 en <http://www.visonic.com/download-center>. Como opción alternativa, contáctenos en [info@visonic.com](mailto:info@visonic.com) para solicitar una versión completa del manual de instalación.

## Cumplimiento de normativas



**Europa:** EN 300220, EN 300 330, EN 301489, EN 50130-4, EN 62368-1, EN 50130-5, EN 50131-3, EN 50131-1 Grado 2 Clase II, EN 50131-6, Tipo C.

Visonic Ltd. declara por la presente que el tipo de equipo radioeléctrico KP-241 PG2 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de UE se puede obtener en la siguiente dirección de Internet: <http://www.visonic.com/download-center>.

Homologado por el organismo de certificación noruego acreditado **Applca Test & Certification AS** conforme a EN 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3, EN 50130-4 y EN 50130-5.

**REINO UNIDO:** Este producto es adecuado para utilizar en sistemas instalados para cumplir con PD6662 en Grado 2 y clase ambiental 2. BS8243

**EE.UU.:** FCC-CFR 47, apartado 15.

**Canadá:** IC RSS-247.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglamentaciones FCC y con las normas RSS del sector exentas de licencia de Canadá. La operación está sujeta a dos condiciones: (1) Este dispositivo puede no causar interferencia peligrosa; y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibir o que pueda causar un funcionamiento no deseado.

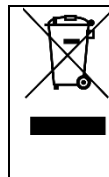
Para cumplir con la Sección 1.1310 de FCC de exposición de personas a campos electromagnéticos de radiofrecuencia y requisitos IC, implementar la siguiente instrucción: Durante el funcionamiento del equipo, se debe mantener una distancia mínima de 20 cm entre el equipo y todas las personas.

**Nota:** Este dispositivo ha sido probado y se estableció que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme al apartado 15 de las Reglas FCC. Estos límites están ideados para brindar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantías de que no se pueda producir una interferencia en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede comprobar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda que el usuario corrija la interferencia adoptando una o más de las medidas a continuación:

- Reorientar o reposicionar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el sensor a una toma de corriente en un circuito que no sea el mismo al que el receptor está conectado.
- Para obtener ayuda, consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV.

Este aparato digital de Clase B se ajusta a la normativa canadiense ICES-003.

**¡ADVERTENCIA!** Los cambios o modificaciones a esta unidad no aprobados expresamente por la parte responsable o el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.



### W.E.E.E. Declaración de reciclaje de producto

Para obtener información acerca del reciclaje de este producto, debe comunicarse con la empresa en la que se adquirió originalmente. Si desea deshacerse de este producto y no devolverlo para reparación, deberá asegurarse de que se devuelve como identificado por su proveedor. Este producto no se puede tirar a la basura habitual. Directiva 2012/19/EU Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

## Garantía

Visonic Limited (el "fabricante") concede la garantía de este producto (el "producto") solo al comprador original (el comprador) y solo contra defectos de fabricación o de materiales en condiciones normales de uso del producto, durante un periodo de doce (12) meses a partir de la fecha de envío por parte del fabricante.

Esta Garantía está absolutamente condicionada a que el Producto se haya instalado, mantenido y utilizado correctamente bajo condiciones de uso normal de acuerdo con las instrucciones de instalación y funcionamiento recomendadas por el fabricante. Los productos defectuosos por cualquier otro motivo, según la consideración del fabricante, como pueden ser instalación incorrecta, no seguir las instrucciones recomendadas de instalación y funcionamiento, negligencia, daño deliberado, mal uso o vandalismo, daño accidental, modificación o sabotaje, o reparación por alguien diferente del Fabricante, no están cubiertos por esta garantía.

No hay garantía en el software, y todos los productos de software se venden como licencia de usuario bajo los términos del acuerdo de licencia de software incluidos con tal Producto.

El Fabricante no afirma que este Producto no se pueda eludir o perjudicar o que el Producto prevenga muertes o lesiones personales o daños a la propiedad como resultado de robos, atracos, incendio u otros, o que el producto proporcione en todos los casos advertencias o protección adecuadas. El Producto, con una instalación y un mantenimiento correctos, solamente reduce el riesgo de dichos sucesos sin una alerta, y no es una garantía o un seguro de que dichos sucesos no vayan a ocurrir.

### Condiciones que anulan la Garantía

Esta garantía solo se aplica a defectos en piezas y mano de obra en relación con el uso normal de los productos. No cubre:

- daño incurrido en el transporte o en la manipulación;
- daño causado por algún desastre como incendio, inundaciones, vientos, terremotos o rayos;
- daño debido a causas más allá del control del vendedor, como voltaje excesivo, choque mecánico o daño por agua;
- daño causado por acoplamiento, alteraciones, modificaciones u objetos externos no autorizados utilizados con los productos o en conjunto con ellos;
- daño causado por periféricos —a menos que hayan sido suministrados por el vendedor;
- defectos causados por no proporcionar un ambiente de instalación adecuado para los productos;
- daños causados por el uso de los productos para fines para los que no fueron diseñados;
- daño por mantenimiento inapropiado;
- daño como consecuencia cualquier otro tipo de abuso, mal manejo o aplicación inapropiada de los productos.

### Artículos que la garantía no cubre:

Además de los artículos que anulan la garantía, los siguientes artículos no serán cubiertos por ella: (i) coste de transporte al centro de reparaciones; (ii) tarifas aduaneras, impuestos o IVA que puedan ser adeudados; (iii) productos

## Teclado portátil inalámbrico KP-241 PowerG

que no estén identificados con la etiqueta y el número de lote o número de serie del vendedor; (iv) productos desmontados o reparados de tal manera que afecte negativamente el rendimiento o que impida la inspección o las pruebas adecuadas para verificar cualquier reclamo de garantía. Las tarjetas de acceso o las etiquetas devueltas para reemplazo bajo garantía se acreditarán o reemplazarán a opción del vendedor.

**ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE EXPRESAMENTE A OTRAS GARANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES, SEAN ORALES O POR ESCRITO, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO, U OTRAS. EL FABRICANTE NO SERÁ EN NINGÚN CASO RESPONSABLE POR DAÑOS RESULTANTES O EMERGENTES POR INCUMPLIMIENTO DE LA PRESENTE GARANTÍA O DE OTRAS GARANTÍAS CUALESQUIERA, TAL Y COMO SE EXPRESA ANTERIORMENTE.**

**EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR CUALESQUIERA DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES O PUNITIVOS O POR PÉRDIDAS, DAÑOS O GASTOS, INCLUIDOS PÉRDIDA DE USO, BENEFICIOS, INGRESOS O CRÉDITO MERCANTIL, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, COMO RESULTADO DEL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO, O POR LA PÉRDIDA O DESTRUCCIÓN DE OTRA PROPIEDAD A RAÍZ DE CUALQUIER MOTIVO, INCLUSO SI SE AVISÓ AL FABRICANTE DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.**

**EL FABRICANTE NO ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA POR MUERTES, LESIONES PERSONALES O CORPORALES O DAÑOS A LA PROPIEDAD U OTRAS PÉRDIDAS, SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES O DE OTRA ÍNDOLE, BASADOS EN UNA AFIRMACIÓN DE QUE EL PRODUCTO NO FUNCIONÓ. SIM EMBARGO, SI EL FABRICANTE ES RESPONSABLE, TANTO DE MANERA DIRECTA O INDIRECTA, POR CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑO QUE SURJA BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADALA MÁXIMA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE (SI LA HAY) NO DEBE EXCEDER EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO INVOLUCRADO, QUE SE DEBE FIJAR COMO DAÑOS LIQUIDADOS Y NO COMO MULTA Y CONSTITUIRÁ EL RECURSO COMPLETO Y EXCLUSIVO CONTRA EL FABRICANTE.**

Al aceptar la entrega del Producto, el Comprador acepta las citadas condiciones de venta y de garantía y reconoce haber sido informado de ellas.

En algunas jurisdicciones no se permite la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuenciales, por lo que estas limitaciones podrían no resultar aplicables en ciertas circunstancias.

El Fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad resultante de daño o fallo de cualquier equipo de telecomunicaciones o electrónico o de cualquier programa.

Las obligaciones del Fabricante bajo esta garantía se limitan de manera exclusiva a la reparación y/o sustitución, a discreción del Fabricante,

de cualquier producto o parte del mismo que se demuestre defectuoso. Cualquier reparación y/o sustitución no extenderá el período de Garantía original. El fabricante no será responsable de los costes de desmontaje y/o

reinstalación. Para ejercer esta garantía, el Producto se deberá devolver al Fabricante con el flete prepago y asegurado. Todos los costes de flete y seguro son responsabilidad del Comprador y no se incluyen en esta garantía.

### **Solo en el caso de ventas en Israel:**

El comprador cumplirá con lo dispuesto en las reglamentaciones relacionadas de la ley israelí de protección al consumidor – 1981 («ley de protección al consumidor»), incluidas las reglamentaciones israelíes de protección al consumidor (etiqueta adhesiva de garantía, 5772-2012) («reglamentaciones»), incluidos, pero sin limitarse a: a) proveer a sus clientes al menos la garantía mínima requerida por la ley de protección al consumidor y b) asegurándose de que se adjunte un certificado de garantía y una etiqueta adhesiva de garantía (según lo definido en las reglamentaciones) («etiqueta de garantía») a todo producto vendido, y de que la fecha de venta del producto al consumidor o al usuario final se añada de manera legible en la etiqueta de garantía.

En ningún caso la conformidad del comprador con la ley y las reglamentaciones de protección al consumidor ampliará las obligaciones de la garantía del fabricante en virtud de esta garantía y el comprador será responsable de cualquier garantía que proporcione con respecto a los productos que exceda o sea diferente de esta garantía.

Esta garantía no se modificará, cambiará ni ampliará y el Fabricante no autoriza a ninguna persona a que actúe en representación suya para modificar, cambiar o ampliar esta garantía. Esta garantía se aplicará solo al Producto. Todos los productos, accesorios o acoplamientos de terceras partes que se utilicen conjuntamente con el Producto, incluyendo las baterías, estarán cubiertos exclusivamente por sus propias garantías, si existe alguna. El Fabricante no será responsable de ningún daño o pérdida del tipo que sea, ya fuese directa, indirecta, incidental o consecencialmente o de otra manera, causadas por el mal funcionamiento del Producto debido a productos, accesorios o acoplamientos de terceras partes, incluidas pilas, utilizados conjuntamente al Producto. Esta garantía es exclusiva para el comprador original y es intransferible.

Esta Garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales. Cualquier disposición de esta garantía contraria al derecho del estado o país en el que se suministre el Producto no será aplicable.

### **Legislación aplicable:**

Esta extensión de garantías y garantía limitada se rige por las leyes locales de Israel.

### **Advertencia**

El usuario deberá seguir las instrucciones de instalación y funcionamiento del Fabricante, incluyendo probar el Producto y todo el sistema una vez a la semana como mínimo y tomar todas las precauciones necesarias para su seguridad personal y la protección de su propiedad.

\* En caso de conflicto, contradicción o interpretación entre la versión en inglés de la garantía y otras versiones, prevalecerá la versión en inglés.

**Português**

**Teclado portátil sem fio KP-241 PowerG**  
**Guia de início rápido**

## Recursos do teclado

Figura 1. Peças do teclado

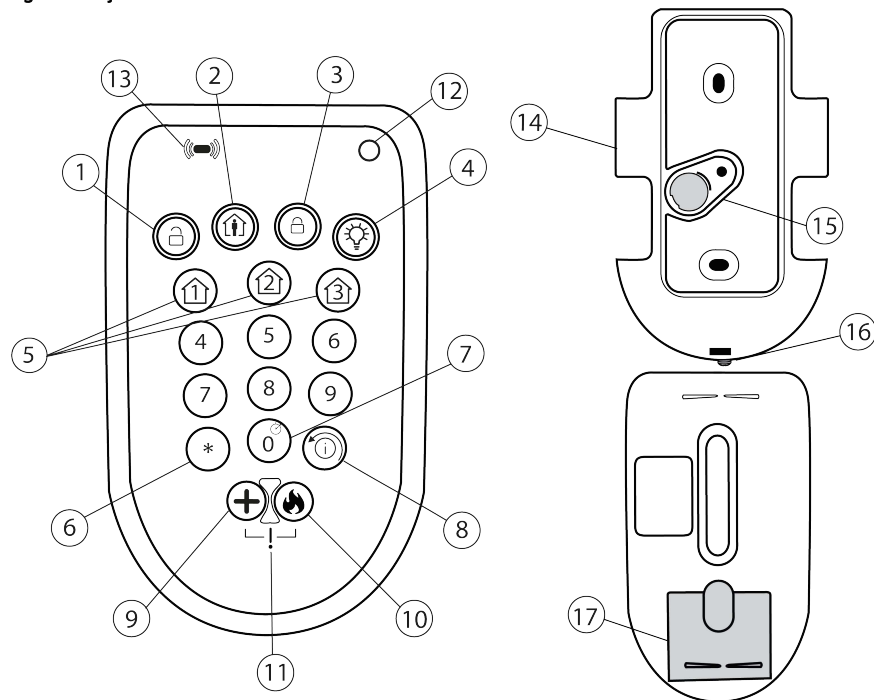


Tabela 1. Peças do teclado

| Peça | Descrição                  |
|------|----------------------------|
| 1    | Botão de desarme           |
| 2    | Botão Armar CASA           |
| 3    | Botão Armar Ausente        |
| 4    | Botão de ativação de PGM   |
| 5    | Seleção de partição        |
| 6    | Botão de função            |
| 7    | Botão de armar instantâneo |
| 8    | Botão de Status/Cancelar   |
| 9    | Botão de Emergência        |
| 10   | Botão de Incêndio          |
| 11   | Alarme de pânico           |
| 12   | Indicador de LED           |
| 13   | Leitor de tag              |
| 14   | Suporte de montagem        |
| 15   | Ímã de proteção traseiro   |
| 16   | Parafuso de bloqueio       |
| 17   | Compartimento da bateria   |

## Guia de referência rápida

Tabela 2. Guia de referência rápida

| Recurso                       | Descrição  | Comando   |
|-------------------------------|--|---|
| <b>Armar Casa</b>             | Arma o sistema para proteger o perímetro do local. O movimento no interior não aciona um alarme.   | Pressione o botão <b>Armar Casa</b> e insira o seu código de usuário ou apresente sua tag.  |
| <b>Armar Ausente</b>          | Arma o sistema quando você desocupa o local protegido.   | Pressione o botão <b>Armar Ausente</b> e insira o seu código de usuário ou apresente sua tag.   |
| <b>Armar rápido Casa</b>      | Arma o sistema sem precisar fornecer um código de usuário.<br><b>Obs.:</b> Ative o Armar rápido no painel de controle para usar esta função.   | Mantenha pressionado o botão <b>Armar Casa</b> por dois segundos  |
| <b>Armar rápido Ausente</b>   | Arma o sistema sem precisar fornecer um código de usuário.<br><b>Obs.:</b> Ative o Armar rápido no painel de controle para usar esta função.   | Mantenha pressionado o botão <b>Armar Ausente</b> por dois segundos   |
| <b>Armar chave de trava.</b>  | Arma ausente e habilita uma mensagem de chave de trava automática para um ou mais números de telefone designados ou para o aplicativo do usuário quando um usuário de chave de trava desarma o sistema. Por exemplo, os pais podem usar esse recurso para receber uma notificação quando uma criança chegar em casa e desarmar o sistema. Você pode atribuir usuários da chave de trava aos usuários de 5 a 8. | Pressione o botão <b>Armar ausente</b> três vezes.  |
| <b>Armar instantâneo</b>      | Use esse recurso para pular o período de atraso na entrada depois de armar o sistema. Uma detecção em qualquer zona acionará um alarme imediato.   | Pressione o botão <b>Armar Casa</b> ou <b>Armar Ausente</b> , insira seu código de usuário ou apresente seu identificador e, em seguida, pressione o botão <b>Armar Instantâneo</b> . |
| <b>Desarmar</b>               | Restaura o sistema para o estado de espera   | Pressione o botão <b>Desarmar</b> e insira o seu código de usuário ou apresente sua tag.  |
| <b>Desarmando sob coerção</b> | Inicia um alarme silencioso se você precisar desarmar o sistema sob pressão. O sistema desarma normalmente, mas um alarme silencioso é transmitido para a estação de monitoramento.  | Pressione o botão <b>Desarmar</b> e insira o código de desarmar o sistema sobre coerção. Por padrão, esse código de coerção é 2580.   |
| <b>Alarme de emergência</b>   | Inicia um alarme de emergência.  | Mantenha pressionado o botão <b>Emergência</b> por dois segundos  |
| <b>Alarme de incêndio</b>     | Inicia um alarme de incêndio.  | Mantenha pressionado o botão <b>Incêndio</b> por dois segundos  |
| <b>Alarme de pânico</b>       | Inicia um alarme de pânico   | Mantenha pressionado os botões de <b>Emergência</b> e <b>Incêndio</b> por dois segundos.  |
| <b>Partições</b>              | Use o recurso de partição para armar e desarmar até três áreas controláveis.<br><b>Obs.:</b> Habilite a partição no painel de controle para usar esse recurso.   | Pressione os botões <b>Partição</b> 1, 2 ou 3 para selecionar uma partição antes de armar ou desarmar o sistema.  |
| <b>Botão de função</b>        | Ativa a função definida pelo instalador.   | Pressione o botão <b>Função</b> .   |



## Indicações gerais

A tabela a seguir descreve o significado das indicações de LED que ocorrem durante o uso geral do teclado:

**Tabela 3. Indicações gerais de LED**

| LED                             | Indicação   |
|---------------------------------|---|
| Vermelho                        | O comando transmite com sucesso para o painel de controle. Isso ocorre após cada entrada. |
| Verde com sintonia bem-sucedida | Operação bem-sucedida   |
| Vermelho com falha na sintonia  | A operação falhou   |

## Indicações de armação

Se o sistema não estiver pronto para armar ou apresentar uma condição de problema ou alarme, o botão **Status** pisca por alguns segundos. Consulte a seção *Solicitações de status* para obter informações sobre como recuperar informações de status no painel de controle.

## Solicitações de status

- Pressione o botão **Status** para solicitar o status do seu sistema

O LED pisca uma vez na cor vermelha para indicar a solicitação de status e, em seguida, o botão **Armar Ausente**, **Armar CASA**, ou **Desarmar** acende por alguns segundos para indicar o status de armação.

**Tabela 4. Indicações de LED de solicitação de status**

| LED              | Indicação  |
|------------------|--|
| Verde            | Pronto para armar  |
| Vermelho         | Não está pronto para armar.<br>Isso pode significar que uma ou mais zonas não estão protegidas. Proteja ou ignore a zona para armar o sistema. |
| Amarelo          | Problema ou alarme ativo.<br>Revise e elimine o problema para armar o sistema.   |
| Amarelo piscando | Bateria fraca  |

## Registro de tags de proximidade

Você pode usar tags de proximidade em vez de códigos de usuário para armar e desarmar o sistema. Uma tag de proximidade pode ser atribuída a cada um dos códigos de usuário 1 a 8.

- Verifique se o sistema está desarmado.
- Insira o menu de **MENU UTILIZADOR** no painel de controle. Digite o código de usuário.
- Selecione a opção de **CARTÕES** e pressione **OK**.
- Selecione **ADIC. CARTÕES** e pressione **OK**. O painel exibirá: **REGIST. AGORA ou INTR.ID:xxx-xxxx**.
- Pressione o botão de **Armar Ausente** no teclado. O botão de **Armar Ausente** pisca.
- Apresente a tag de proximidade à área do leitor de tags no teclado dentro do limite de tempo. Se a etiqueta for registrada com êxito, uma melodia de sucesso será ouvida e o visor do painel de controle exibirá o **REGISTADO**.
- Opcional:** Para atribuir a marca a outro usuário, por exemplo, Usuário nº 5, digite 05 ou clique no botão **Avançar** até que o visor mostre **T05: CARTÃO**. Pressione **OK** para confirmar.

## Controle de aparelhos elétricos configurados

O teclado permite o controle remoto de aparelhos elétricos conectados à saída PGM do painel de controle.

- Pressione o botão de **ativação de PGM**.
- Para ligar o dispositivo, pressione o botão **Armar Ausente**.
- Para desligar o dispositivo, pressione o botão **Desarmar**.
- Para alternar o status do dispositivo, pressione o botão **Armar Casa**.

## Trocando a bateria

**Cuidado!** Há um risco de explosão se a bateria for trocada por um tipo incorreto. Entre em contato com o instalador para identificar o tipo de bateria correto.

- 1 Deslize a tampa do compartimento da bateria.
- 2 Remova a bateria antiga e insira a nova bateria. Certifique-se de que a polaridade esteja correta.
- 3 Feche a tampa.

**Aviso!** Descarte as baterias usadas de acordo com as instruções do fabricante e com as regras e normas locais.

## Limpeza do teclado

Limpe o teclado usando um pano sem fiapos ou lenços umedecidos. Umedeça levemente o pano ou a toalha com água, agente de limpeza para vidro doméstico ou álcool isopropílico de baixa concentração (IPA).

**Aviso!** Não use produtos de limpeza que contenham ácidos, alvejantes ou agentes corrosivos.

## Especificações

Tabela 5. Especificações

| Recurso                 | Descrição  |
|-------------------------|--|
| Dimensões (A x L x D)   | 127 x 70 x 24 mm ou 5 x 2-3/4 x 31/32 pol.                                   |
| Peso                    | 125 g (4,4 oz.), incluindo bateria   |
| Bateria                 | 1 x 3 V, tipo CR123A.<br><b>Obs.:</b> Use uma bateria GP ou Panasonic soment |
| Vida útil da bateria    | 3 anos, em caso de uso normal  |
| Temperatura operacional | 0 °C a 49 °C ou 32 °F a 120 °F   |
| Umidade relativa        | 93%, não condensante   |
| Faixas de frequência    | 433-434 MHz, 868-869 MHz, 912-915 MHz, 119-135 KHZ                           |
| Potência Tx máx         | 10 dBm @ 433 MHz, 14 dBm @ 868 MHz, 66 dBμA/M @ 10M @ 119-135 KHz            |

Consulte o *Guia do usuário* do painel de controle para obter mais detalhes sobre os recursos que você pode controlar com o teclado KP-241 PG2.

Para obter instruções detalhadas de instalação do teclado KP-241 PG2, consulte D-308143 em <http://www.visonic.com/download-center>. Como alternativa, entre em contato conosco pelo e-mail [info@visonic.com](mailto:info@visonic.com) para solicitar a versão completa do guia de instalação.

## Conformidade com os padrões



**Europa:** EN 300220, EN 300 330, EN 301489, EN 50130-4, EN 62368-1, EN 50130-5, EN 50131-3, EN 50131-1 Grau 2 Classe II, EN 50131-6, Tipo C.

Assim, Visonic Ltd. declara que o equipamento de rádio do tipo KP-241 PG2 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade EU está disponível no seguinte endereço da Internet: <http://www.visonic.com/download-center>.

Certificado pelo órgão credenciado norueguês **Applica Test & Certification AS** em conformidade com EN 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3, EN 50130-4, e EN 50130-5.

**REINO UNIDO:** Esse produto é adequado para uso em sistemas instalados em conformidade com a PD6662 em Grau 2 e classe ambiental 2. BS8243

**EUA:** FCC - Parte 15 do CFR 47

**Canadá:** IC RSS-247.

Este dispositivo cumpre com a Parte 15 das Regras da FCC e com um ou mais padrões RSS do setor isentos de licença do Canadá. A operação está sujeita a duas condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência nociva e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência que possa ser recebida ou que possa causar a operação indesejada.

Para obedecer à seção 1.1310 da FCC relacionada à exposição de pessoas aos campos eletromagnéticos de frequência de rádio e requisitos de IC, implemente a seguinte instrução: Uma distância de pelo menos 20 cm entre o equipamento e todas as pessoas envolvidas deve ser mantida durante a operação do equipamento.

**Observação:** O equipamento foi testado e provou estar de acordo com os limites para um dispositivo digital de Classe B, em conformidade com a Parte 15 das normas FCC. Esses limites são feitos para proporcionar uma proteção razoável contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode radiar energia em frequências de rádio e, se não instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial a comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorrerá interferência em uma instalação específica. Se esse equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada ao ligar e desligar o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência por uma ou mais das seguintes medidas:

- Reposicionar ou mudar a antena de recepção.
- Aumentar o espaço entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento em uma tomada em um circuito diferente do que alimenta o receptor.
- Consultar a distribuidora ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Esse aparelho digital da classe B está em conformidade com a ICES-003 canadense.

**AVISO!** As alterações ou modificações nesta unidade que não sejam expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade poderão anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.



### R.E.E.E. Declaração de Reciclagem de Produto

Para obter informações referentes à reciclagem deste produto, entre em contato com a empresa da qual originalmente o adquiriu. Se está descartando este produto, e não devolvendo-o para conserto, você deve garantir que ele seja retornado como identificado por seu fornecedor. Este produto não deve ser jogado fora como lixo comum.

Diretiva 2012/19/EU de Equipamentos de Elétrico e Eletrônicos Residuais.

## Garantia

A Visonic Limited (o "**Fabricante**") garante apenas este produto (o "**Produto**"), unicamente para o comprador original (o "**Comprador**"), contra defeitos de fabricação e materiais defeituosos, sob uso normal do Produto por um período de doze (12) meses, a contar da data do envio por parte do Fabricante.

Esta Garantia é absolutamente condicionada ao fato de o Produto ter sido devidamente instalado, mantido e operado nas condições de uso normal de acordo com as instruções de instalação e operação recomendadas pelo Fabricante. Produtos que tenham se tornado defeituosos por qualquer outro motivo, a critério do Fabricante, como instalação inadequada, não observação das instruções recomendadas para instalação e operação, negligência, dano proposital, mau uso ou vandalismo, dano acidental, alteração, adulteração, ou conserto por qualquer pessoa que não o Fabricante, não são cobertos por esta Garantia.

Nenhum software está coberto por garantia. Além disso, todos os produtos de software são vendidos como uma licença de usuário de acordo com os termos do acordo de licença de software incluído com o Produto em questão. O Fabricante não afirma que este Produto não pode ser comprometido e/ou evitado ou que o Produto impedirá qualquer morte e/ou ferimento pessoal, e/ou dano a propriedade resultante de furto, roubo, incêndio ou qualquer outro, ou que o Produto fornecerá, em todos os casos, aviso ou proteção adequada. O Produto, adequadamente instalado e mantido, apenas reduz o risco de que tais eventos ocorram sem aviso e não é uma garantia ou seguro de que tais eventos não irão ocorrer.

### Condições para a anulação da garantia

Esta garantia se aplica somente a defeitos em peças e no acabamento relacionados ao uso normal dos Produtos. Ela não cobre:

- dano incorrido em envio ou manuseio;
- dano causado por desastre como incêndio, inundação, vendaval, terremoto ou trovões;
- dano devido a causas além do controle do Fornecedor, como voltagem excessiva, choque mecânico ou dano por água;
- dano causado por acoplamento, alterações, modificações não autorizadas ou objetos estranhos sendo usados com ou em conjunto com os Produtos;
- dano causado por periféricos (a menos que tais periféricos tenham sido fornecidos pelo Fornecedor);
- defeitos causados pela falha em providenciar um ambiente de instalação adequado para os produtos;
- dano causado pelo uso dos Produtos para fins diferentes daqueles para os quais foram feitos;
- dano por manutenção inadequada;
- dano que surja de qualquer outro abuso, mau uso ou aplicação imprópria dos Produtos.

### Itens não cobertos pela garantia:

Além dos itens que anulam a Garantia, os seguintes itens não são cobertos por ela: (i) custo do frete até o centro de

reparo; (ii) taxas alfandegárias, impostos ou IVA a ser pago; (iii) Produtos não identificados com a etiqueta de produto, número de lote ou de série do Vendedor; (iv) Produtos desmontados ou reparados de tal maneira que afeta negativamente o desempenho, impede a inspeção adequada ou o teste a fim de verificar qualquer reinvidicação de garantia. Os cartões ou tags de acesso devolvidos para substituição na garantia serão creditados ou substituídos a critério do Vendedor.

**ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA E SUBSTITUI EXPRESSAMENTE TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES, SEJAM ELAS ESCRITAS, VERBAIS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUSIVE QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA UM FIM EM ESPECIAL, OU OUTROS. EM HIPÓTESE ALGUMA O FABRICANTE SERÁ RESPONSÁVEL COM RELAÇÃO A QUALQUER PESSOA POR QUALQUER DANO CONSEQUENTE OU INCIDENTAL POR VIOLAÇÃO DESTA GARANTIA OU QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, CONFORME MENCIONADO ANTERIORMENTE.**

**EM HIPÓTESE ALGUMA O FABRICANTE SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO ESPECIAL, INDIRETO, INCIDENTAL, CONSEQUENTE OU PUNITIVO OU POR PERDA, DANO OU DESPESA, INCLUSIVE PERDA DE USO, LUCROS, RECEITA OU REPUTAÇÃO, DECORRENTES DIRETA OU INDIRETAMENTE DO USO DO OU DA INCAPACIDADE DE USAR O PRODUTO POR PARTE DO COMPRADOR, OU POR PERDA OU DESTRUIÇÃO DE OUTRAS PROPRIEDADES, OU POR QUALQUER OUTRA CAUSA, MESMO QUE O FABRICANTE TENHA SIDO AVISADO DA POSSIBILIDADE DE TAL DANO**

**O FABRICANTE NÃO TERÁ QUALQUER RESPONSABILIDADE POR QUALQUER MORTE, FERIMENTO PESSOAL E/OU CORPORAL E/OU DANO À PROPRIEDADE OU OUTROS PREJUÍZOS, SEJAM DIRETOS, INDIRETOS, INCIDENTAIS, CONSEQUENTES OU OUTROS, COM BASE EM UMA ALEGAÇÃO DE QUE O PRODUTO NÃO FUNCIONOU. CONTUDO, SE O FABRICANTE FOR CONSIDERADO RESPONSÁVEL, DIRETA OU INDIRETAMENTE, POR QUALQUER PERDA OU DANO DECORRENTE SOB ESTA GARANTIA LIMITADA, A RESPONSABILIDADE MÁXIMA DO FABRICANTE (SE HOUVER) NÃO DEVERÁ, EM HIPÓTESE ALGUMA, EXCEDER O PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO EM QUESTÃO, QUE DEVE SER FIXADO COMO DANOS LIQUIDADOS E NÃO COMO PENALIDADE, E ESTE SERÁ O ÚNICO E EXCLUSIVO RECURSO CONTRA O FABRICANTE.**

Ao aceitar a entrega do Produto, o Comprador concorda com tais condições de venda e garantia e reconhece que elas lhe foram informadas.

Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequentes, e, portanto, essas limitações podem não se aplicar em determinadas circunstâncias.

O Fabricante não terá qualquer responsabilidade decorrente do corrompimento e/ou mau funcionamento de qualquer equipamento de telecomunicações ou eletrônico, ou de quaisquer programas.

As obrigações do Fabricante sob esta Garantia se limitam unicamente ao conserto e/ou à troca, a critério do

Fabricante,

de qualquer Produto ou parte do mesmo que possa se mostrar defeituosa. Nenhum reparo e/ou troca fará com que se estenda o período de Garantia. O Fabricante não será responsável por custos de desmontagem e/ou reinstalação. Para exercer esta Garantia, o Produto deve ser devolvido ao Fabricante com frete pré-pago e segurado. Todos os custos de frete e seguro são de responsabilidade do Comprador e não estão incluídos nesta Garantia.

**Para vendas em Israel somente:**

O Comprador deve seguir as disposições da regulamentação relativa à Lei de Proteção ao Consumidor de Israel - 1981 ("Lei de Proteção ao Consumidor"), incluindo os Regulamentos de Proteção ao Consumidor de Israel (Adesivo de Garantia), 5772-2012 ("Regulamentos"), incluindo, sem limitação (i) fornecer a seus clientes pelo menos a garantia mínima exigida pela Lei de Defesa do Consumidor e (ii) garantir que um certificado de garantia e um adesivo de garantia (conforme definido nos Regulamentos) ("Adesivo de Garantia") sejam anexados a qualquer produto vendido, e a data da venda do produto ao consumidor ou ao usuário final deve ser adicionada de maneira legível no Adesivo da Garantia.

Em nenhum caso, a conformidade do Comprador com as Leis e Regulamentos de Proteção ao Consumidor estenderá qualquer uma das obrigações de garantia do Fabricante sob esta garantia, e o Comprador será responsável por qualquer garantia que forneça em relação aos Produtos que excedam ou sejam diferentes desta garantia.

Esta Garantia não deve ser modificada, alterada ou estendida, e o Fabricante não autoriza ninguém a agir em seu nome na modificação, variação ou extensão desta Garantia. Esta Garantia se aplicará apenas ao Produto. Todos os produtos, acessórios ou anexos de terceiros usados em conjunto com o Produto, incluindo baterias, serão cobertos exclusivamente por sua própria garantia, caso haja. O Fabricante não será responsável por qualquer dano ou perda de qualquer natureza, direta, indireta, incidental, consequente ou outra, causado pelo mau funcionamento do Produto devido a produtos, acessórios ou anexos de terceiros, incluindo baterias, usados em conjunto com os Produtos. Esta Garantia é exclusiva ao Comprador original e não é passível de cessação.

Esta Garantia se dá em acréscimo a seus direitos legais, não os afetando. Toda disposição desta Garantia que seja contrária à lei no estado ou país no qual o Produto é fornecido não se aplicará.

**Lei vigente:**

Essa exclusão de responsabilidades de garantias e garantia limitada é regida pelas leis domésticas de Israel.

#### **Aviso!**

O usuário deve seguir as instruções de instalação e operação do Fabricante, inclusive testes do Produto e de todo o seu sistema ao menos uma vez por semana, e tomar todas as precauções necessárias para sua segurança e para a proteção de sua propriedade.

\* Em caso de conflito, contradição ou interpretação entre a versão em inglês da garantia e outras versões, a versão em inglês prevalecerá.

**Français**

# Clavier portable sans fil PowerG KP-241

## Guide de démarrage rapide

## Caractéristiques du clavier

Figure 1. Description du clavier

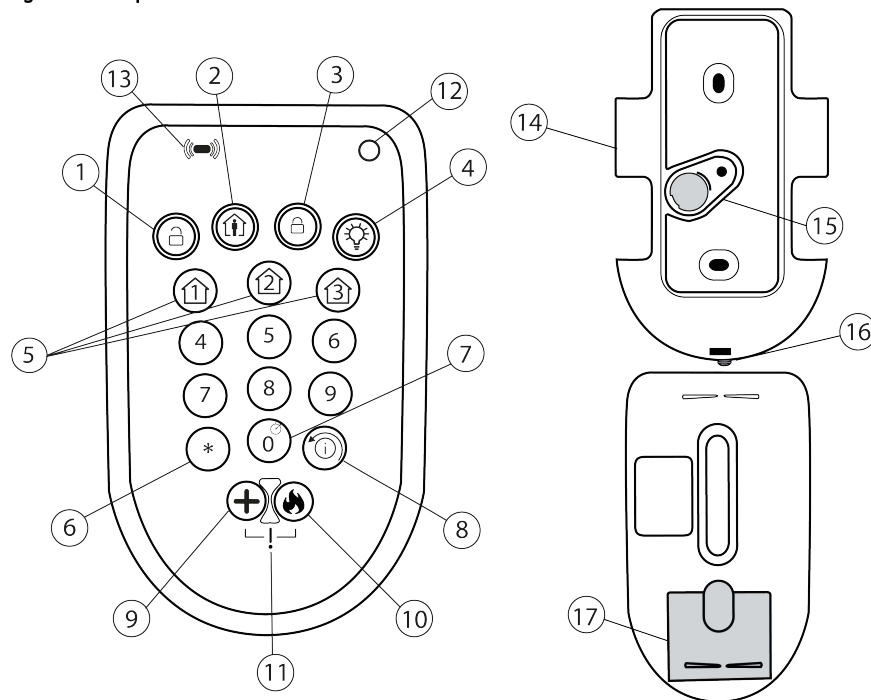


Tableau 1. Description du clavier

| Légende | Description                  |
|---------|------------------------------|
| 1       | Touche de désarmement        |
| 2       | Touche d'armement partiel    |
| 3       | Touche d'armement total      |
| 4       | Touche d'activation PGM      |
| 5       | Sélection de la partition    |
| 6       | Touche de fonction           |
| 7       | Touche d'armement instantané |
| 8       | Touche État/Annuler          |
| 9       | Alerte urgence médicale      |
| 10      | Alerte incendie              |
| 11      | Alerte panique               |
| 12      | Voyant lumineux              |
| 13      | Lecteur de badge             |
| 14      | Support de fixation          |
| 15      | Aimant d'autoprotection      |
| 16      | Vis de verrouillage          |
| 17      | Compartiment de la pile      |

## Guide de référence rapide

Tableau 2. Guide de référence rapide

| Caractéristique                       | Description  | Commande  |
|---------------------------------------|--|---|
| <b>Armement partiel</b>               | Arme le système pour protéger le périmètre du site. Les mouvements à l'intérieur du périmètre ne déclenchent pas l'alarme.   | Appuyez sur la touche <b>Armement partiel</b> et saisissez votre code utilisateur ou présentez votre badge.   |
| <b>Armement total</b>                 | Arme le système lorsque vous quittez le site protégé.  | Appuyez sur la touche <b>Armement total</b> et saisissez votre code utilisateur ou présentez votre badge.   |
| <b>Armement partiel rapide</b>        | Arme le système sans exiger la saisie d'un code utilisateur.<br><b>Remarque</b> : activez l'option d'armement rapide sur la centrale d'alarme pour utiliser cette fonction.  | Maintenez la touche <b>Armement partiel</b> enfoncée pendant deux secondes.   |
| <b>Armement total rapide</b>          | Arme le système sans exiger la saisie d'un code utilisateur.<br><b>Remarque</b> : activez l'option d'armement rapide sur la centrale d'alarme pour utiliser cette fonction.  | Maintenez la touche <b>Armement total</b> enfoncée pendant deux secondes.   |
| <b>Armement mémo clé</b>              | Arme totalement l'alarme du site et active l'envoi automatique d'un message de déverrouillage à un ou plusieurs numéros de téléphone spécifiés ou à l'application mobile de l'utilisateur dès qu'un utilisateur disposant de la clé de verrouillage désarme le système. Par exemple, les parents peuvent utiliser cette fonction pour recevoir une notification lorsqu'un enfant est rentré à la maison et a désarmé le système. Vous pouvez désigner les codes utilisateur 5 à 8 comme utilisateurs « mémo clé ». | Appuyez trois fois sur la touche <b>Armement total</b> .  |
| <b>Armement instantané</b>            | Utilisez cette fonction pour annuler le délai d'entrée une fois que vous avez armé le système. Toute détection dans n'importe quelle zone déclenchera une alarme immédiate.  | Appuyez sur la touche <b>Armement partiel</b> ou <b>Armement total</b> , saisissez votre code utilisateur ou présentez votre badge, puis appuyez sur la touche <b>Armement instantané</b> . |
| <b>Désarmer</b>                       | Rétablit l'état de veille du système.  | Appuyez sur la touche <b>Désarmer</b> et saisissez votre code utilisateur ou présentez votre badge.   |
| <b>Désarmement sous la contrainte</b> | Déclenche une alarme silencieuse si vous devez désarmer le système sous la contrainte. Le désarmement s'effectue normalement, mais une alarme silencieuse est transmise au centre de surveillance.   | Appuyez sur la touche <b>Désarmer</b> et saisissez le code d'activation sous contrainte. Le code d'activation sous contrainte par défaut est le 2580.                                       |
| <b>Alarme Urgence</b>                 | Lance une alarme d'urgence.  | Maintenez la touche <b>Urgence</b> enfoncée pendant deux secondes.  |
| <b>Alarme Incendie</b>                | Lance une alarme incendie.   | Maintenez la touche <b>Alarme incendie</b> enfoncée pendant deux secondes.  |
| <b>Alarme Panique</b>                 | Lance une alarme Panique.  | Maintenez les touches <b>Urgence</b> et <b>Alarme Incendie</b> enfoncées pendant deux secondes.   |

| Caractéristique    | Description   | Commande   |
|--------------------|---|--|
| Partitions         | Utilisez la fonction de partition pour armer et désarmer trois zones sous contrôle.<br><b>Remarque :</b> activez l'option de partitionnement sur la centrale d'alarme pour utiliser cette fonction. | Appuyez sur les touches <b>Partition</b> 1, 2 ou 3 pour sélectionner la partition souhaitée avant d'armer ou de désarmer le système. |
| Touche de fonction | Active la fonction réglée par l'installateur.   | Appuyez sur la touche <b>Fonction</b> .  |

## Signification des voyants lumineux

Le tableau suivant décrit la signification des voyants lumineux qui s'allument lors de l'utilisation classique du clavier :

**Tableau 3. Signification générale des voyants**

| Voyant                                | Signification   |
|---------------------------------------|---|
| Rouge                                 | La commande transmet correctement à la centrale. Cela se produit après chaque action. |
| Vert avec mélodie d'opération réussie | Opération terminée correctement   |
| Rouge avec mélodie d'échec            | Échec de l'opération  |

## Indications relatives à l'armement

Si le système n'est pas prêt pour l'armement ou présente un problème ou une condition d'alarme, la touche **État** clignote pendant quelques secondes. Pour plus d'informations sur la récupération des informations d'état à partir de la centrale, voir la section *Demandes relatives à l'état* section.

## Demandes relatives à l'état

- Appuyez sur la touche **État** pour accéder à l'état de votre système.

Le voyant clignote en rouge une fois pour indiquer la demande relative à l'état, puis la touche **Armement total**, **Armement partiel** ou **Désarmer** s'allume pendant quelques secondes pour spécifier l'état d'armement.

**Tableau 4. Signification des voyants relatifs à l'état**

| Voyant           | Signification   |
|------------------|---|
| Vert             | Prêt pour l'armement  |
| Rouge            | Non prêt pour l'armement.<br>Cela peut signifier qu'une ou plusieurs zones ne sont pas protégées. Pour armer le système, protégez ou ignorez la zone. |
| Jaune            | Détection d'un problème ou d'une alarme active.<br>Pour armer le système, vérifiez et corrigez le problème.   |
| Jaune clignotant | Pile faible   |

## Enregistrement de badges de proximité

Vous pouvez utiliser des badges de proximité à la place des codes utilisateur pour armer et désarmer le système. Un badge de proximité peut être attribué à chacun des codes utilisateur 1 à 8.

- Assurez-vous que le système est désarmé.
- Accédez au menu **MODE UTIL** de la centrale. Saisissez votre code utilisateur.
- Sélectionnez l'option **BADGE PROX**, puis appuyez sur **OK**.
- Sélectionnez **AJOUT NV PROX**, puis appuyez sur **OK**. L'écran affiche **APPREND MAINTN** ou **ENTR ID:xxx-xxxx**.
- Appuyez sur la touche **Armement total** du clavier. La touche **Armement total** se met à clignoter.
- Passez le badge de proximité devant la zone du lecteur de badge du clavier dans le délai imparti. Si le badge est enregistré correctement, une mélodie d'opération réussie est émise et l'écran de la centrale affiche **PERIF ENREGISTRE**.



- 7 Facultatif** : pour attribuer le badge à un autre utilisateur, par exemple, « Utilisateur n°5 », saisissez 05 ou appuyez sur le bouton d'avance jusqu'à ce que l'écran indique **T05: Badge (Prox)**. Appuyez sur **OK** pour valider.

## Contrôle des appareils électriques configurés

Le clavier permet de télécommander des appareils électriques connectés à la sortie PGM de la centrale.

- Appuyez sur la touche d'**activation PGM**.
- Pour activer le périphérique, appuyez sur la touche **Armement total**.
- Pour désactiver le périphérique, appuyez sur la touche **Désarmer**.
- Pour changer l'état du périphérique, appuyez sur la touche **Armement partiel**.

## Remplacement de la pile

**Attention !** Risque d'explosion si vous remplacez la pile par une pile de type incorrect. Contactez l'installateur pour identifier le modèle de pile approprié.

- Ouvrez le cache du compartiment de la pile.
- Retirez l'ancienne pile et insérez la pile neuve. Vérifiez la polarité.
- Fermez le cache.

**Avertissement !** Mettez les piles usagées au rebut en suivant les instructions du fabricant et conformément aux règles et réglementations locales.

## Nettoyage du clavier

Nettoyez le clavier à l'aide d'un chiffon non pelucheux ou de lingettes douces. Imprégnez légèrement le chiffon ou les lingettes d'eau, de produit nettoyant ménager ou d'une solution d'alcool isopropylique (IPA) à faible concentration.

**Avertissement !** N'utilisez pas de produits de nettoyage qui contiennent des acides, de l'eau de javel ou des agents corrosifs.

## Caractéristiques techniques

Tableau 5. Caractéristiques techniques

| Caractéristique               | Description   |
|-------------------------------|---|
| Dimensions (H x l x P)        | 127 x 70 x 24 mm (5 x 2-3/4 x 31/32 po)   |
| Poids                         | 125 g (4,4 oz), pile incluse  |
| Pile                          | 1 pile 3 V, type CR123A<br><b>Remarque</b> : utilisez exclusivement une pile GP ou Panasonic. |
| Durée de vie                  | 3 ans (usage normal)  |
| Température en fonctionnement | 0 °C à 49 °C (32 °F à 120 °F)   |
| Humidité relative             | 93 % sans condensation  |
| Bandes de fréquence           | 433-434 MHz, 868-869 MHz, 912-915 MHz, 119-135 KHz  |
| Puissance d'émission max      | 10 dBm @ 433 MHz, 14 dBm @ 868 MHz, 66 dBµA/M @ 10M @ 119-135 KHz                             |

Pour plus de détails sur les fonctions qu'il est possible de contrôler à l'aide du clavier KP-241 PG2, consultez le *Guide de l'utilisateur* de votre centrale.

Pour des instructions d'installation détaillées concernant le clavier KP-241 PG2, consultez le document D-308144 disponible sur le site <http://www.visonic.com/download-center>. Vous pouvez également nous contacter par e-mail à [info@visonic.com](mailto:info@visonic.com) afin de demander la version complète du manuel d'installation.

## Conformité aux normes



**Europe :** EN 300220, EN 300 330, EN 301489, EN 50130-4, EN 62368-1, EN 50130-5, EN 50131-3, EN 50131-1 Grade 2 Classe II, EN 50131-6, type C.

Visonic Ltd. déclare par la présente que l'équipement radio de type KP-241 PG2 est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante : <http://www.visonic.com/download-center>.

Certifié par l'organisme de conformité agréé par la Norvège, **Aplica Test & Certification AS**, conformément aux normes EN 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3, EN 50130-4 et EN 50130-5.

**ROYAUME-UNI :** Ce produit est adapté aux systèmes conformes à la norme PD6662, Grade 2, Classe environnementale 2. B58243

**États-Unis :** FCC-CFR 47, partie 15.

**Canada :** IC RSS-247.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

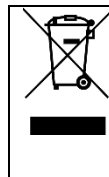
Afin de respecter la section 1.1310 de la Réglementation FCC, portant sur l'exposition des individus aux champs électromagnétiques des fréquences radio, ainsi que les exigences IC, suivez les instructions suivantes : Respecter une distance d'au moins 20 cm entre l'équipement et les personnes lorsque l'appareil est en fonctionnement.

**Remarque :** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites définies pour les appareils numériques de Classe B, conformément à la Partie 15 de la Réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses en environnement résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences altérant les communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences altérant la réception de la radio et de la télévision, ce qui peut être vérifié en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise appartenant à un autre circuit électrique que celui du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

**AVERTISSEMENT !** Toute modification apportée à cet appareil et non approuvée expressément par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utiliser.



### D.E.E.E. Déclaration sur le recyclage du produit

Pour toute information concernant le recyclage de ce produit, vous devez contacter l'entreprise à laquelle vous l'avez acheté initialement. Si vous mettez ce produit au rebut et ne l'envoyez pas en réparation, veuillez à le retourner en suivant les instructions du fournisseur. Vous ne devez pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers. Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques.

## Garantie

Visonic Limited (le « **Fabricant** ») garantit uniquement ce produit (le « **Produit** ») à l'acquéreur original (l'« **Acquéreur** ») contre tout défaut de pièce et main-d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation pendant les douze (12) mois suivant la date de livraison par le Fabricant.

Cette Garantie est totalement assujettie à l'installation, la maintenance et l'utilisation appropriées du Produit, dans des conditions normales et conformément aux instructions d'installation et de fonctionnement recommandées par le Fabricant. La Garantie ne couvre pas les Produits devenus défectueux pour toute autre raison (à la discrétion du Fabricant) comme une installation incorrecte ou non conforme aux instructions d'installation et de fonctionnement, négligence, dommages volontaires, abus, vandalisme, accident, modification ou réparation non effectuée par le fabricant.

La Garantie ne couvre pas le logiciel, et tous les produits logiciels sont vendus sous forme de licence utilisateur conformément aux termes de l'accord de licence logicielle fourni avec le Produit.

Le Fabricant n'affirme nullement que ce Produit ne peut être contourné ou trompé, ni qu'il évitera le décès, des blessures ou des dommages matériels suite à un cambriolage, vol, incendie ou autre, ni qu'il assurera un avertissement ou une protection adéquats en toutes circonstances. Ce Produit, correctement installé et maintenu, ne fait que réduire le risque que de tels événements surviennent sans avertissement, et n'apporte ni garantie ni assurance qu'ils ne se produiront pas.

### Conditions d'annulation de la garantie

Cette garantie s'applique uniquement aux défauts de pièces et main-d'œuvre dans le cadre d'une utilisation normale des Produits. Elle ne couvre pas les dommages suivants :

- dommages survenus pendant la livraison ou la manutention ;
- dommages dus à un sinistre tels qu'un incendie, une inondation, un vent fort, un tremblement de terre ou la foudre ;
- dommages causés par des phénomènes non contrôlables par le Vendeur, tels qu'une surtension, un choc mécanique ou un dégât des eaux ;
- dommages dus à un ajout, altération, modification ou objet étranger utilisé avec les Produits ;
- dommage dû à des périphériques (à moins qu'ils n'aient été fournis par le Vendeur) ;
- défaut dus à l'incapacité à fournir un environnement d'installation adapté aux produits ;
- dommage dû à l'utilisation des Produits à d'autres fins que celles pour lesquelles ils ont été conçus ;
- dommage dû à une maintenance incorrecte ;
- dommages dus à toute autre utilisation abusive, incorrecte ou inadaptée des Produits.

### Éléments non couverts par la garantie :

Outre les conditions qui annulent la Garantie, les éléments suivants ne seront pas couverts par la Garantie : (i) frais d'expédition jusqu'au centre de réparation ; (ii) frais douaniers, taxes ou TVA dus ; (iii) Produits non identifiés par

## Clavier portable sans fil PowerG KP-241

l'étiquette du produit et le numéro de lot ou le numéro de série du Vendeur : (iv) Produits dont le démontage et la réparation ont eu pour conséquence de diminuer leurs performances ou d'empêcher toute inspection ou test nécessaire à l'intervention sous garantie. Les badges ou cartes d'accès retournés en vue d'un remplacement sous garantie seront remboursés ou remplacés au choix du Vendeur.

**CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE CONDITION, GARANTIE, ACCORD ET OBLIGATION, EXPRÉSSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE SPÉCIFIQUE OU AUTRE. EN AUCUN CAS LE FABRICANT NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE ENVERS QUICONQUE DE DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS POUR TOUT MANQUEMENT AUX CONDITIONS DE TOUTE GARANTIE EXPRÉSSE OU IMPLICITE SUR CE MATÉRIEL.**

**EN AUCUN CAS LE FABRICANT NE SERA TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES QUELS QU'ILS SOIENT, SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCIDENTELS, CONSÉCUTIFS OU PUNITIFS OU DE TOUTE PERTE, DOMMAGE OU DÉPENSE, Y COMPRIS LA PERTE DE JOUISSANCE OU DE PROFITS RÉSULTANT DE L'INCAPACITÉ DE L'ACQUÉREUR À UTILISER LE PRODUIT, OU DE PERTE OU DESTRUCTION DE TOUTE AUTRE PROPRIÉTÉ ET POUR TOUTE AUTRE CAUSE, MÊME SI LE FABRICANT A ÉTÉ AVERTI DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.**

**LE FABRICANT NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE TOUS DÉCÈS, BLESSURE PERSONNELLE ET/OU CORPORELLE ET/OU DOMMAGES MATÉRIELS OU AUTRE PERTE, DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU AUTRES, EN SE BASANT SUR UNE DÉFAILLANCE DU PRODUIT. CEPENDANT, SI LE FABRICANT EST RECONNU RESPONSABLE, DIRECTEMENT OU NON DE TOUT DOMMAGE OU PERTE SURVENANT DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, SON (ÉVENTUELLE) RESPONSABILITÉ MAXIMALE NE POURRA EN AUCUN CAS DÉPASSER LE COÛT D'ACHAT DU PRODUIT, QUI SERA FIXÉ EN TANT QUE DOMMAGES-INTÉRÊTS ET NON COMME UNE PÉNALITÉ, ET CONSTITUERA LE SEUL ET UNIQUE RECOURS CONTRE LE FABRICANT.**

En acceptant la livraison du Produit, l'Acquéreur accepte ces conditions de vente et de garantie et reconnaît en avoir été informé.

Certaines juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation de responsabilité pour des dommages directs ou indirects, aussi la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans certaines circonstances.

Le Fabricant n'acceptera aucune responsabilité consécutive à l'altération et/ou au dysfonctionnement de tout équipement électronique ou de télécommunication ou programme.

Les seules obligations du Fabricant dans le cadre de cette Garantie sont limitées à la réparation et/ou au remplacement, à son entière

discretion, de tout Produit ou pièce qui s'avérerait défectueux. Toute réparation et/ou remplacement ne prolongera pas la durée initiale de la Garantie. Le Fabricant n'assumera pas les coûts de démontage et/ou réinstallation. Pour appliquer cette Garantie, le Produit doit être retourné au Fabricant, assuré et en port payé. Tous les frais de port et d'assurance sont à la charge de l'Acquéreur et sont exclus de cette Garantie.

**Concernant exclusivement les ventes en Israël :**

L'Acquéreur s'engage à respecter les dispositions de la législation israélienne sur la protection des consommateurs – réglementations de 1981 (« Loi sur la protection des consommateurs »), notamment les Réglementations israéliennes sur la protection des consommateurs (Autocollant de garantie), 5772-2012, (les « Réglementations »), y compris sans s'y limiter (i) en offrant à ses clients la garantie minimale exigée par la Loi sur la protection des consommateurs et (ii) en s'assurant qu'un certificat de garantie et un autocollant de garantie (tels que définis dans les Réglementations) (« Autocollant de garantie ») sont fixés à tous les Produits vendus et que la date de vente du Produit au consommateur ou à l'utilisateur final est indiquée de façon lisible sur l'Autocollant de garantie.

En aucun cas la conformité de l'Acquéreur à la Loi et aux Réglementations sur la protection des consommateurs n'étend les obligations de garantie du Fabricant dans le cadre de cette garantie. En outre, l'Acquéreur sera seul responsable de toute garantie plus importante ou différente de la présente garantie qu'il offre concernant les Produits. Cette garantie ne saurait être modifiée ou étendue, et le Fabricant n'autorise personne à agir en son nom pour une telle modification ou extension. Cette garantie ne s'applique qu'au Produit. Tous les autres produits, accessoires ou ajouts utilisés de pair avec le Produit, tels que les piles, ne seront couverts que par leur propre garantie (le cas échéant). Le Fabricant n'acceptera aucune responsabilité pour tout dommage résultant d'un dysfonctionnement du Produit à cause de tout produit, accessoire, ajout ou autre (y compris les piles) utilisé conjointement au Produit. Cette Garantie est exclusive à l'Acquéreur original et ne peut être transférée.

Cette Garantie complète vos droits légaux et ne les affecte pas. Toute clause de cette garantie contraire au droit de l'état ou du pays d'utilisation du Produit ne sera pas applicable.

**Loi applicable :**

Cette clause de non-responsabilité et cette garantie limitée sont régies par le droit national d'Israël.

### Attention

L'utilisateur doit suivre les instructions d'installation et d'utilisation du Fabricant, y compris les consignes de test du Produit et du système dans son ensemble, au moins une fois par semaine et prendre toutes les précautions requises pour sa sécurité et la protection de sa propriété.

\* En cas de conflit, contradiction problème d'interprétation entre la version anglaise de la garantie et les autres versions, la version anglaise prévaudra.

Deutsch

# PowerG-Handsender KP-241

## Kurzanleitung

## Funktionen des Handsenders

Abb. 1. Teile des Handsenders

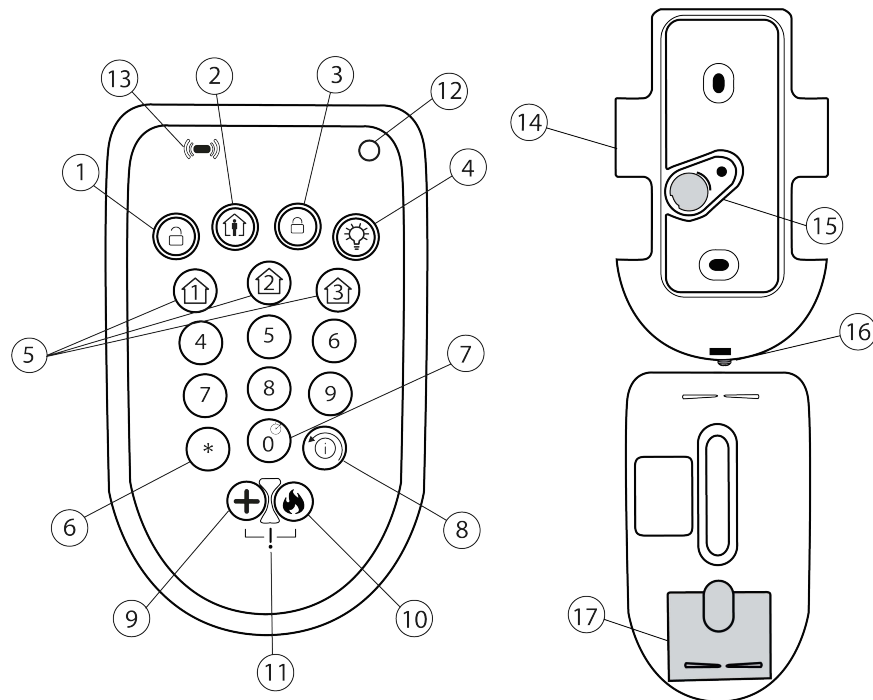


Tabelle 1. Teile des Handsenders

| Teil | Beschreibung                |
|------|-----------------------------|
| 1    | Taste „Deaktivieren“        |
| 2    | Taste „Anwesend aktivieren“ |
| 3    | Taste „Abwesend aktivieren“ |
| 4    | Taste „PGM-Aktivierung“     |
| 5    | Bereichsauswahl             |
| 6    | Funktionstaste              |
| 7    | Taste „Sofort aktivieren“   |
| 8    | Taste „Status/Abbruch“      |
| 9    | Notrufalarm                 |
| 10   | Taste „Feuer“               |
| 11   | Panikalarm                  |
| 12   | LED-Anzeige                 |
| 13   | Tag-Leser                   |
| 14   | Haltebügel                  |
| 15   | Magnethalter                |
| 16   | Sicherungsschraube          |
| 17   | Batteriefach                |

## Kurzanleitung

Tabelle 2. Kurzanleitung

| Funktion                           | Beschreibung  | Befehl   |
|------------------------------------|---|--|
| <b>Anwesend aktivieren</b>         | Aktiviert das System bei Anwesenheit des Eigentümers, um die Grundstücksgrenze zu schützen. Bewegungen innerhalb der Grundstücksgrenze lösen keinen Alarm aus.  | Drücken Sie die Taste <b>Anwesend aktivieren</b> , und geben Sie Ihren Benutzercode ein bzw. halten Sie Ihr Tag vor den Empfänger.   |
| <b>Abwesend aktivieren</b>         | Aktiviert das System, wenn Sie das geschützte Grundstück verlassen.   | Drücken Sie die Taste <b>Abwesend aktivieren</b> , und geben Sie Ihren Benutzercode ein bzw. halten Sie Ihr Tag vor den Empfänger.   |
| <b>Anwesend schnell aktivieren</b> | Aktiviert das System schnell, ohne dass Sie einen Benutzercode eingeben müssen.<br><b>Hinweis:</b> Um diese Funktion nutzen zu können, müssen Sie zunächst die Funktion „Schnell aktivieren“ an der Alarmzentrale freigeben.  | Drücken und halten Sie die Taste <b>Anwesend aktivieren</b> zwei Sekunden lang gedrückt.   |
| <b>Abwesend schnell aktivieren</b> | Aktiviert das System schnell, ohne dass Sie einen Benutzercode eingeben müssen.<br><b>Hinweis:</b> Um diese Funktion nutzen zu können, müssen Sie zunächst die Funktion „Schnell aktivieren“ an der Alarmzentrale freigeben.  | Drücken und halten Sie die Taste <b>Abwesend aktivieren</b> zwei Sekunden lang gedrückt.   |
| <b>Schlüsselkind aktivieren</b>    | Aktiviert die Funktion „Abwesend aktivieren“ und ermöglicht es, dass eine automatische Schlüsselkind-Nachricht an eine oder mehrere zugewiesene Telefonnummern oder an die Benutzer-App gesendet wird, wenn ein Schlüsselkind-Benutzer das System deaktiviert. Diese Funktion kann beispielsweise von Eltern genutzt werden, um eine Benachrichtigung zu erhalten, wenn ein Kind wieder zu Hause ist und das System deaktiviert hat. Sie können die Schlüsselkind-Benutzer zu den Benutzern 5 bis 8 zuordnen. | Drücken Sie die Taste <b>Abwesend aktivieren</b> drei Mal.   |
| <b>Sofort aktivieren</b>           | Mit dieser Funktion überspringen Sie die Eintrittsverzögerung des Systems. Eine Erfassung in einer beliebigen Zone löst unverzüglich einen Alarm aus.   | Drücken Sie die Taste <b>Anwesend aktivieren</b> oder <b>Abwesend aktivieren</b> , geben Sie Ihren Benutzercode ein bzw. halten Sie Ihr Tag vor den Empfänger, und drücken Sie dann die Taste <b>Sofort aktivieren</b> . |
| <b>Deaktivieren</b>                | Schaltet das System Unscharf.   | Drücken Sie die Taste <b>Deaktivieren</b> , und geben Sie Ihren Benutzercode ein bzw. halten Sie Ihren Tag vor den Empfänger.  |
| <b>Deaktivieren unter Zwang</b>    | Sendet einen stummen Alarm, wenn Sie das System unter Zwang deaktivieren müssen. Das System wird normal deaktiviert, es wird aber ein stummer Alarm an den Wachdienst abgesetzt.  | Drücken Sie die Taste <b>Deaktivieren</b> , und geben Sie den „Deaktivieren unter Zwang“-Code ein. Der standardmäßige „Deaktivieren unter Zwang“-Code lautet 2580.   |

| Funktion               | Beschreibung  | Befehl   |
|------------------------|---|--|
| <b>Bereichsauswahl</b> | Verwenden Sie die Funktion „Bereichsauswahl“, um bis zu drei kontrollierbare Bereiche zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.<br><b>Hinweis:</b> Um diese Funktion zu nutzen, müssen Sie die Bereiche zunächst in der Alarmzentrale einrichten. | Drücken Sie die Tasten <b>Bereichsauswahl</b> 1, 2 oder 3, um einen Bereich auszuwählen, bevor das System aktiviert oder deaktiviert wird. |
| <b>Funktionstaste</b>  | Aktiviert die Funktion, die vom Installateur eingerichtet wurde.  | Drücken Sie die Taste <b>Funktion</b> .  |
| <b>Notrufalarm</b>     | Initiiert einen Notrufalarm.  | Drücken Sie die Taste <b>Notrufalarm</b> , und halten Sie die Taste zwei Sekunden lang gedrückt.   |
| <b>Feueralarm</b>      | Initiiert einen Feueralarm.   | Drücken Sie die Taste <b>Feueralarm</b> , und halten Sie die Taste zwei Sekunden lang gedrückt.  |
| <b>Panikalarm</b>      | Initiiert einen Panikalarm.   | Drücken Sie die Tasten <b>Notrufalarm</b> und <b>Feueralarm</b> , und halten Sie die Tasten zwei Sekunden lang gedrückt..                  |

## Allgemeine Anzeigen

In der folgenden Tabelle sind die Bedeutungen der LED-Lichtsignale beschrieben, die während der allgemeinen Verwendung des Handsenders angezeigt werden:

**Tabelle 3. Allgemeine LED-Anzeigen**

| LED                              | Anzeige   |
|----------------------------------|---|
| Rot                              | Der Befehl wurde erfolgreich an die Alarmzentrale übertragen. Diese Anzeige erfolgt nach jeder Eingabe. |
| Grün mit Erfolgreich-Audiosignal | Vorgang erfolgreich   |
| Rot mit Fehlschlag-Audiosignal   | Der Vorgang ist fehlgeschlagen  |

## Aktivierungsanzeige

Wenn das System nicht bereit zur Aktivierung ist oder eine Störung oder ein Alarmzustand vorliegt, blinkt die Taste Status einige Sekunden lang. Im Abschnitt Statusanfrage sind nähere Informationen über die Abfrage von Statusangaben aus der Alarmzentrale enthalten.

## Statusabfragen

- Drücken Sie die Taste **Status**, um den Status des Systems abzufragen.

Die LED blinkt einmal rot auf, um die Statusabfrage zu bestätigen, und aktiviert dann einige Sekunden lang die Leuchte in der Taste **Abwesend aktivieren, Anwesend aktivieren** oder **Deaktivieren**, um den Status des Systems anzuzeigen.

**Tabelle 4. Statusabfrage LED-Anzeigen**

| LED           | Anzeige  |
|---------------|--|
| Grün          | Bereit zur Aktivierung   |
| Rot           | Nicht bereit zur Aktivierung.<br>Dies kann bedeuten, dass eine oder mehreren Zonen nicht gesichert sind. Sichern oder umgehen Sie die Zone, um das System zu aktivieren. |
| Gelb          | Störung oder ein aktiver Alarm.<br>Überprüfen Sie das System und beseitigen Sie die Störung, um das System zu aktivieren.  |
| Gelb blinkend | Batterie leer  |

## Einlernen der Prox-Tags

Zur Aktivierung bzw. Deaktivierung des Systems können Sie anstatt den Benutzercode einzugeben auch Prox-Tags verwenden. Jedem Benutzercode von 1 bis 8 kann ein Prox-Tag zugeordnet werden.

- 1 Stellen Sie sicher, dass das System deaktiviert ist.
- 2 Rufen Sie das Menü **Benutzereinstellungen** in der Alarmzentrale auf. Geben Sie Ihren Benutzercode ein.
- 3 Wählen Sie die Option **Prox-Tags**, und drücken Sie auf **OK**.
- 4 Wählen Sie **Neues Tag hinzufügen**, und drücken Sie auf **OK**. Das Display zeigt die Meldung **Einlernen oder ID eing.: xxx-xxxx** an.
- 5 Drücken Sie die Taste **Abwesend aktivieren** auf dem Handsender. Die Taste **Abwesend aktivieren** blinkt.
- 6 Halten Sie das Prox-Tag innerhalb des vorgegebenen Zeitraums vor den Tag-Leser am Handsender. Wenn das Tag erfolgreich eingelesen wurde, ertönt das Erfolg-Audiosignal und auf dem Display der Alarmzentrale wird die Meldung **Gerät eingelesen** angezeigt.
- 7 **Optional:** Um das Tag einem anderen Benutzer wie z. B. Benutzer Nr. 5 zuzuweisen, geben Sie „05“ ein oder drücken dann die Vorwärts-Taste, bis die Meldung **T05: Tag (Prox)** auf dem Display angezeigt wird. Drücken Sie dann zur Bestätigung auf **OK**.

## Steuerung von elektrischen Geräten

Sie können mit dem Handsender auch elektrische Geräte fernbedienen, die an den PGM-Ausgang der Alarmzentrale angeschlossen sind.

- 1 Drücken Sie die Taste **PGM-Aktivierung**.
- 2 Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste **Abwesend aktivieren**.
- 3 Drücken Sie zum Ausschalten des Geräts die Taste **Deaktivieren**.
- 4 Drücken Sie zum Wechseln des Gerätestatus die Taste **Anwesend aktivieren**.

## Batterie austauschen

**Achtung!** Beim Einlegen von Batterien des falschen Typs besteht Explosionsgefahr. Wenden Sie sich an Ihren Installateur, um den korrekten Batterietyp zu erfragen.

- 1 Schieben Sie die Batteriefachabdeckung ab.
- 2 Nehmen Sie die alte Batterie heraus und setzen Sie die neue Batterie ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität.
- 3 Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

**ACHTUNG!** Gebrauchte Batterien gemäß Herstelleranweisungen und lokalen Regeln und Vorschriften entsorgen.

## Reinigen des Handsenders

Reinigen Sie den Handsender mit einem fusselfreien Lappen oder mit einem Wischtuch. Feuchten Sie den Lappen bzw. das Tuch mit Wasser, einem Glasreiniger oder schwach konzentriertem Isopropylalkohol (IPA) an.

**ACHTUNG!** Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Säuren, Bleiche oder korrosive Stoffe enthalten.

## Technische Daten

Tabelle 5. Technische Daten

| Funktion                  | Beschreibung  |
|---------------------------|---|
| Abmessungen (H x B x T)   | 127 x 70 x 24 mm  |
| Gewicht                   | 125 g, einschl. Batterie  |
| Batterie                  | 1 x 3 V, Typ CR123A.<br><b>Hinweis:</b> Verwenden Sie nur Batterien der Marke GP oder Panasonic |
| Batterielebensdauer       | 3 Jahre (bei typischem Gebrauch)  |
| Betriebstemperatur        | 0 °C bis 49 °C  |
| Relative Luftfeuchtigkeit | 93 % nicht kondensierend  |
| Frequenzbänder            | 433-434 MHz, 868-869 MHz, 912-915 MHz, 119-135 KHZ  |
| Max. Tx-Leistung          | 10 dBm @ 433 MHz, 14 dBm @ 868 MHz, 66 dBµA/M @ 10M @ 119-135 KHZ                               |



Weitere Details zu den Funktionen, die Sie mit dem Handsender KP-241 PG2 fernbedienen können, finden Sie in der *Benutzerhandbuch* zu Ihrer Alarmzentrale.

Ausführliche Installationsanweisungen für den Handsender KP-241 PG2 finden Sie unter dem Stichwort „D-308145“ unter <http://www.visonic.com/download-center>. Alternativ wenden Sie sich per E-Mail über [info@visonic.com](mailto:info@visonic.com) an uns, um eine vollständige Fassung der Installationsanleitung zu bestellen.

## Standardkonformität



**Europa:** EN 300220, EN 300 330, EN 301489, EN 50130-4, EN 62368-1, EN 50130-5, EN 50131-3, EN 50131-1 Grad 2 Klasse II, EN 50131-6, Typ C.

Hiermit bestätigt Visonic Ltd. die Konformität des Handsenders KP-241 PG2 mit der Richtlinie 2014/53/EU. Sie finden die EG-Konformitätserklärung in vollständiger Fassung unter der folgenden Internetadresse: <http://www.visonic.com/download-center>.

Zertifiziert von der norwegischen Zertifizierungsstelle **Applika Test & Certification AS** in gemäß EN 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3, EN 50130-4 und EN 50130-5.

**UK:** Dieses Produkt ist zur Verwendung in Systemen geeignet, die PD6662 Grade 2 und Umweltklasse 2 entsprechen. BS8243

**USA:** FCC-CFR 47 Part 15.

**Kanada:** IC RSS-247.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Vorschriften und die lizenzbefreiten RSS-Normen (Industry Canada). Der Betrieb unterliegt folgenden beiden Vorbehalten: (1) Dieses Gerät darf keine Funkstörungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss störungsfest sein.

Um die FCC- und IC-Vorschriften für Hochfrequenzbelastungen zu erfüllen, sollte sich das Gerät im Normalbetrieb in einem Abstand von mindestens 20 cm zu allen Personen befinden. Die in diesem Produkt verwendeten Antennen dürfen nicht gemeinsam mit anderen Antennen oder Sendern verwendet werden.

**ⓘ Hinweis:** Dieses Gerät wurde getestet und hat die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften erfüllt. Diese Grenzwerte wurden so festgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen durch Anlagen in einem Wohnbereich bieten. Diese Vorrichtung erzeugt, verwendet und strahlt möglicherweise Hochfrequenzenergie ab und kann störende Interferenzen für den Radioempfang verursachen, wenn sie nicht anleitungsgemäß installiert und verwendet wird. Es kann allerdings nicht garantiert werden, dass bei bestimmten Anlagen keine Interferenzen auftreten. Sollte dieses Gerät derartige den Radio- oder Fernsehempfang störende Interferenzen verursachen, was sich durch Aus- und Einschalten des Geräts feststellen lässt, sollte der Anwender die Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben versuchen:

- Neuausrichten oder Neupositionieren der Empfangsantenne.
- Vergrößern des Abstands zwischen dem Gerät und dem Empfänger.

- Anschließen des Geräts an eine Steckdose, die nicht zu dem Stromkreis gehört, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Unterstützende Beratung durch den Händler oder einen erfahrenen Radio- oder Fernstehtechner. Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht dem kanadischen ICES-003.

**ACHTUNG!** Änderungen oder Modifikationen am Gerät ohne ausdrückliche Genehmigung der für die Konformität verantwortlichen Partei können zum Erlöschen der Betriebslaubnis führen.



### W.E.E.E. Erklärung zum Produktrecycling

Informationen bezüglich des Recyclings dieses Produktes erhalten Sie von dem Unternehmen, von dem Sie es ursprünglich erworben haben. Wenn Sie das Produkt ausrangieren und nicht zur Reparatur zurücksenden, ist die Rücksendung gemäß Anweisung des Lieferanten sicherzustellen. Eine Entsorgung dieses Produkt über den gewöhnlichen Hausmüll ist nicht zulässig. Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

## Garantie

Visonic Limited (der „Hersteller“) gewährleistet ausschließlich dem ursprünglichen Käufer (der „Käufer“) gegenüber, dass dieses Produkt (das „Produkt“) bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von zwölf (12) Monaten ab Versanddatum durch den Hersteller frei von Herstellungs- und Materialfehlern ist.

Diese Garantie ist in jeder Hinsicht davon abhängig, dass das Produkt korrekt installiert, instand gehalten und unter normalen Einsatzbedingungen gemäß den vom Hersteller empfohlenen Installations- und Betriebsbedingungen betrieben wird. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, an denen nach dem Ermessen des Herstellers aus irgendeinem anderen Grund (z. B. aufgrund unsachgemäßer Installation, Nichtbeachtung der empfohlenen Installations- und Betriebsanweisungen, Fahrlässigkeit, mutwilliger Beschädigung, Missbrauch oder Vandalismus, versehentlicher Beschädigung, Änderung, unbefugter Modifikation oder Reparaturen durch eine andere Stelle als den Hersteller) Fehler auftreten.

Es wird keinerlei Garantie für Software abgegeben. Alle Software-Produkte werden als Benutzerlizenz gemäß den Bedingungen des Software-Lizenzvertrags, der diesen Produkten beiliegt, verkauft.

Der Hersteller gibt keine Versicherung dahingehend ab, dass keine Beeinträchtigung und/oder Umgehung dieses Produkts möglich ist oder dieses Produkt Tod, Verletzungen bzw. Schäden an Eigentum durch Einbruch, Raub, Brand oder sonstige Ursachen verhindern kann oder dass das Produkt in allen Fällen für eine angemessene Warnung oder einen angemessenen Schutz sorgen kann. Das Produkt reduziert bei ordnungsgemäßer Installation und Instandhaltung lediglich das Risiko des Eintretens solcher Ereignisse ohne Vorwarnung. Es stellt keine Garantie oder Versicherung gegen das Eintreten eines solchen Ereignisses dar.

### Umstände, unter denen die Garantie verfällt

Diese Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsmängel bei normalem Gebrauch der Produkte. Nicht abgedeckt sind:

- auf dem Versandweg oder bei der Handhabung auftretende Schäden;
- durch Naturkatastrophen wie Brände, Überschwemmungen, Stürme, Erdbeben oder Blitzschlag auftretende Schäden;

- Schäden, die durch Ursachen außerhalb der Kontrolle des Verkäufers auftreten, wie z. B. Überspannungen, mechanische Stöße oder Wasserschäden;
- durch nicht genehmigte Befestigungen, Änderungen, Modifikationen oder Verwendung von Fremdoobjekten an oder in Verbindung mit den Produkten verursachte Schäden;
- durch Peripheriegerate verursachte Schäden (wenn diese Peripheriegerate nicht durch den Verkäufer geliefert wurden);
- durch Installation der Produkte in nicht geeigneten Umgebungen verursachte Schäden;
- durch Verwendung der Produkte für andere als gemäß Auslegung für diese vorgesehene Zwecke verursachte Schäden;
- durch mangelnde Wartung verursachte Schäden;
- durch sonstigen Missbrauch, falsche Handhabung oder unsachgemäße Verwendung der Produkte verursachte Schäden.

#### **Nicht von der Garantie gedeckte Positionen:**

Zusätzlich zu den Sachverhalten, die zum Verfall der Garantie führen, sind die folgenden Positionen nicht durch die Garantie gedeckt: (i) Versandkosten zum Kundendienst; (ii) gegebenenfalls anfallende Zölle, Steuern oder Umsatzsteuern; (iii) nicht durch das Produktlabel des Verkäufers mit Losnummer oder Seriennummer ausgewiesene Produkte; (iv) auf eine Weise zerlegte oder reparierte Produkte, die zu einer Beeinträchtigung der Leistung, Verhinderung einer angemessenen Inspektion oder Prüfung führt, mit der ein Garantieanspruch zu überprüfen wäre. Für zum Austausch unter der Garantie eingesendete Schlüsselkarten oder Prox-Tags erfolgt nach Wahl des Verkäufers eine Gutschrift oder Ersatzlieferung.

**DIESE GARANTIE IST EXKLUSIV UND TRITT AUSDRÜCKLICH AN DIE STELLE ALLER ANDEREN SCHRIFTLICHEN, MÜNDLICHEN, AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN ODER VERPFLICHTUNGEN, EINSCHLIEßLICH GEWÄHRLEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER SONSTIGER GARANTIEN UND VERPFLICHTUNGEN. UNTER KEINEM UMSTÄNDEN IST DER HERSTELLER FÜR ERSATZ FÜR MITTELBARE SCHÄDEN, NEBEN- UND FOLGEGESTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINER VERLETZUNG DIESER ODER EINER SONSTIGEN GARANTIE, WIE OBEN ANGEFÜHRT, HAFTBAR.**

**UNTER KEINEM UMSTÄNDEN IST DER HERSTELLER FÜR SCHADENSERSATZ FÜR BESONDERE, MITTELBARE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE ZAHLUNG VON STRAFZUSAHLEN, FÜR VERLUSTE, SCHÄDEN ODER AUFWENDUNGEN EINSCHLIEßLICH ENTGANGENER NUTZEN, GEWINNE, ERTRÄGE ODER FIRKENWERTSTEIGERUNGEN HAFTBAR, DIE SICH DIREKT ODER INDIREKT AUS DER NUTZUNG ODER UNMÖGLICHKEIT DER NUTZUNG DES PRODUKTS DURCH DEN KÄUFER ERGEBEN, SOWIE FÜR DEN VERLUST ODER DIE ZERSTÖRUNG VON ANDEREM EIGENTUM ODER FÜR SCHÄDEN, DIE AUF ANDERE URSACHEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND. DIES GILT AUCH DANN, WENN DER HERSTELLER ÜBER DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN INFORMIERT WURDE.**

**DER HERSTELLER IST NICHT FÜR TODESFÄLLE, KÖRPERVERLETZUNGEN BZW. SACHSCHÄDEN ODER ANDERE VERLUSTE HAFTBAR - GLEICHGÜLTIG, OB ES SICH UM UNMITTELBARE, MITTELBARE, NEBEN-, FOLGE- ODER ANDERE SCHÄDEN HANDELT - DIE AUF DER BEHAUPTUNG BASIEREN, DASS AM PRODUKT EIN FUNKTIONSFEHLER AUFGETRETEN SEI. WENN DER HERSTELLER JEDOCH DIREKT ODER INDIREKT FÜR VERLUSTE ODER SCHÄDEN AUS DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE HAFTBAR GEMACHT WIRD, ÜBERSTEIGT SEINE MAXIMALHAFTUNG (SOFERN SIE ÜBERHAUPT GEGEBEN IST) IN KEINEM FALL DEN KAUFPREIS DES BETROFFENEN PRODUKTS, WAS ALS VERTRAGSSTRAFE UND NICHT ALS SCHADENSERSATZ FESTZUSETZEN IST UND DAS VOLLSTÄNDIGE UND AUSSCHLIEßLICHE RECHTSMITTEL GEGEN DEN HERSTELLER DARSTELLT.**

Durch Annahme des gelieferten Produkts stimmt der Käufer den angeführten Verkaufs- und Garantiebestimmungen

zu und bestätigt, dass er über diese Bestimmungen informiert wurde.

Einige Gerichtsbarkeiten lassen keinen Ausschluss bzw. keine Begrenzung des Schadenersatzes für Neben- oder Folgeschäden bzw. für mittelbare Schäden zu. Unter diesen Umständen finden diese Einschränkungen daher möglicherweise keine Anwendung.

Der Hersteller ist in keiner Weise haftbar für Beeinträchtigungen und/oder Fehlfunktionen von Telekommunikations- oder Elektronikgeräten oder Programmen.

Die Pflichten des Herstellers aus dieser Garantie sind ausschließlich auf die Reparatur bzw. den Austausch – nach Ermessen des Herstellers – eines defekten Produkts bzw. defekten Teils eines Produkts beschränkt. Reparaturen bzw. der Austausch des Produkts verlängern nicht den ursprünglichen Garantiezeitraum. Der Hersteller ist nicht für Abbau- bzw. Wiederaufbaukosten verantwortlich. Bei Inanspruchnahme dieser Garantie muss das Produkt mit vorausbezahlter Fracht und versichert an den Hersteller zurückgeschickt werden. Für alle Transport- und Versicherungskosten ist der Käufer verantwortlich, diese Kosten werden nicht von dieser Garantie gedeckt.

#### **Nur für Verkäufe in Israel:**

Der Käufer ist verpflichtet, die Bestimmungen des israelischen Verbraucherschutzgesetzes – 1981 („Consumer Protection Law“), einschließlich der israelischen Verbraucherschutzvorschriften (Garantieaufkleber), (5772-2012) („Vorschriften“) einzuhalten. Diese umfassen, sind aber nicht beschränkt auf (i) die Bereitstellung mindestens der vom Verbraucherschutzgesetz geforderten Mindestgarantie für seine Kunden, und (ii) die Sicherstellung, dass ein Garantiezeitvertrag und ein Garantieaufkleber (wie in den Vorschriften definiert („Garantieaufkleber“) an allen verkauften Produkten angebracht ist und das Datum des Produktverkaufs an den Verbraucher oder den Endverbraucher in lesbarer Form auf dem Garantieaufkleber eingetragen wird.

In keinem Fall darf die Einhaltung des Verbraucherschutzgesetzes und der Vorschriften durch den Käufer die Garantieverpflichtungen des Herstellers im Rahmen dieser Garantie erweitern, und der Käufer ist für jede Garantie verantwortlich, die er in Bezug auf die Produkte gewährt, die diese Garantie übersteigt oder von ihr abweicht.

Diese Garantie darf nicht geändert, abgewandelt oder verlängert werden, und der Hersteller bevollmächtigt keine andere Person, in seinem Auftrag eine Änderung, Abwandlung oder Verlängerung dieser Garantie vorzunehmen. Diese Garantie ist auf das Produkt beschränkt. Alle Produkte, Zubehörteile oder Zusatzteile anderer Hersteller, die in Verbindung mit dem Produkt genutzt werden – einschließlich Batterien – sind, wenn überhaupt, nur durch ihre eigene Garantie abgedeckt. Der Hersteller ist nicht für unmittelbare, mittelbare, Neben-, Folgeschäden oder andere Schäden oder Verluste haftbar, die durch die Funktionsstörung des Produkts aufgrund des Einsatzes von Produkten, Zubehör- oder Zusatzteilen Dritter (einschließlich Batterien) in Verbindung mit diesem Produkt verursacht werden. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer, sie ist nicht übertragbar.

Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten, die hierdurch nicht beeinträchtigt werden. Alle Bestimmungen in dieser Garantie, die geltendem Recht in dem Land, in das das Produkt geliefert wird, entgegenstehen, finden keine Anwendung.

#### **Geltendes Recht:**

Die Garantieerklärung und Haftungsbeschränkung unterliegt dem Recht Israels.

#### **Achtung**

Der Benutzer muss die Installations- und Betriebsanweisungen des Herstellers – einschließlich der Anweisung, das Produkt und die gesamte Anlage mindestens einmal pro Woche zu testen – beachten und alle erforderlichen Vorkehrungen zu seiner Sicherheit und zum Schutz seines Eigentums treffen.

\* Sollten Konflikte, Widersprüche oder Auslegungsunterschiede zwischen der englischen Version dieser Garantie und sonstigen Versionen auftreten, hat die englische Version Vorrang.

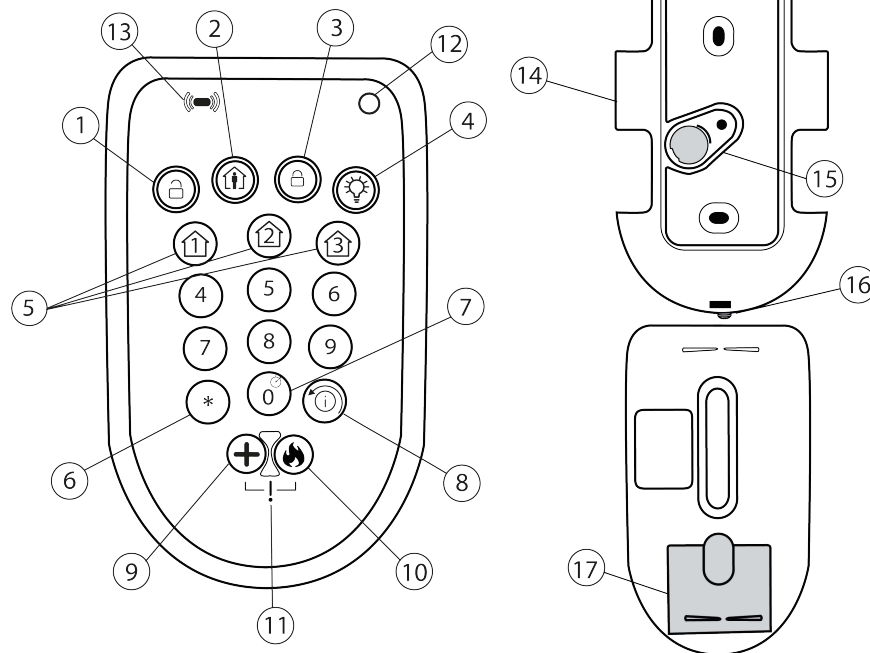
**Svenska**

# KP-241 PowerG Trådlös knappsats

## Snabbguide

## Knappsatsens funktioner

Bild 1. Knappsatsens delar



Tabell 1. Knappsatsens delar

| Del | Beskrivning                       |
|-----|-----------------------------------|
| 1   | Frånkoppling                      |
| 2   | Tillkoppling hemmaläge            |
| 3   | Tillkoppla bortaläge              |
| 4   | PGM-aktiveringsknapp              |
| 5   | Val av område                     |
| 6   | Funktionsknapp                    |
| 7   | Armera direkt-knapp               |
| 8   | Tillkoppla direkt                 |
| 9   | Nödalarm                          |
| 10  | Nödalarm                          |
| 11  | Nödalarm                          |
| 12  | LED-indikator                     |
| 13  | Kodbricksläsare                   |
| 14  | Monteringsfäste                   |
| 15  | Magnet för bakre sabbotagekontakt |
| 16  | Låsskruv                          |
| 17  | Batterifack                       |

## Snabbreferensguide

Tabell 2. Snabbreferensguide

| Funktion                     | Beskrivning   | Kommando  |
|------------------------------|---|---|
| <b>Tillkoppla hemma</b>      | Tillkopplar systemet för att skydda platsens perimeter. Rörelse inom området utlöser inte något larm.   | Tryck på knappen <b>Tillkoppla hemma</b> och ange din användarkod eller visa din TAGG.  |
| <b>Tillkoppla borta</b>      | Tillkopplar systemet när du lämnar den skyddade platsen.  | Tryck på knappen <b>Tillkopplar borta</b> och ange din användarkod eller visa din TAGG.   |
| <b>Snabbarmera hemma</b>     | Tillkopplar systemet utan att behöva ange en användarkod.<br><b>Anmärkning:</b> Aktivera Snabbarmering på kontrollpanelen för att använda denna funktion.   | Håll knappen <b>Tillkopplar hemma</b> intryckt i två sekunder.  |
| <b>Snabbtillkoppla borta</b> | Tillkopplar systemet utan att behöva ange en användarkod.<br><b>Anmärkning:</b> Aktivera Snabbtillkoppling på kontrollpanelen för att använda denna funktion.   | Håll knappen <b>Tillkopplar borta</b> intryckt i två sekunder.  |
| <b>Nyckeltillkoppling</b>    | Tillkopplar borta och aktiverar ett automatiskt nyckeltillkoppling till ett eller flera tilldelade telefonnummer, eller till användarappen, när en användare med nyckeltillkoppling frångopplar systemet. Till exempel kan föräldrar använda denna funktion för att få ett meddelande när ett barn har kommit hem och frångopplar systemet. Du kan tilldela användare med nyckeltillkoppling till användare 5 till 8. | Tryck på knappen <b>Tillkopplar borta</b> tre gånger.   |
| <b>Tillkoppla direkt</b>     | Använd denna funktion för att hoppa över fördröjningstiden vid inträde efter att du har armerat systemet.<br>En detektering i någon zon utlöser omedelbart ett larm.  | Tryck på knappen <b>Armera hemma</b> eller <b>Armera borta</b> , ange din användarkod eller visa din TAGG och tryck sedan på knappen <b>Armera direkt</b> . |
| <b>Frångoppla</b>            | Återställer systemet till standby-läget.  | Tryck på knappen <b>Frångoppla</b> och ange din användarkod eller visa din TAGG.  |
| <b>Frångoppla under hot</b>  | Initierar ett tyst larm om du behöver Frångoppla systemet under hot. Systemet frångopplas på normalt sätt, men ett tyst larm skickas till larmcentralen.  | Tryck på knappen <b>Frångoppla</b> och ange hotkoden. Standardhotkoden är 2580.   |
| <b>Nödlarm</b>               | Initierar ett nödlarm.  | Håll <b>Nöd</b> -knappen intryckt i två sekunder.   |
| <b>Brandlarm</b>             | Initierar ett brandlarm.  | Håll <b>Brand</b> -knappen intryckt i två sekunder.   |
| <b>Paniklarm</b>             | Initierar ett paniklarm.  | Håll <b>Nöd</b> - och <b>Brand</b> -knapparna intryckta samtidigt i två sekunder.   |
| <b>Områden</b>               | Använd partitioneringsfunktionen för att tillkoppla och frångoppla upp till tre kontrollerbara frångoppla.<br><b>Anmärkning:</b> Aktivera partitionering på kontrollpanelen för att använda denna funktion.   | Tryck på <b>Partition</b> -knapparna 1, 2 eller 3 för att välja en partition innan systemet tillkopplas eller frångopplas.                                  |
| <b>Funktionsknapp</b>        | Aktiverar funktionen som ställts in av installatören. Se <i>Tabell 2</i> .  | Tryck på <b>Funktionsknappen</b> .  |

## Allmänna indikationer

Följande tabell beskriver innebörden av LED-indikationer som visas under allmän användning av knappsatsen:

Tabell 3. Allmänna LED-indikationer

| LED                   | Indikation  |
|-----------------------|---|
| Röd                   | Kommandot överförs framgångsrikt till kontrollpanelen. Detta inträffar efter varje inmatning. |
| Grön med framgångston | Åtgärden lyckades   |
| Röd med felton        | Åtgärden misslyckades   |

## Tillkopplingsindikationer

Om systemet inte är redo att tillkopplas, eller har ett problem eller ett larmtillstånd, blinkar Status-knappen några sekunder. Se avsnittet Statusbegäran för information om hur du hämtar statusinformation från kontrollpanelen.

## Statusbegäran

- Tryck på **Status**-knappen för att begära statusinformation om ditt system.

Lysdioden (LED) blinkar en gång med rött sken för att indikera statusbegäran, och sedan lyser knappen **Tillkoppla borta**, **Tillkoppla hemma** eller **Frånkoppla** i några sekunder för att indikera armeringsstatusen.

Tabell 4. LED-indikationer för statusbegäran

| LED           | Indikation   |
|---------------|--|
| Grön          | Redo för tillkoppling.   |
| Röd           | Ej redo för tillkoppling.<br>Detta kan innebära att en eller flera sektioner inte är säkrade. Säkra eller förbikoppla zonen för att tillkoppla systemet. |
| Gul           | Problem eller aktivt larm.<br>Granska och åtgärda problemet för att armera systemet.   |
| Gul blinkande | Swagt batteri  |

## Registrera PROX TAGGAR

Du kan använda PROX TAGGAR i stället för användarkoder för att armera och desarmera systemet. En PROX TAGG kan tilldelas var och en av användarkoderna 1 till 8.

- Se till att systemet är desarmerat.
- Ta fram menyn **ANV. L\S**GE på kontrollpanelen. Ange din användarkod.
- Välj alternativet **PROX TAGGAR** och tryck på **OK**.
- Välj **LÄGG TILL TAGG** och tryck på **OK**. Displayen visar **LÄR IN NU** eller **ANGE ID: xxx-xxxx**.
- Tryck på knappen **Armera borta** på knappsatsen. Knappen **Armera borta** blinkar.
- Håll PROX TAGG mot PROX TAGG-läsaren på knappsatsen inom tidsgränsen. Om PROX TAGG registreras utan problem avges en "framgångston" och displayen på kontrollpanelen visar **ENHET INLÄRD**.
- Valfritt:** För att tilldela PROX TAGG till en annan användare, t.ex. Användare nr 5, ange 05 eller klicka på framåtknappen tills displayen visar **T05: Tag (Prox)**. Tryck på **OK** för att bekräfta.

## Styra konfigurerade elektriska apparater

Knappsatsen medger fjärrstyrning av elektriska apparater som är anslutna till kontrollpanelens PGM-utgång.

- Tryck på knappen **PGM-aktivering**.
- För att sätta på enheten, tryck på knappen **Tillkoppla borta**.
- För att stänga av enheten, tryck på knappen **Frånkoppla**.
- För att växla enhetens status, tryck på knappen **Tillkoppla hemma**.

## Byta batteri

**Försiktighet!** Det finns risk för explosion om batteriet byts ut mot en felaktig batterityp. Kontakta din installatör för att identifiera korrekt batterityp.

- 1 Dra ut locket till batterifacket.
- 2 Ta ut det gamla batteriet och sätt i det nya batteriet. Säkerställ korrekt polaritet.
- 3 Stäng luckan.

**Varning!** Kassera använda batterier enligt tillverkarens instruktioner och enligt lokala regler och bestämmelser.

## Rengöra knappsatsen

Rengör knappsatsen med en luddfri trasa eller mjuka torkdukar. Fukta trasan eller torkduken lätt med vatten, ett glasrengöringsmedel för hushåll eller isopropylalkohol (IPA) med låg koncentration.

**Varning!** Använd inte rengöringsprodukter som innehåller syror, blekmedel eller korrosiva ämnen.

## Specifikationer

Tabell 5. Specifikationer

| Funktion              | Beskrivning  |
|-----------------------|--|
| Mått (h x b x d)      | 127 x 70 x 24 mm (5 x 2-3/4 x 31/32 tum)   |
| Vikt                  | 125 g (4,4 oz.), inklusive batteri   |
| Batteri               | 1 x 3 V, typ CR123A<br><b>Anmärkning:</b> Använd endast GP- eller Panasonic-batterier. |
| Batteriets livslängd  | 3 år vid normal användning   |
| Driftstemperatur      | 0 till 49 °C (32 till 120 °F)  |
| Relativ luftfuktighet | 93 % icke-kondenserande  |
| Frekvensband          | 433-434 MHz, 868-869 MHz, 912-915 MHz, 119-135 KHZ                                     |
| Max. Tx-effekt        | 10 dBm @ 433 MHz, 14 dBm @ 868 MHz, 66 dBμA/M @ 10M @ 119-135 KHz                      |

Se *Användarguiden* för din kontrollpanel för mer information om funktioner som du kan styra med knappsatsen KP-241 PG2.

För detaljerade installationsanvisningar för knappsatsen KP-241 PG2, se D-308146 på <http://www.visonic.com/download-center>. Du kan också kontakta oss på [info@visonic.com](mailto:info@visonic.com) för att beställa den kompletta versionen av installationsguiden.

## Överensstämmelse med standarder



**Europa:** EN 300220, EN 300 330, EN 301489, EN 50130-4, EN 62368-1, EN 50130-5, EN 50131-3, EN 50131-1 Grad 2 Klass II, EN 50131-6, Typ C.

Härmed försäkrar Visonic Ltd. att radioutrustningstypen KP-241 PG2 följer EU-direktiv 2014/53/EG. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internet-adress: <http://www.visonic.com/download-center>.

Certifierad av det norska certifieringsorganet **Applica Test & Certification AS** enligt EN 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3, EN 50130-4 och EN 50130-5.

**Storbrittannlen:** Denna produkt är lämplig för användning i system installerade för att följa PD6662 i Grad 2 och miljöklass 2. BS8243

**USA:** FCC- CFR 47 del 15.

**Kanada:** IC RSS-247.

Denna enhet uppfyller kraven i del 15 i FCC-reglerna och Industry Canada-licensundantaget RSS-standard(er). Användningen är underställd följande två villkor: (1) Denna enhet får inte orsaka skadlig störning, och (2) denna enhet måste tåla alla störningar som kan tas emot eller som kan orsaka oönskad funktion.

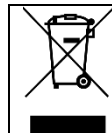
För att följa FCC Sektion 1.1310 avseende exponering för radiofrekventa elektromagnetiska fält och IC-krav, genomför följande instruktion: Ett avstånd på minst 20 cm mellan utrustningen och alla personer ska upprätthållas under drift av utrustningen.

**① Anmärkning:** Denna utrustning har testats och befunnits överensstämma med gränsvärdena för en digital enhet av klass B, enligt del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränser är avsedda att ge ett rimligt skydd mot skadliga störningar i bostadsinstallationer. Utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiofrekvent energi, och om den inte installeras och används enligt instruktionerna kan den orsaka skadliga störningar i radiomottagning. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte uppstår i en viss installation. Om denna utrustning orsakar skadliga störningar i radio- eller TV-mottagning, vilket kan verifieras genom att stänga av och sätta på utrustningen, uppmanas användaren att försöka eliminera störningarna genom en eller flera av följande åtgärder:

- Omrikta eller flytta den mottagande antennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag i en annan krets än den krets som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för hjälp.

Denna digitala apparat av klass B följer kanadensiska ICES-003.

**⚠ VARNING!** Ändringar eller modifieringar av denna enhet som inte uttryckligen godkänns av part ansvarig för efterlevnad kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.



### W.E.E.E. Deklaration om produktåtervinning

För information om återvinning av denna produkt måste du kontakta företaget som du köpte produkten av. Om du ska kassera produkten, och inte returnera den för reparation, måste du se till att den returneras enligt din leverantörs identifiering. Produkten får inte slängas tillsammans med hushållsoppor.

Direktiv 2012/19/EG Waste Electrical and Electronic Equipment (Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning).

## Garanti

Visonic Limited (**Tillverkaren**) garanterar endast denna produkt (**Produkten**) för den ursprungliga köparen (Köparen) mot tillverkningsfel och material vid normal användning av produkten under en period på tolv (12) månader från Tillverkarens leveransdag.

Denna garanti beror absolut på att Produkten har installerats, underhållits och använts korrekt under normala driftförhållanden enligt Tillverkarens rekommenderade installations- och bruksanvisningar. Produkter som har blivit defekta av någon annan orsak, enligt Tillverkarens gottfinnande, till exempel felaktig installation, underlåtenhet att följa rekommenderade installations- och driftsinstruktioner, försummelse, skadegörelse, missbruk eller vandalism, oavsiktlig skada, ändring eller manipulering, eller reparation utförd av någon annan än Tillverkaren, omfattas inte av denna garanti.

Det finns absolut inga garantier för programvara, och alla programvaruprodukter säljs med en användarlicens enligt villkoren i programvarulicensavtalet som medföljer med en sådan produkt.

Tillverkaren hävdar inte att denna Produkt inte kan komma att äventyras och/eller kringgås, eller att Produkten kommer att förhindra dödsfall och/eller personskada och/eller skada på egendom till följd av inbrott, rån, brand eller annat, eller att Produkten i samtliga fall kommer att ge adekvat varning eller skydd. Produkten, korrekt installerad och underhållen, minskar endast risken för sådana händelser utan varning och utgör inte någon garanti eller försäkring för att sådana händelser inte kommer att inträffa.

### Förhållanden som ogiltigförklarar garantin

Denna garanti gäller endast för defekter i delar och utförande i samband med normal användning av produkterna. Den täcker inte:

- skador som uppkommer under frakt eller hantering,
- skador som orsakats av katastrof såsom brand, översvämning, vind, jordbävning eller blixtnedslag,
- skador på grund av orsaker som står utanför säljarens kontroll, såsom hög spänning, mekanisk stöt eller vattenskada,
- skador som orsakats av obehörig fastsättning, ändringar, modifieringar eller användning av främmande föremål med eller i samband med produkterna,
- skador orsakade av kringutrustning (såvida inte denna kringutrustning tillhandahålls av säljaren),
- defekter orsakade av underlåtenhet att tillhandahålla en lämplig installationsmiljö för produkterna,
- skador som orsakats av användning av produkter för andra ändamål än för deras avsedda ändamål,
- skador från felaktigt underhåll,
- skador som uppstår på grund av någon annat missbruk, felaktig hantering eller felaktig tillämpning av produkterna.

### Punkter som inte täcks av garantin:

Utöver de punkter som ogiltigförklarar garantin ska följande inte omfattas av garantin: (i) fraktkostnad till serviceverkstad, (ii) tullavgifter, skatter eller moms som ska betalas, (iii) Produkter som inte är identifierade med Säljarens produktetikett och partnummer eller serienummer, (iv) Produkter demonterade eller reparerade på ett sådant



## KP-241 PowerG Trådlös knappats

sätt att det negativt påverkar prestanda eller förhindrar adekvat inspektion eller testning för att verifiera garantianspråk. Passerkort eller taggar som returneras för utbyte enligt garantin kommer att krediteras eller bytas ut enligt säljarens gottfinnande.

**DENNA GARANTI ÄR EXKLUSIV OCH ERSÄTTER UTTRYCKLIGEN ALLA ANDRA GARANTIER, ÅTAGANDEN ELLER FÖRPLIKTELSER, OAVSETT SKRIFTLIGA, MUNTliga, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE GARANTIER FÖR SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL, ELLER PÅ ANNAT SÄTT. INTE I NÅGOT FALL SKA TILLVERKAREN KUNNA HÅLLAS ANSVARIG FÖR EVENTUELLA FÖLJDSKADOR ELLER INDEREKTA SKADOR FÖR BROTT MOT DENNA GARANTI ELLER EVENTUELLA ANDRA GARANTIER, SOM NÄMNTS OVAN.**

**TILLVERKAREN SKA UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER HÅLLAS ANSVARIG FÖR SÄRSKILDA, INDERKETA, TILLFÄLLIGA, PÅFÖLJANDE ELLER STRAFFSKADESTÅND ELLER FÖR LUST, SKADA, ELLER KOSTNADER, INKLUSIVE FÖRLUST AV ANVÄNDNING, VINST, INTÄKTER ELLER GOODWILL, SOM DIREKT ELLER INDERKET HÄRRÖR FRÅN KÖPARENS ANVÄNDNING ELLER OFÖRMÅGA ATT ANVÄNDA PRODUKTEN, ELLER FÖR FÖRLUST ELLER FÖRSTÖRELSE AV ANNAN EGENDOM ELLER AV NÅGON ANNAN ORSAK, ÄVEN OM TILLVERKAREN HAR INFORMERATS OM SÅDANA SKADOR.**

**TILLVERKAREN TAR INGET ANSVAR FÖR EVENTUELLA DÖDSFALL, PERSON- OCH/ELLER KROPPSSKADOR OCH/ELLER SKADOR PÅ EGENDOM ELLER ANNAN FÖRLUST, DIREKT, INDIREKT, TILLFÄLLIGT ELLER PÅ ANNAT SÄTT, BASERAT PÅ ETT SÅDANT PÅSTÄENDE ATT PRODUKTEN INTE FUNGERADE. OM TILLVERKAREN DOCK HÅLLS ANSVARIG, VARE SIG DIREKT ELLER INDIREKT, FÖR NÅGON FÖRLUST ELLER SKADA SOM INTRÄFFAR UNDER DENNA BEGRÄNSADE GARANTI. SKA TILLVERKARENS MAXIMALA ANSVAR (OM NÅGOT) INTE I NÅGOT FALL ÖVERSKRIDA INKÖPSPRISET FÖR PRODUKTEN, VILKET SKA FASTSTÄLLAS SOM VITE OCH INTE SOM STRAFF, OCH SKA VARA DEN KOMPLETTA OCH EXKLUSIVA ÅTGÄRDEN FÖR TILLVERKAREN.**

När Köparen tar emot leverans av Produkten samtycker denne till nämnda villkor för försäljning och garanti och erkänner sig att ha blivit informerad därom.

Vissa jurisdiktioner tillåter inte undantag eller begränsning av tillfälliga skador eller följdskador, varför dessa begränsningar kanske inte gäller under vissa omständigheter.

Tillverkaren ska inte ha något som helst ansvar som härrör från korruption och/eller funktionsstörningar i någon telekommunikation eller elektronisk utrustning eller några program.

Tillverkarens skyldigheter under denna garanti är begränsade till enbart reparation och/eller byte, enligt Tillverkarens gottfinnande,

av eventuell Produkt eller del därav som kan vara defekt. Eventuella reparationer och/eller byten ska inte förlänga den ursprungliga garantiperioden. Tillverkaren ska inte vara ansvarig för demontering- och/eller ominstallationskostnader. För att utnyttja denna garanti måste Produkten skickas till Tillverkaren med förbetald frakt och försäkring. Alla frakt- och försäkringskostnader är köparens ansvar och ingår inte i denna garanti.

### **Endast vid försäljning i Israel:**

Köparen ska följa bestämmelserna i den israeliska konsumentskyddslagen - 1981 ("konsumentskyddslagen") (relaterade bestämmelser, inklusive de israeliska förordningarna gällande konsumentskydd (garantietikett), 5772-2012 ("Förordningar"), inklusive, utan begränsning (i) att förse sina kunder med åtminstone den lägsta garanti som krävs av konsumentskyddslagen, och (ii) att se till att garantibevis och garantietikett (enligt definitionen i förordningarna) ("garantietikett") vidhäftas på alla sålda produkter och att tidpunkten för försäljningen av produkten till konsumenten eller slutanvändaren presenteras på ett läsbart sätt på garantietiketten.

Under inga omständigheter ska köparens efterlevnad av konsumentskyddslagen och förordningarna utöka något av tillverkarens garantiåtaganden under denna garanti, och köparen ska ansvara för eventuell garanti som tillhandahålls avseende de produkter som överskrider eller skiljer sig från denna garanti.

Denna garanti ska inte ändras, modifieras eller förlängas, och Tillverkaren tillåter inte någon person att agera på dennes vägnar gällande modifiering, ändring eller förlängning av denna garanti. Denna garanti ska endast gälla Produkten. Alla produkter, tillbehör eller fästen från andra som används tillsammans med Produkten, inklusive batterier, täcks enbart av sina egna garantier, om någon. Tillverkaren är inte ansvarig för några skador eller förluster, vare sig direkta, indirekta, oavsiktliga, eller på annat sätt, som orsakas av fel som uppstår på grund av produkter, tillbehör eller fästen från andra, inklusive batterier, som används i samband med Produkten. Denna garanti är exklusiv för den ursprungliga Köparen och kan inte överlåtas.

Denna garanti gäller som tillägg till och påverkar inte dina lagliga rättigheter. Alla bestämmelser i denna garanti som strider mot lagen i den stat eller det land där produkten levereras ska inte gälla.

### **Tillämplig lag:**

Denna friskrivning från garantier och begränsad garanti är tillämplig för den nationella lagstiftningen i Israel.

### **Varning**

Användaren måste följa Tillverkarens installations- och driftsinstruktioner, inklusive tester av produkten och hela dess system minst en gång i veckan och att vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för sin egen säkerhet och skydd av hans/hennes egendom.

\* I händelse av en konflikt, motsägelse eller tolkning mellan den engelska versionen av garantin och andra versioner ska den engelska versionen äga företräde.

русский

**Беспроводная портативная клавиатура**

**KP-241 PowerG**

**Краткое руководство для пользователя**

Рисунок 1. Компоненты клавиатуры

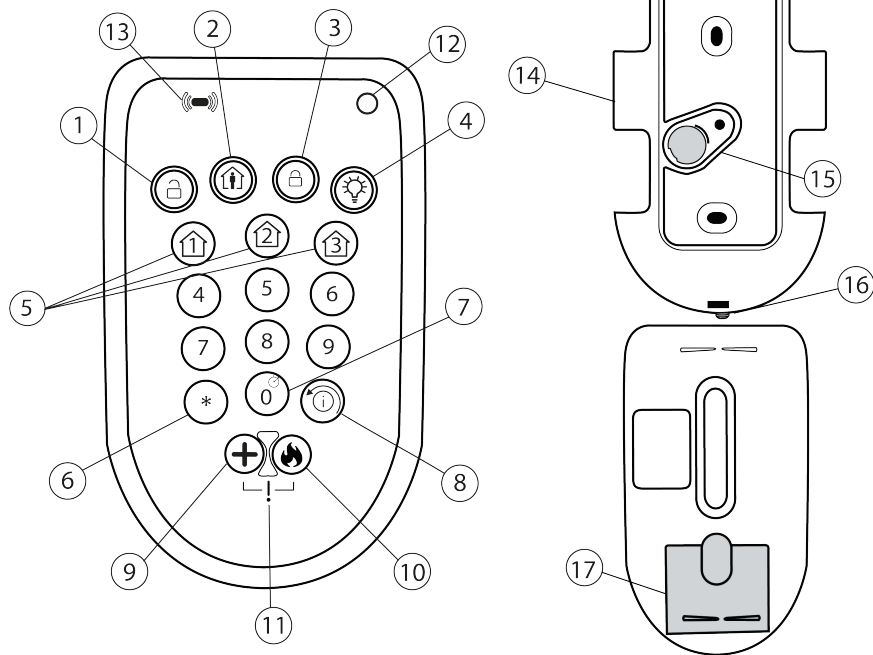


Таблица 1. Компоненты клавиатуры

| Компонент | Описание                        |
|-----------|---------------------------------|
| 1         | Кнопка «Снятие с охраны»        |
| 2         | Кнопка «Охрана периметра»       |
| 3         | Кнопка «Полная охрана»          |
| 4         | Кнопка «Активирование PGM»      |
| 5         | Выбор разделения на зоны        |
| 6         | Функциональная кнопка           |
| 7         | Кнопка «Мгновенная охрана»      |
| 8         | Кнопка «Состояние/Отмена»       |
| 9         | Кнопка «Аварийная сигнализация» |
| 10        | Кнопка «Пожарная сигнализация»  |
| 11        | Функция тревоги                 |
| 12        | Светодиодный индикатор          |
| 13        | Считыватель жетонов             |
| 14        | Крепежный кронштейн             |
| 15        | Магнит заднего тампера          |
| 16        | Фиксирующий винт                |
| 17        | Батарейный отсек                |

## Краткое справочное руководство

Таблица 2. Краткое справочное руководство

| Характеристика                 | Описание  | Команда   |
|--------------------------------|---|---|
| Охрана Периметра               | Ставит систему на охрану, чтобы защитить периметр объекта. Передвижение в пределах периметра не приводит к срабатыванию сигнализации.   | Нажмите на кнопку <b>Охрана Периметра</b> и введите свой код пользователя или поднесите свой жетон.   |
| Полная Охрана                  | Ставит систему на охрану, когда вы покидаете защищаемый объект.   | Нажмите на кнопку <b>Полная Охрана</b> и введите свой код пользователя или поднесите свой жетон.  |
| Охр Перим./без кода            | Ставит систему на охрану без необходимости указывать код пользователя.<br><b>Примечание.</b> Чтобы использовать эту функцию, активируйте «Охр Перим./без кода» на панели управления.  | Нажмите и удерживайте кнопку <b>Охрана Периметра</b> в течение двух секунд.   |
| Полн. Охрана/без кода          | Ставит систему на охрану без необходимости указывать код пользователя.<br><b>Примечание.</b> Чтобы использовать эту функцию, активируйте «Охр Перим./без кода» на панели управления.  | Нажмите и удерживайте кнопку <b>Полная Охрана</b> в течение двух секунд.  |
| Активация ключевого режима     | Включает полную охрану и активирует автоматическую отправку сообщений на один или несколько специально указанных телефонных номеров, либо в специальное приложение, если какой-либо пользователь с ключом снимет систему с охраны. Например, этой функцией могут пользоваться родители, если они желают получать уведомление, когда ребенок возвращается домой и выключает охрану системы. Вы можете присвоить статус пользователя с ключом пользователям с 5 по 8. | Нажмите три раза на кнопку <b>Полная Охрана</b> .   |
| Мгновенная охрана              | Эта функция позволяет пропустить период времени задержки входа после того, как вы включите охрану системы.<br>При обнаружении какого-либо нарушения в любой зоне мгновенно сработает сигнализация.  | Нажмите на кнопку <b>Охрана Периметра</b> или <b>Полная Охрана</b> , введите свой код пользователя или поднесите свой жетон, затем нажмите на кнопку <b>Мгновенная охрана</b> . |
| Снятие с охраны                | Восстанавливает работу системы и переводит ее в состояние эксплуатационной готовности.  | Нажмите на кнопку <b>Снятие с охраны</b> и введите свой код пользователя или поднесите свой жетон.  |
| Принудительное снятие с охраны | Подает тихую сигнализацию, если вам нужно принудительно снять систему с охраны. Система снимается с охраны в обычном режиме, но с отправкой на станцию мониторинга беззвучного сигнала тревоги.   | Нажмите на кнопку <b>Снятие с охраны</b> и введите код принуждения. Код принуждения по умолчанию: 2580.   |
| Аварийная сигнализация         | Подает аварийную сигнализацию.  | Нажмите и удерживайте кнопку <b>Аварийная сигнализация</b> в течение двух секунд.   |
| Пожарная сигнализация          | Подает пожарную сигнализацию.   | Нажмите и удерживайте кнопку <b>Пожарная сигнализация</b> в течение двух секунд.  |
| Тревожная сигнализация         | Подает тревожную сигнализацию.  | Нажмите и удерживайте кнопку <b>Тревожная сигнализация</b> и <b>Пожарная сигнализация</b> в течение двух секунд.  |

| Характеристика        | Описание   | Команда  |
|-----------------------|--|--|
| Разделение на зоны    | С помощью функции разделения на зоны можно ставить на охрану и снимать с охраны до трех подконтрольных зон.<br><b>Примечание.</b> Чтобы использовать эту функцию, активируйте «Разделение на зоны» на панели управления. | Нажмите кнопки <b>Разделение на зоны</b> 1, 2 или 3, чтобы выбрать разделение на зоны перед тем, как ставить на охрану и снимать с охраны систему. |
| Функциональная кнопка | Активирует функцию, настроенную установщиком.  | Нажмите на <b>Функциональную</b> кнопку.   |

## Общие индикаторы

Ниже в таблице указано значение светодиодных индикаторов, которые могут загораться при обычном пользовании клавиатурой:

Таблица 3. Общие светодиодные индикаторы

| Индикатор                  | Значение  |
|----------------------------|---|
| Красный                    | Успешная передача команды на панель управления. Это происходит после каждого ввода. |
| Зеленый с мелодией успеха  | Действие успешно выполнено  |
| Красный с мелодией неудачи | Не удалось выполнить действие   |

## Индикаторы постановки на охрану

Если система не готова к постановке на охрану, либо в ней возникла проблема или аварийное состояние, кнопка **Состояние** будет мигать несколько секунд. Описание того, как получить информацию о состоянии на панели управления, см. в разделе «Запросы состояния».

## Запросы состояния

- Нажмите на кнопку **Состояние**, чтобы запросить состояние вашей системы.

Светодиод мигнет один раз красным светом для обозначения запроса состояния, а затем на несколько секунд загорится кнопка **Полная охрана**, **Охрана периметра** или **Снятие с охраны**, указывая состояние охраны.

Таблица 4. Светодиодные индикаторы запроса состояния

| Индикатор       | Значение  |
|-----------------|---|
| Зеленый         | Готово к постановке на охрану.  |
| Красный         | Не готово к постановке на охрану.<br>Это может означать, что одна или несколько зон не защищены. Защитите или обойдите (байпас) данную зону, чтобы поставить систему на охрану. |
| Желтый          | Проблема или активирована сигнализация.<br>Определите и устраните проблему, чтобы поставить систему на сигнализацию.  |
| Желтый мигающий | Низкий заряд батареи  |

## Регистрация бесконтактных жетонов

Для постановки системы на охрану и снятия с охраны можно использовать бесконтактные жетоны вместо кодов пользователя. Жетон может быть присвоен каждому коду пользователя с 1 по 8.

- 1 Убедитесь, что система снята с охраны.
- 2 Войдите в меню **«Уст пользователя»** на панели управления. Введите свой код пользователя.
- 3 Выберите опцию **«Жетоны»**, нажмите **ОК**.
- 4 Выберите **«Добавить жетон»** и нажмите **ОК**. На дисплее появится надпись **«АКТИВИРУЙТЕ ИЛИ от Ввод ID: xxx-xxxx»**.
- 5 Нажмите кнопку **Полная Охрана** на клавиатуре. Кнопка **Полная охрана** мигает.
- 6 Поднесите бесконтактный жетон к считывателю жетонов на клавиатуре в течение периода ожидания. Если жетон будет успешно зарегистрирован, прозвучит мелодия успеха и на дисплее панели управления появится надпись **«Устр. зарегист.»**.
- 7 **Опционально:** чтобы присвоить жетон другому пользователю, например пользователю № 5, введите 05 или нажимайте на кнопку вперед, пока на экране не появится сообщение **«T05: жетон»**. Нажмите **ОК** для подтверждения.

## Управление настроенными электроприборами

С помощью этой клавиатуры можно дистанционно управлять электроприборами, которые подключены к программируемому выходу PGM панели управления.

- 1 Нажмите на кнопку **Активирование PGM**.
- 2 Чтобы включить устройство, нажмите на кнопку **Полная охрана**.
- 3 Чтобы выключить устройство, нажмите на кнопку **Снятие с охраны**.
- 4 Чтобы переключить состояние устройства, нажмите на кнопку **Охрана периметра**.

## Замена батареи

**Осторожно!** Существует опасность взрыва в случае замены батареи на неправильную. Для определения необходимого типа батареи обратитесь к своему установщику.

- 1 Сдвиньте крышку батарейного отсека.
- 2 Выньте старую батарею и вставьте новую. Проверьте правильную полярность.
- 3 Закройте крышку.

**Внимание!** Выбрасывайте отработанные батареи в отходы согласно инструкциям производителя и в соответствии с местными нормами и правилами.

## Чистка клавиатуры

Очищайте клавиатуру безворсовой тканью или мягкими салфетками. Слегка увлажните ткань или салфетки водой, бытовым средством для чистки стекол или слабо концентрированным изопропиловым спиртом.

**Внимание!** Не используйте чистящие средства, содержащие кислоты, отбеливатель или коррозионные вещества.

## Технические характеристики

Таблица 5. Технические характеристики

| Характеристика          | Описание  |
|-------------------------|---|
| Размеры (в x ш x г)     | 127 x 70 x 24 мм или 5 x 2-3/4 x 31/32 дюймов   |
| Вес                     | 125 г (4,4 унций), включая батарею  |
| Батарея                 | 1 x 3 В, тип CR123A.<br><b>Примечание.</b> Используйте только батарею GP или Panasonic. |
| Срок службы батареи     | 3 года при обычном использовании  |
| Рабочая температура     | от 0°C до 49°C или от 32°F до 120°F   |
| Относительная влажность | 93% без конденсации   |

## Беспроводная портативная клавиатура KP-241 PowerG

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Частотные диапазоны            | 433-434 МГц, 868-869 МГц, 912-915 МГц, 119-135 KHz                |
| Максимальная мощность передачи | 10 дБм @ 433 МГц, 14 дБм @ 868 МГц, 66 дВмА/М @ 10М @ 119-135 KHz |

Подробнее о функциях, которые можно использовать с помощью клавиатуры KP-241 PG2, см. в *Руководстве пользователя* вашей панели управления.

Подробные инструкции по установке клавиатуры KP-241 PG2 см. в D-308147 на сайте <http://www.visonic.com/download-center>. Либо обращайтесь к нам по адресу [info@visonic.com](mailto:info@visonic.com) за полной версией руководства по установке.

## Соответствие стандартам

**CE** Европа: EN 300220, EN 300 330, EN 301489, EN 50130-4, EN 62368-1, EN 50130-5, EN 50131-3, EN 50131-1 степень 2 класс II, EN 50131-6, тип C.

Настоящим компания Visonic Ltd. заявляет, что радиооборудование типа KP-241 PG2 отвечает требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия нормам ЕС доступен по адресу: <http://www.visonic.com/download-center>.

Устройство сертифицировано норвежским аккредитованным органом сертификации **Applica Test & Certification AS** в соответствии со стандартами EN 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3, EN 50130-4 и EN 50130-5.

**Великобритания:** данное изделие подходит для использования в системах, установленных согласно стандарту PD6662 со степенью безопасности 2 и экологическим классом 2. B58243

**США:** FCC - CFR 47 часть 15.

**Канада:** IC RSS-247.

Это устройство соответствует части 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC) и стандартам и техническим условиям министерства промышленности Канады (IC) на не лицензируемое радиооборудование. Требования к эксплуатации: (1) устройство не должно создавать вредных помех; (2) устройство должно выдерживать помехи, в том числе помехи, способные привести к неправильной работе.

В соответствии с требованиями части 1.1310 FCC о воздействии на человека радиочастотных электромагнитных полей и требованиями IC необходимо обеспечить следующее: оборудование во время работы должно находиться на расстоянии не менее 20 см от людей.

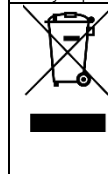
**Примечание.** Данное оборудование испытано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В, согласно части 15 правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эти ограничения призваны обеспечить приемлемую защиту от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует и использует, а также может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено или используется с нарушением инструкции, может являться источником вредных помех для устройств радиосвязи. Однако невозможно гарантировать отсутствие помех в конкретной установке. Если это оборудование создает вредные помехи для телевизионного

приема и радиоприема, что можно проверить включением и выключением оборудования, рекомендуется попробовать устранить помехи одним из следующих способов:

- Измените положение или установите принимающую антенну в другом месте.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование и приемник к розеткам, относящимся к разным цепям.
- Обратитесь за помощью к дилеру либо опытному радио- или телемастеру.

Это цифровое устройство класса В отвечает промышленному стандарту Канады ICES-003.

**ВНИМАНИЕ!** Внесение в устройство изменений или модификаций без специального одобрения стороны, ответственной за соблюдение требований, может лишить пользователя права эксплуатировать оборудование.



### Декларация об утилизации электрического и электронного оборудования (W.E.E.E.)

За информацией об утилизации данного изделия обращайтесь в организацию, в которой оно было изначально приобретено. Если изделие отправляется в отходы, а не возвращается для ремонта, следует сдать изделие на утилизацию согласно указаниям поставщика. Запрещается выбрасывать данное изделие вместе с бытовыми отходами.

Директива 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования.

## Гарантия

Visonic Limited (далее «Изготовитель») дает гарантию только на это изделие (далее «Изделие») только изначальному покупателю (далее «Покупатель») на случай возникновения проблем с Изделием из-за дефектов изготовления и материалов при условии его нормальной эксплуатации на период в двенадцать (12) месяцев со дня его отправки Изготовителем.

Настоящая Гарантия действительна только при условии правильного выполнения установки, обслуживания и эксплуатации Изделия в нормальных условиях в соответствии с инструкциями Изготовителя по установке и эксплуатации. Настоящая Гарантия не распространяется на Изделия, вышедшие из строя по другим причинам (решение принимает Изготовитель), таким как неправильная установка, несоблюдение рекомендуемых инструкций по установке и эксплуатации, небрежное отношение, умышленная порча, неправильное использование или вандализм, модификация или самостоятельное вскрытие, либо выполнение ремонта кем-либо, кроме Изготовителя.

Не предоставляется никакой гарантии на программное обеспечение; все программные продукты продаются в виде лицензии пользователя согласно условиям лицензионного соглашения на использование программного обеспечения, применяемого в Изделии.

Изготовитель не утверждает, что Изделие невозможно взломать и/или обойти или что оно предотвратит летальный исход и/или травмы, и/или материальный ущерб в результате кражи со взломом, ограбления, пожара или другого происшествия, либо обеспечит адекватное предупреждение или защиту во всех случаях. Правильно установленное и обслуживаемое Изделие лишь снижает риск подобных происшествий без предупреждения и не является гарантией или страховкой от их возникновения.

### Условия аннулирования гарантии

Настоящая Гарантия распространяется только на дефекты деталей и изготовления, возникшие при нормальной эксплуатации Изделия. Она не распространяется на следующее:

- повреждения, возникшие во время транспортировки или перемещения;
- повреждения, вызванные бедствиями, такими как пожар, наводнение, ветер, землетрясение или молния;

- повреждения по независимым от Продавца причинам, таким как чрезмерное напряжение, механический удар или повреждение водой;
- повреждения из-за использования неразрешенных дополнительных приспособлений, из-за изменений, модификаций или использования посторонних предметов вместе с Изделием;
- повреждения, вызванные периферийным оборудованием, если оно не было поставлено Продавцом;
- дефекты, вызванные установкой Изделия в неподходящих условиях;
- повреждения, вызванные использованием Изделия не по назначению;
- повреждения из-за неправильного обслуживания;
- повреждения, ставшие результатом неправильного использования, применения или обращения с Изделием.

#### Что не покрывается гарантией

Помимо случаев, в которых Гарантия аннулируется, она не распространяется на следующее: (i) расходы на доставку в сервисный центр; (ii) подлежащие уплате таможенные сборы, налоги или НДС; (iii) Изделия без этикетки Продавца и номера партии или серийного номера; (iv) Изделия, которые разбирались или ремонтировались, что нарушило их работу или не дает нормально выполнить проверку или провести испытание, чтобы удостовериться в справедливости претензии по гарантии. Карты или бирки доступа, возвращаемые для замены по гарантии, будут оплачиваться или заменяться на выбор Продавца.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И В ЯВНОЙ ФОРМЕ ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ ГАРАНТИИ, ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ИЛИ ОБЯЗАННОСТИ, ПИСЬМЕННЫЕ, УСТНЫЕ, ПРЯМО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, ЛИБО ДРУГИЕ ГАРАНТИИ. ИЗГОТОВИТЕЛЬ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД КЕМ-ЛИБО ЗА КОВСЕННЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ, ЗА НАРУШЕНИЕ НАСТОЯЩЕЙ ИЛИ КАКОЙ-ЛИБО ДРУГОЙ ГАРАНТИИ, КАК ИЗЛОЖЕНО ВЫШЕ.**

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ФАКТИЧЕСКИЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, КОВСЕННЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ ШТРАФНЫЕ УБЫТКИ, ПОТЕРЮ, УЩЕРБ ИЛИ РАСХОДЫ, В ТОМ ЧИСЛЕ ЗА УТРАТУ ВОЗМОЖНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ, ДОХОДА ИЛИ РЕПУТАЦИИ, СТАВЩИЕ ПРЯМЫМ ИЛИ КОВСЕННЫМ РЕЗУЛЬТАТОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ПОКУПАТЕЛЕМ, ЗА ПОТЕРЮ ИЛИ РАЗРУШЕНИЕ ДРУГОГО ИМУЩЕСТВА ПО УКАЗАННЫМ ИЛИ ДРУГИМ ПРИЧИНАМ, ДАЖЕ ЕСЛИ ИЗГОТОВИТЕЛЬ БЫЛ ОСВЕДОМЛЕН О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.**

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЕТАЛЬНЫЙ ИСХОД, ТЕЛЕСНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ, ПОВРЕЖДЕНИЯ ИМУЩЕСТВА ИЛИ ДРУГИЕ ПОТЕРИ, ПРЯМЫЕ, НЕПРЯМЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, КОВСЕННЫЕ ИЛИ ДРУГИЕ, КОТОРЫЕ СОГЛАСНО ПРЕТЕНЗИИ ВЫЗВАНЫ НЕСРАБАТЫВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ. ОДНАКО, ЕСЛИ ИЗГОТОВИТЕЛЬ ПРИВЛЕКАЕТСЯ К ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ПРЯМО ИЛИ ОПОСРЕДОВАНО, ЗА ПОТЕРЮ ИЛИ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РАМКАХ НАСТОЯЩЕЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ ТАКОВОЙ) НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ ЦЕНУ ПОКУПКИ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ИЗДЕЛИЯ, КОТОРАЯ ВОЗМЕЩАЕТСЯ КАК ЛИКВИДНЫЕ УБЫТКИ, А НЕ КАК ШТРАФ, И ЯВЛЯЕТСЯ ПОЛНЫМ И ЕДИНСТВЕННЫМ ПРАВОВЫМ СРЕДСТВОМ ПОЛУЧЕНИЯ КОМПЕНСАЦИИ ОТ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.**

Принимая доставку Изделия, Покупатель соглашается и подтверждает ознакомление с указанными условиями продажи и гарантии.

В некоторых юрисдикциях запрещено исключение или ограничение случайного или косвенного ущерба, поэтому такие ограничения не применяются при определенных обстоятельствах.

Изготовитель не несет ответственности за искажение и/или нарушение работы какого-либо телекоммуникационного или электронного оборудования или программ.

Обязательства Изготовителя по настоящей Гарантии ограничены исключительно ремонтом и/или заменой, на усмотрение Изготовителя,

дефектного Изделия или его части. Ремонт и/или замена не продлевает исходный гарантийный период. Изготовитель не отвечает за расходы на демонтаж и/или повторную установку. Для осуществления настоящей Гарантии Изделие должно быть возвращено Изготовителю с оплаченной транспортировкой и страховкой. За все расходы на транспортировку и страховку отвечает Покупатель, и они не входят в настоящую Гарантию.

#### Только для продаж в Израиль

Покупатель обязуется соблюдать положения закона Израиля «О защите потребителей», принятого в 1981 г. («Закон о защите потребителей»), соответствующие регламенты, включая Регламент Израиля по защите потребителей (Гарантийная наклейка), 5772-2012) («Регламент»), в том числе, помимо прочего, (i) предоставлять своим клиентам, по крайней мере, минимальную гарантию в соответствии с требованиями Закона о защите потребителей и (ii) обеспечить наличие гарантийного свидетельства и гарантийной наклейки (вызванной в Регламенте) («Гарантийная наклейка») у всех продаваемых Изделий, при этом на гарантийную наклейку необходимо нанести хорошо читаемую дату продажи Изделия клиенту или конечному пользователю. Соблюдение Покупателем Закона о защите потребителей и Регламента никаким образом не расширяет никакие гарантийные обязательства Изготовителя по данной гарантии и Покупатель несет ответственность за такую гарантию, которую он предоставляет на Изделия и которая выходит за рамки или отличается от настоящей гарантии.

Настоящая Гарантия не подлежит изменению или расширению, и Изготовитель не уполномочивает кого-либо изменять или расширять ее от своего имени. Настоящая Гарантия распространяется только на Изделие. На все изделия, вспомогательное оборудование или дополнительные приспособления, используемые вместе с Изделием, в том числе батареи, распространяется их собственная гарантия при ее наличии. Изготовитель не несет ответственности за какой-либо ущерб или убыток, прямой, непрямой, случайный, косвенный или другой, вызванный неисправностью Изделия из-за его использования вместе с изделиями, вспомогательным оборудованием или дополнительными приспособлениями других изготовителей, в том числе батареями. Настоящая Гарантия является исключительной и дается только изначальному Покупателю без права передачи.

Настоящая Гарантия дополняет и не ущемляет ваши законные права. Положение настоящей Гарантии, противоречащее закону штата или страны, в которую поставляется Изделие, не применяется.

#### Применимое право.

Настоящий отказ от гарантий и ограниченная гарантия регламентируются национальным законодательством Израиля.

#### Предупреждение

Пользователь должен следовать инструкциям Изготовителя по установке и эксплуатации, в том числе проверять Изделие и всю свою систему как минимум раз в неделю и принимать необходимые меры предосторожности в целях собственной безопасности и защиты своей собственности.

\* В случае конфликта, преимущественно и решающего между английской и другими версиями Гарантии английская версия имеет преобладающую силу.



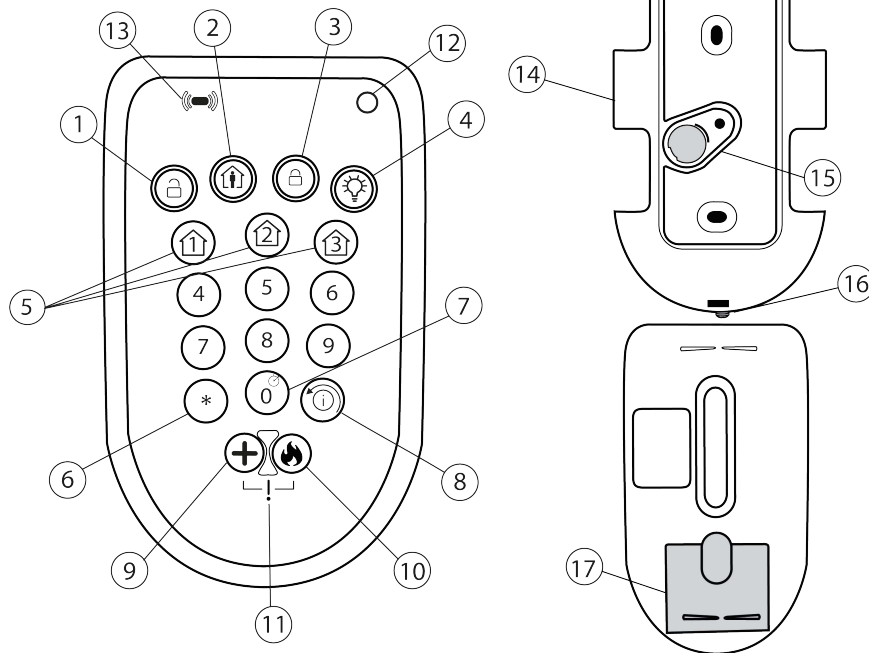
# KP-241 PowerG לוח מקשים אלחוטי נייד

## מדריך למשתמש

ט.י.ל.א

## מאפייני לוח המקשים

איור 1. חלקי לוח המקשים



טבלה 1. חלקי לוח המקשים

| חלק | תיאור                |
|-----|----------------------|
| 1   | לחצן נטרול           |
| 2   | לחצן דריכה חלקית     |
| 3   | לחצן דריכה מלאה      |
| 4   | לחצן הפעלת PGM       |
| 5   | בחירת תת-מערכת       |
| 6   | לחצן פונקציה         |
| 7   | לחצן דריכה מיידית    |
| 8   | לחצן סטטוס/ביטול     |
| 9   | לחצן חירום           |
| 10  | לחצן אש              |
| 11  | אזעקת מצוקה          |
| 12  | נוריות חייו          |
| 13  | קורא תגים            |
| 14  | תושבת להרכבה על הקיר |
| 15  | מגנט טמפר אחורי      |
| 16  | בורג נעילה           |
| 17  | תא סוללה             |

מדריך עיון מהיר

טבלה 2. מדריך עיון מהיר

| אפשרות  | תיאור  | פקודה  |
|---|--|--|
| דריכה חלקית                                     | דורך את המערכת על מנת להגן על שטח האתר. תנועה בחלק הפנימי איננה גורמת להפעלה של האזעקה.  | לחץ על לחצן <b>דריכה חלקית</b> והזן את קוד המשתמש שלך או קרב את התג שלך.   |
| דריכה מלאה                                      | דורך את המערכת כאשר אתה עוזב את האתר המוגן.  | לחץ על לחצן <b>דריכה מלאה</b> והזן את קוד המשתמש שלך או קרב את התג שלך.  |
| דריכה חלקית מהירה                               | דורך את המערכת ללא צורך בהזנת קוד משתמש.<br><b>הערה:</b> יש לאפשר את הדריכה המהירה בלוח הבקרה על מנת לעשות שימוש בפונקציה זו.  | לחץ והחזק את לחצן <b>דריכה חלקית</b> למשך שתי שניות  |
| דריכה מלאה מהירה                                | דורך את המערכת ללא צורך בהזנת קוד משתמש.<br><b>הערה:</b> יש לאפשר את הדריכה המהירה בלוח הבקרה על מנת לעשות שימוש בפונקציה זו.  | לחץ והחזק את לחצן <b>דריכה מלאה</b> למשך שתי שניות.  |
| שליחת הודעה להורים על הגעת ילד הביתה (Latchkey) | מפעיל דריכה מלאה של המערכת ומאפשר שליחת הודעה להורים ( <b>Latchkey</b> ) למספר טלפון אחד או יותר או לאפליקציית המשתמש, כאשר הילד מגיע הביתה. ניתן לשייך משתמשי אפשרות זאת למשתמשים 5 עד 8. | לחץ על לחצן <b>דריכה מלאה</b> שלוש פעמים.  |
| דריכה מיידית                                    | השתמש באפשרות זו על מנת לדלג לגמרי על השהיית זמן הכניסה לאחר דריכת המערכת. איתור בכל אזור יגרום להפעלה מיידית של האזעקה.   | לחץ על לחצן <b>דריכה חלקית</b> או <b>דריכה מלאה</b> , הזן את קוד המשתמש שלך או קרב את התג, ולאחר מכן לחץ על לחצן <b>דריכה מיידית</b> . |
| נטרול   | מחזיר את המערכת למצב המתנה.  | לחץ על לחצן <b>נטרול</b> והזן את קוד המשתמש שלך או קרב את התג שלך.   |
| נטרול המערכת תחת מצוקה                          | מפעיל אזעקה שקטה אם קורה ומכריחים אתכם לנטרל את המערכת תחת איום או מצוקה. המערכת תנטרל כרגיל, אולם אזעקה שקטה תשודר אל המוקד.  | לחץ על לחצן <b>נטרול</b> והזן את קוד המצוקה. כברירת מחדל, קוד המצוקה הוא 2580.   |
| אזעקת חירום                                     | מפעיל אזעקת חירום.   | לחץ והחזק את לחצן <b>החירום</b> למשך שתי שניות   |
| אזעקת אש  | מפעיל אזעקת אש.  | לחץ והחזק את לחצן <b>האש</b> למשך שתי שניות.   |
| אזעקת מצוקה                                     | מפעיל אזעקת מצוקה.   | לחץ והחזק את שני הלחצנים <b>החירום</b> ו- <b>האש</b> למשך שתי שניות.   |
| תת-מערכות                                       | . השתמש באפשרות תת-מערכת על מנת לדרוך ולנטרל עד שלושה תתי מערכות הניתנים לשליטה. <b>הערה:</b> יש לאפשר את החלוקה לתת-מערכות בלוח הבקרה על מנת להשתמש באפשרות זו                            | לחץ על לחצני <b>תת-מערכות</b> 1, 2 או 3 על מנת לבחור תת-מערכת לפני דריכה או נטרול של המערכת.   |
| לחצן פונקציה                                    | מפעיל את הפונקציה אשר נקבעה על ידי המתקין.   | לחץ על לחצן <b>פונקציה</b> .   |

## לימוד תגי פרוקסימטי

ניתן להשתמש בתגי פרוקסימטי במקום בקודי משתמש על מנת לדרוך ולנטרל את המערכת. ניתן לשייך תג פרוקסימטי לכל אחד מהמשתמשים, 1 עד 8.

- 1 וודאו שהמערכת מנטרלת.
- 2 היכנסו אל **תפריט משתמש** בלוח הבקרה. הזינו את קוד המשתמש שלכם.
- 3 בחרו באופציה **תגי פרוקסימטי**, ולחצו על **OK**.
- 4 בחרו ב-**למד תג חדש** ולחצו על **OK**. על גבי התצוגה ניתן יהיה לראות **למד עכשיו או הנסו xxx-xxxx:ID**.
- 5 לחצו על לחצן **דריכה מלאה** על לוח מקשים. לחצן **דריכה מלאה** הבהב.
- 6 קרב את תג הפרוקסימטי אל אזור קורא התגים של לוח המקשים תוך פרק הזמן המוגדר. אם התג נלמד בהצלחה, יישמע צליל הצלחה ולוח הבקרה יציג את ההודעה **נלמד בהצלחה**.
- 7 **אופציונלי:** על מנת לשייך את התג למשתמש אחר, לדוגמה, משתמש מס' 5, הזן 05, או לחץ על לחצן 'הבא' עד אשר על גבי התצוגה יופיע **תג 05: תג (פרוקסימטי)**. לחצו על **OK** לאישור.

## שליטה על מכשירי חשמל מחוברים

לוח המקשים מאפשר שליטה מרחוק על מכשירים חשמליים המחוברים ליציאת ה-PGM של לוח הבקרה.

- 1 לחצו על לחצן **הפעלת PGM**.
- 2 על מנת להפעיל את המכשיר, לחץ על לחצן **דריכה מלאה**.
- 3 על מנת לכבות את המכשיר, לחץ על לחצן **נטרול**.
- 4 על מנת להחליף בין מצבי המכשיר, לחץ על לחצן **דריכה חלקית**.

## חיוויים כלליים

הטבלה הבאה מתארת את המשמעות של נוריות החיווי אשר נדלקות בעת השימוש הכללי בלוח המקשים:  
**טבלה 3. נוריות חיווי כלליות**

| נורית LED           | חיווי   |
|---------------------|---|
| אדום                | הפקודה נשלחת בהצלחה אל לוח הבקרה. הדבר מתרחש לאחר כל קלט. |
| ירוק עם צליל הצלחה  | הפעולה הצליחה   |
| אדום עם צליל כישלון | הפעולה נכשלה  |

## חיווי דריכה

אם המערכת איננה מוכנה לדריכה, או שקיימת בעיה או מצב אזעקה, לחצן **הסטטוס** מהבהב למשך כמה שניות. עיין בפרק **בקשות סטטוס** אודות קבלת סטטוס מלוח הבקרה.

## בקשות סטטוס

- לחץ על לחצן **הסטטוס** על מנת לראות את סטטוס המערכת

הנורית מהבהבת בצבע אדום פעם אחת על מנת לציין את דרישת הסטטוס, ולאחר מכן לחצני **דריכה מהירה**, **דריכה חלקית**, או **נטרול** יאירו למשך כמה שניות על מנת לציין את סטטוס ההפעלה.

## טבלה 4. נוריות החיווי עבור בקשות הסטטוס

| נורית LED  | חיווי   |
|------------|---|
| ירוק       | מוכן לדריכה   |
| אדום       | לא מוכן לדריכה.<br>פירוש הדבר עלול להיות שאזור אחד או יותר אינם מאובטחים. סגור או עקוף את האזור על מנת לדרוך את המערכת. |
| צהוב       | בעיה או אזעקה פעילה.<br>בדוק מחדש ופתור את הבעיה על מנת לדרוך את המערכת.  |
| צהוב מהבהב | סוללה חלשה  |

## מפרטים

### טבלה 5. מפרט

| תכונה                      | תיאור   |
|----------------------------|---|
| מידות (גובה x רוחב x עומק) | 127 X 70 X 24 מ"מ   |
| משקל                       | 125 גר', כולל סוללה   |
| סוללה                      | 1 x 3V, סוג CR123A.<br>הערה: השתמשו בסוללות GP או PANASONIC בלבד  |
| חיי סוללה                  | 3 שנים של שימוש אופייני   |
| טמפרטורות פעולה            | 0°C עד 49°C   |
| לחות יחסית                 | 93% ללא עיבוי   |
| תחומי תדר                  | 912-915 MHz, 868-869 MHz, 433-434 MHz, 119-135 KHz                |
| הספק שידור (Tx) מרבי       | 10 dBm @ 433 MHz, 14 dBm @ 868 MHz, 66 dBμA/M @ 10M @ 119-135 KHz |

עיינו ב-מדריך המשתמש של לוח הבקרה שלכם למידע נוסף על המאפיינים בהם אתם יכולים לשלוט בעזרת לוח מקשים KP-241 PG2.

להוראות התקנה מפורטות עבור לוח מקשים KP-241 PG2, עיינו ב-D-308148 באתר <http://www.visonic.com/download-center>. לחלופין, צור קשר בכתובת [info@visonic.com](mailto:info@visonic.com) על מנת לבקש את הגרסה המלאה של מדריך ההתקנה.

## החלפת הסוללה

**זהירות!** החלפת סוללה בסוג לא מתאים עלולה לגרום לפיצוץ. צרו קשר עם המתקין שלכם על מנת לזהות את סוג הסוללה הנכון.

- 1 החליקו החוצה את מכסה תא הסוללה.
- 2 הסר את הסוללה הישנה והכנס את הסוללה החדשה. וודא שהקוטביות מתאימה.
- 3 סגרו את המכסה.

**אזהרה!** סלקו סוללות ישנות בהתאם להוראות היצרן ובהתאם לחוקים ולתקנות המקומיים.

## ניקיון לוח המקשים

נקו את לוח מקשים על ידי שימוש במטלית נטולת סיבים או במטליות רכות. הרטיבו קלות את המטליות במים, בחומר ניקוי ביתי או באלכוהול (איזופרופנול) בעל ריכוז נמוך (IPA).

**אזהרה!** אין להשתמש בחומרי ניקוי המכילים חומצות, מלבין או חומרים הגורמים לקורוזיה.

## תאימות לתקנים



אירופה: EN 300220, EN 300 330, EN 301489, EN 50130-4, EN 62368-1, EN 50130-5, EN 50131-3, EN 50131-1 Grade 2 Class II, EN 50131-6, Type C.

ויסונק בע"מ מצהירה בזאת שצידו הרדיו מסוג KP-241 PG2 נמצא בתאימות עם תקנה EU 2014/53. הטקסט המלא של הצהרת התאימות לתקני האיחוד האירופי נמצא בכתובת האינטרנט הבאה: <http://www.visonic.com/download-center>.

הממלכה המאוחדת: מוצר זה מתאים לשימוש במערכות המיועדות לעמוד בתקן PD6662 ברמה Grade 2 ובסיווג סביבתי Class 2 BS8243.

ארה"ב: CFR 47 FCC חלק 15.

קנדה: IC RSS-247.

התקן זה תואם לפרק 15 של כללי ה-FCC וכן לתקני ה-RSS בדבר פטור מרישיון של Industry Canada. ההפעלה כפופה לשני תנאים: (1) התקן זה לא יגרום להפרעת מזיקות וכן (2) התקן זה חייב לקבל כל הפרעה נקלטת, כולל הפרעה העלולה לגרום לפעולה בלתי-רצויה. כדי לציית ל-FCC סעיף 1.1310 המתייחס לחשיפת בני אדם לשדות אלקטרומגנטיים של תדר רדיו ודרישות IC, פעל בהתאם להוראות הבאות: יש לשמור על מרחק של 20 ס"מ לפחות בין הציוד לבין כל האנשים במהלך תפעול הציוד.

הערה: ציוד זה נבדק ונמצא תואם להגבלות של התקן דיגיטלי מסוג Class B, בהתאם לפרק 15 לכללי ה-FCC. מגבלות אלה מיועדות להבטיח הגנה סבירה מפני הפרעה שלילית בהתקנה ביתית. ציוד זה מחולל, משתמש ועשוי להקרין אנרגיית תדר רדיו. התקנה של ציוד זה או שימוש בו שלא בהתאם להוראות עשויים לגרום להפרעה מזיקה לתקשורת רדיו. עם זאת, אין ערובה לכך שלא תתרחש הפרעה בהתקנה מסוימת. אם ציוד זה אכן גורם להפרעה מזיקה לקליטת רדיו או טלוויזיה, דבר שניתן לקבוע על ידי כיבוי הציוד והפעלתו מחדש, מומלץ לנסות לתקן את ההפרעה באחת מהדרכים הבאות:

- כוון מחדש את מקם מחדש את אנטנת הקליטה.
- הגדל את המרחק בין הציוד לבין המקלט.
- חבר את הציוד לשקע במעגל השונה מזה שאליו מחובר המקלט.
- פנה למפיץ או לטכנאי רדיו/טלוויזיה מנוסה לקבלת עזרה.

התקן דיגיטלי בעל סיווג Class B זה תואם לתקן ICES-003 בקנדה.

**אזהרה!** שינויים או תיקונים ליחידה זו שלא אושרו במפורש על ידי הגורם האחראי לתאימות עלולים לשלול את סמכות המשתמש להפעיל את הציוד.

הצהרה בדבר מחזור המוצר **W.E.E.**  
לקבלת מידע על מיחזור מוצר זה, צור קשר עם החברה שממנה רכשת אותו במקור. אם אתה מסלק את המוצר בלא להחזיר אותו לתיקון, עליך להבטיח את סילוקו באופן שהגדיר הספק. אין להשליך מוצר זה עם פסולת רגילה.  
תקנה EU/2012/19 במגע להשלכת ציוד חשמלי ואלקטרוני.



## אחריות

הנובע במישרין או בעקיפין מהשימוש של הקונה במוצר או מאי היכולת שלו להשתמש בו, או מאובדן או הרס של רכוש אחר או סכל סיבה אחרת, גם אם האפשרות לזקק כזה הובאה לידיעת היצרן.

היצרן לא יישא באחריות למוות, וא/א מציעה/או נזק לרכוש או אבדן אחר, בין ישירים, עקיפים, מקריים, תוצאתיים או אחרים, על סמך טענה כי אירע כשל מקרי במוצר. אולם, אם יספק פי חלה על היצרן הנותן במישרין או בעקיפין, על כל הפסד או נזק שאירע לפי תנאי אחריות מוגבלת זו, או תבונה המרבית של היצרן (אם בכלל) לא יחלה, בכל מקרה, על מדור הרכישה של המוצר האמור, אשר ייחשב כסכום פיצויים קבועים ומוסכמים מראש, ולא כעונש, וכסעד המלא והבלעדי נגד היצרן.

בעת קבלת המוצר, הקונה מסכים לתנאי המכירה והאחריות כאמור ומאשר כי הובאו לידיעתו.

מסכויית שיפוט מסוימת אינן מאפשרים התרעה או הגבלה של נזקים מקריים או תוצאתיים, ולכן ייתכן שהגבלות כאלה לא יחולו בגבישות מסוימות.

היצרן לא יישא בכל חבות הנובעת מחששתה ו/או פעולה לקריה של ציוד תקשורת או ציוד אלקטרוני או תכנית כלשהו.

מחויבויות היצרן במסגרת כתב אחריות זה מוגבלות אך ורק לתיקון ו/או החלפה

לפי שיקול היצרן, של כל מוצר או חלק ממנו שנמצא פגום. כל תיקון ו/או החלפה לא יארכי את תקופת האחריות המקורית. היצרן לא יישא באחריות להוצאות התיקון ו/או התקנת התחורה. כדי לממש אחריות זו, יש להחזיר את המוצר לא היצרן בתשלום מראש של דמי המשלוח הביטוח. הליקוט יישא באחריות לכל עלויות המשלוח הביטוח, והן אינן מבוטאות בכתב אחריות זה.

עבור מכירות בישראל בלבד:

הרוכש יקום את הדרישות הכוללות בחוק הישראלי להגנת הצרכן – 1981 ('חוק הגנת הצרכן'), את התקנות השקורות, בהן תקנות הגנת הצרכן של ישראל (מדבקות אחריות) (2012 ('תקנות')), כולל, אך לא רק, (i) אספקה לכל המחוז של האחריות המינימלית ללקוח כמתחייב על פי חוק הגנת הצרכן וכן (ii) הבטחת ציורוף של תועלת אחריות הצעמה של מדבקות אחריות (כהגדרתן בתקנות) (מדבקות אחריות) לכל מוצר שנמכר והוספת תאריך מכירת המוצר לצרכן כי

לשמששם העצה ככתב קריא במדבקות האחריות.

בשום מקרה לא ירועת תקינם של חוק הגנת הצרכן והתקנות מצד הרוכש להרחבת החיוביות האחריות של היצרן במסגרת אחריות זאת והרוכש יישא באחריות

לכל כתב אחריות שספק בתקנה עם המוצרים אשר עולה על אחריות זאת או שנה ממנה.

אחריות זו לא תעבור האגדה, שינוי, או הארכת, היצרן אינו מסכים אך גורם לפעול בשמו להתאבד, שינוי, או הארכת של אחריות זו. אחריות זו תחול על המוצר בלבד. כל המוצרים, האבזורים או פריטים נספחים של מוצרים אחרים המשמשים יחד עם המוצר, כולל סוללות, יהיו מוסכים בכתבי האחריות שלהם אולם, אם יש. היצרן לא יישא באחריות לזקק או הפסד, בין ישירים, עקיפים, מקריים, תוצאתיים או אחרים, אשר נגרמו כתוצאה מתקלה במוצר, עקב מוצרים, אבזורים או פריטים נספחים של מוצרים אחרים, כולל סוללות, המשמשים יחד עם המוצרים. אחריות זו בלעדית לקונה המקורי והינה ניתנת להאמה. אחריות זו באה בנוסף לזכויות החוקיות שלה והינה פועלת בה. כל תנאי ככתב אחריות זה המגדל לחוק המדינה שבה סופק המוצר, לא יחול.

הדיו הגל.

הגבית נאות ואת האחריות המוגבלת יסודו על פי חוקי מדינת ישראל.

### אחריות

על המשמששם לפעול על פי הוראות ההתקנה וההפעלה של היצרן, כולל בדיקות המוצר והמערבת השלטה של לפחות פעם בשבוע ולנקוט את כל אמצעי הזהירות הנדרשים למנוע כשיוחזו והגנה על רכבו.

\* במקרה של התנגשות, תסירה או הבדלי פרשנות בין הגרסה האנגלית של האחריות לבין גרסאות אחרות, הגרסה האנגלית היא שנאבד.

הגרת ויסוגי בע"מ ('היצרן') עניקה אחריות לקונה המקורי בלבד, לגבי מוצר זה בלבד ('המוצר') בגין פגמים בעבודה ובחומרים במסגרת שימוש רגיל במוצר, למשך שנים-עשר (12) חודשים ממעדת המשלוח על ידי היצרן.

אחריות זו מוגנית במפורש בהתקנה, במפעלה ובתחזוקה של המוצר באופן נאות, בתנאי שימוש רגילים ובתאמת הוראות ההתקנה וההפעלה המומלצות של היצרן. מוצרים שהתקלקלו מכל סיבה שהיא, על פי שיקול דעתו של היצרן, כגון התקנה לא נאותה, או קיום הוראות ההתקנה וההפעלה המומלצות, רשלנות, גרימת שום נזק, שימוש לא נאות או השחתה, נזק מקרי, שינוי או החלה, או תיקון שלא בצע על ידי היצרן, אינם מוסכים בכתב אחריות זה.

אין שום אחריות על תוכנו, וכל מוצר החבנה נמכרים ברישיון למשתמש על פי תנאי הסכם הישיון החבנה שסופק עם מוצר כזה.

היצרן אינו מתחייב כי לא יקיימת אפשרות לפרוץ את המוצר ו/או לעיקוף אותו, או כי המוצר ימנע מות ו/או מציעה ו/או נזק לרכוש כתוצאה מפריצה, שוד, שריפה או כל סיבה אחרת, לא כי המוצר יספק התרעה או הגנה הולמת בכל מקרה ומקרה. בכפוף להתקנה ולתחזוקה נאותה, המוצר יכול רק להקטין את הסיכון של אירועים כאמור – ללא כל התרעה – ואין בו מושם ערובה או התחייבות לכך שאירועים כאלה לא יחרחשו.

תנאים לביטול האחריות

אחריות זו חלה אך ורק על פגמים בחלקים וביצור בתנאי שימוש רגיל במוצרים. היא אינה מכסה:

- נזק שנגרם במשלוח או עקב טיפול במוצרים;
- נזק כתוצאה ממקרי אסון, כגון שריפה, שיטפון, רוח, רעידת אדמה או מכת ברק;
- נזק בשל יסבות שמעבר לשליטתו של המוכר, כגון מתח חריג, הלם מכני או נזקי מים;
- נזק שנגרם עקב צירוף, שינויים או התאמות לא מורשים או על ידי חפים זרים שהישו בשימוש עם המוצרים או בשילוב עם;
- נזק שנגרם על ידי ציוד יקפי (אלא אם הציוד היקפי סופק על ידי המוכר);
- ליקויים שנגרמו עקב אי יכולת להבטיח סביבת התקנה מתאימה למוצרים;
- נזק שנגרם עקב שימוש במוצרים למטרות אחרות מאלה אשר להם נועדו;
- נזק עקב תחזוקה לא נאותה;
- נזק שמקורו בכל שימוש לא נאות, טיפול כושל או יישום לא נכון של המוצרים.

פריטים שאינם מוסכים במסגרת האחריות:

בנוסף לפריטים הנזכרים לביטול האחריות, הפריטים שלהלן אינם מוסכים במסגרת האחריות: (1) עלות הובלה לטרוכו התיקונים; (2) דמי טכס, מסים או מע"מ העשויים לחול; (3) מוצרים שאינם מיוזמים בתווית המוצר של המוכר ובמספר אגודה או מספר סידורי; (4) מוצרים מפורקים או מתוקנים באופן הפוגע בביצועים או מונע ביצועים או בדיקה נאותה כדי לבחון הביטחון כלשהו במסגרת האחריות. כרטיסי/מגי גישה הממוחזרים לצורך החלפה במסגרת האחריות יזוכו או יוחלפו לפי החלטת של המוכר.

אחריות זו הגה בלעדית ובאה במפורש במקום כל אחריות, החיוביות או תבויית אחרות, בין בכתב ובין בעל פה, בין במפורש ובין במשתמע, כולל כל אחריות לסחירות או תנאים למטרת מסוימת או לכל דבר ונעין אחר. היצרן לא יישא באחריות בכל מקרה וכלפי כל אדם בגין נזקים תוצאתיים או מקריים הנובעים מהפרה של כתב אחריות זה או מכל כתב אחריות אחר, כנאמר לעיל.

בשום מקרה לא יהיה היצרן אחראי לזקק נזק מיוחד, עקף, מקרי, תוצאתי או ענשי או להפסד, נזק או הוצאות, כולל אובדן שימוש, רווחים, הנסמך או רצון טוב,



D-307871

© 2020 Johnson Controls. All rights reserved. JOHNSON CONTROLS, TYCO and VISONIC are trademarks and/or registered trademarks. Unauthorized use is strictly prohibited.

D-307871 KP-241 PG2 (Rev 2, 02/20)

Email: [info@visonic.com](mailto:info@visonic.com)

Website: [www.visonic.com](http://www.visonic.com)

